7202-023800200



CR-H260i

CD Receiver

OWNER'S MANUAL

MODE D'EMPLOI

MANUAL DEL USUARIO





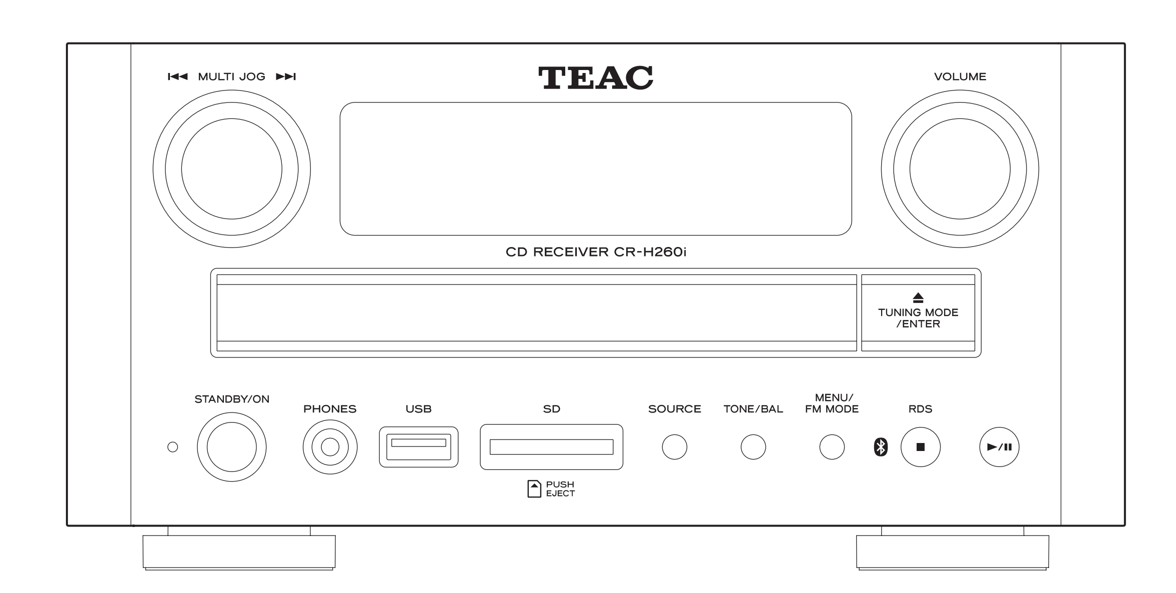


Made for iPod iPhone iPad

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

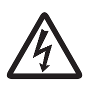


IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS





CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead in an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that could be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point in an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE WITHIN!
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN COULD RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

IN NORTH AMERICA USE ONLY ON 120 V SUPPLY.

For U.S.A.

This equipment complies with Part 15 of FCC RF Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause interference and 2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Information to the user:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

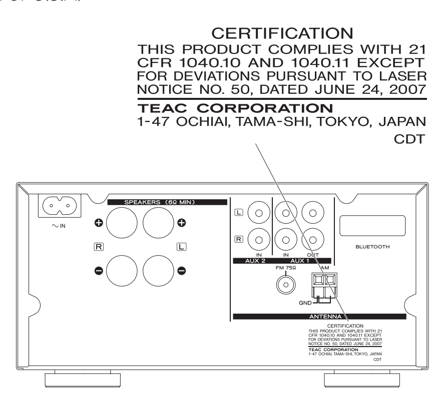
Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance will void the user’s warranty.

For Canada

Industry Canada’s Compliance Statement:
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

This product has been designed and manufactured according to FDA regulations "title 21, CFR, chapter 1, subchapter J, based on the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968", and is classified as class I laser product. There is not hazardous invisible laser radiation during operation because invisible laser radiation emitted inside of this product is completely confined in the protective housings. The label required in this regulation is as follows:

For U.S.A.



Laser:

Type:	SF-P101N
Manufacturer:	Sanyo Electric Co.,LTD
Laser output:	Less than 1 mW on the objective lens
Wavelength:	790±30nm
Type:	EP-C101
Manufacturer:	Ever Bright Teachnolog and Science Electronical Co.,LTD
Laser output:	Less than 0.3 mW
Wavelength:	790±25nm

⚠ Precautions concerning batteries

Misuse of batteries could cause them to rupture or leak leading to fire, injury or the staining of nearby things. Please read and observe the following precautions carefully.

- Be sure to insert the batteries with correct positive (⊕) and negative (⊖) orientations.
- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- If the remote control is not used for a long time (more than a month), remove the batteries to prevent them from leaking.
- If the batteries leak, wipe away the leakage inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.
- Do not use batteries of types other than those specified. Do not mix new batteries with old ones or use different types of batteries together.
- Do not heat or disassemble batteries. Never throw batteries into fire or water.
- Do not carry or store batteries with other metallic objects. The batteries could short circuit, leak or explode.
- Never recharge a battery unless it is confirmed to be a rechargeable type.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily reach the power cord plug at any time.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
- CAUTION for products that use replaceable lithium batteries: there is danger of explosion if a battery is replaced with an incorrect type of battery. Replace only with the same or equivalent type.

For European Customers

Disposal of electrical and electronic equipment

(a) All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.
(b) By disposing of electrical and electronic equipment correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
(c) Improper disposal of waste electrical and electronic equipment can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.
(d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbol, which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste.



(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical and electronic equipment, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.

Disposal of batteries and/or accumulators

(a) Waste batteries and/or accumulators should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.
(b) By disposing of waste batteries and/or accumulators correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
(c) Improper disposal of waste batteries and/or accumulators can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in them.
(d) The WEEE symbol, which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that batteries and/or accumulators must be collected and disposed of separately from household waste.



Pb, Hg, Cd

If a battery or accumulator contains more than the specified values of lead (Pb), mercury (Hg), and/or cadmium (Cd) as defined in the Battery Directive (2006/66/EC), then the chemical symbols for those elements will be indicated beneath the WEEE symbol.
(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of waste batteries and/or accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased them.

Contents

Thank you for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

Before use

What's in the box

Check to be sure the box includes all the supplied accessories shown below.
Please contact the store where you purchased this unit if any of these accessories are missing or have been damaged during transportation.

Power cord × 1

Remote control unit (RC-1307) × 1

Batteries for remote control unit (AAA) × 2

AM loop antenna × 1

FM antenna × 1

Owner's manual (this document) × 1

- Keep this manual in a safe place for future reference.

Warranty card × 1

CAUTION

Read this before attempting any operations.

- Avoid placing the unit in direct sunlight or close to any source of heat, such as a radiator, heater, open fireplace or amplifier. Also avoid locations that are subject to vibrations or exposed to excessive dust, cold or moisture.
- This unit consumes energy when in standby.
- Place the unit in a stable location near the audio system that you will use.
- Be careful to avoid injury when moving the unit due to its weight. Get someone to help you if necessary.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage as printed on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- As the unit could become warm during operation, always leave sufficient space around it for ventilation. When placing this unit, position it so that it is at least 20 cm (8″) from walls and other devices in order to allow good heat dissipation. When installing it in a rack, leave at least 15 cm (6″) open above the unit and 10 cm (4″) open behind it. DO NOT place anything, not even CDs, CD-Rs, LP records or cassette tapes, on top of the unit.
- Do not open the body of the unit as this might result in damage to the circuitry or cause electric shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer or TEAC service company.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug; never yank on the cord.
- Depending on the electromagnetic waves of television broadcasts, interference might appear on television screens when this unit's power is on. This does not indicate that this unit or the TV is malfunctioning. If this occurs, turn this unit's power off.

DO NOT MOVE THE UNIT DURING PLAYBACK

During playback, the disc rotates at high speed. Do not lift or move the unit during playback. Doing so may damage the disc or the unit.

WHEN MOVING THIS UNIT

Always remove the disc before relocating or moving this unit. Moving the unit with a disc inside could cause a malfunction.

Maintenance

If the surface of the unit gets dirty, wipe it with a soft cloth or use diluted mild liquid soap. Allow the surface of the unit to dry completely before using.

⚠ For safety, disconnect the power cord from the socket before cleaning.

- Never spray liquid directly on this unit.
- Do not use thinner or alcohol as they could damage the surface of the unit.
- Avoid allowing rubber or plastic materials to touch this product for long periods of time, because they could damage the cabinet.

Compact discs

Audio CDs

CDs that bear the "COMPACT disc DIGITAL AUDIO" logo (12 cm/4.7")



CD-R and CD-RW discs that have been correctly recorded in the audio CD format and finalized, as well as finalized CD-R and CD-RW discs that contain MP3 or WMA files, can be played by this unit.

⚠ **Playback of any other disc type could result in an unpleasant loud noise, damage to the speakers as well as potential harm to your hearing. Never play back any other type of disc.**

- The logo should be on the disc label or the CD jacket.
- Depending on disc quality and recording conditions, playback of some discs might not be possible. Please see the manual for the device that you used to create the disc.
- Video DVDs, audio DVDs, Video CDs, DVD-ROMs, CD-ROMs and similar types of discs cannot be played on this unit.
- Copy-protected discs, dual-layer discs and other discs that do not conform to the CD standard might not play correctly in this player. If you use such discs in this unit, TEAC and its subsidiaries will not be responsible for any consequences or guarantee the quality of reproduction. If you experience problems with such non-standard discs, you should contact their issuers.

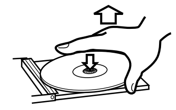
CD-R/CD-RW discs

This unit can play back CD-R and CD-RW discs that have been recorded in the audio CD format (CD-DA) and the MP3 or WMA format.

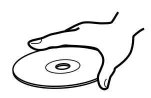
- Discs created by a CD recorder must be finalized with the CD recorder that was used to create the discs before being used with this unit.
- Depending on disc quality and recording conditions, playback of some discs might not be possible. Please see the manual for the device that you used to create the disc.
- If you are uncertain about the handling of a CD-R or CD-RW disc, please contact the seller of the disc directly.

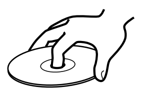
Handling precautions

- Always insert the disc into the disc tray with the label side up. Only one side of a Compact Disc can be played or used for recording.
- To remove a disc from its storage case, press down on the center of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges.



How to remove the disc





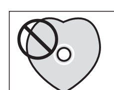
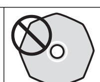
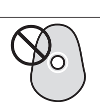
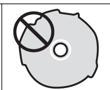
How to hold the disc

Storage precautions

- Discs should be returned to their cases after use to avoid dust and scratches that could cause the laser pickup to "skip."
- Do not expose discs to direct sunlight or high temperature and humidity for extended periods. Long exposure to high temperatures will warp discs.
- CD-R and CD-RW discs are more sensitive to the effects of heat and ultraviolet rays than ordinary CDs. It is important that they are not stored in locations where they will be exposed to direct sunlight. They should also be kept away from sources of heat, such as radiators and heat-generating electrical devices.
- Dirt on discs can lower the sound quality, so clean them and always store them in a clean state.

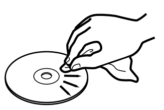
CAUTION

- Do not play any disc that is warped, deformed or damaged. Playing such discs could cause irreparable harm to the playing mechanisms.
- While printable CD-R and CD-RW discs utilizing modern printing technologies are generally acceptable, older systems that use adhesives to attach paper type labels to the disc surface are not recommended.
- Do not stick paper or protective sheets on discs and do not use any protective coating sprays.
- Never use a stabilizer. Using commercially available CD stabilizers with this unit will damage the mechanisms and cause them to malfunction.
- Do not use irregularly shaped discs (octagonal, heart-shaped, business card size, etc.). Such CDs could damage the unit.

Maintenance

- If a disc becomes dirty, wipe its surface radially from the center hole outward towards the outer edge with a soft, dry cloth.



- Never clean discs using chemicals such as record sprays, antistatic sprays and fluids, and thinner. Such chemicals will do irreparable damage to the disc's plastic surface.

If you are in any doubt as to the care and handling of a disc, read the precautions supplied with the disc or contact the disc manufacturer.

MP3/WMA files

This unit can play MP3 and WMA files that are on CD-R/CD-RW discs, SD cards, and external USB flash drives*. See the manual for the software that you are using when you create an MP3 or WMA file using a PC.

* The USB port on this unit only supports USB flash drives (also known as "thumb drives" and "jump drives"). It does not support standard USB hard drives.

- For file names and ID3 tag information, the display of this unit can only show single-byte alphanumeric characters. If the file information uses Japanese, Chinese or other double-byte characters, playback is possible but the name will not be shown correctly.
- Always include the extension in the file name. This unit recognizes MP3 files by their ".mp3" file extensions or WMA files by their ".wma" file extensions.
- Files without extensions cannot be played. Files that are not in the MP3 or WMA format cannot be played even if they have ".mp3" or ".wma" file extensions.
- This unit can play back mono and stereo MP3 files that are in the MPEG-1 Audio Layer 3 format with a sampling rate of 44.1 or 48 kHz and a bit rate of 320 kbps or less.
- This unit can play back WMA files with a sampling rate of 44.1 kHz and a bit rate of 192 kbps or less.
- Variable bit rate files might not play back correctly.
- Unfinalized CD-R/RW discs cannot be played with this unit. Finalize such a disc in the CD recorder you used to create the disc and try again.
- CDs that are not recorded in ISO 9660 format cannot be played with this unit.
- The maximum number of playable files and folders are 999 and 255 respectively. If the media has more than 999 files or 255 folders, this unit cannot play any file in a folder that is 256th or later or any file that is the 1000th or later in a folder.
- This unit is not compatible with discs that have been recorded using multiple sessions. Only the first session can be played back.
- Depending on disc conditions, this unit might not be able to play a disc or skipping might occur.
- Copyright-protected audio files cannot be played with this unit.

Using the remote control

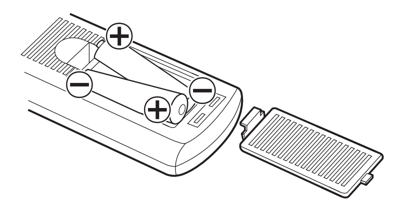
Precautions for use

⚠ **Misuse of batteries could cause them to rupture or leak leading to fire, injury or the staining of items nearby. Please carefully read and observe the precautions on page 3.**

- Point the remote control unit at the main unit's remote sensor from within 5 meters (16 feet) of it. Make sure that there are no obstructions between the remote control and the main unit.
- If direct sunlight or strong artificial illumination shines on the remote sensor, the remote control might not function. If that is the case, move this unit to another location.
- If the remote control unit is operated near other devices that generate infrared rays, or if other remote control devices using infrared rays are used near the unit, it might operate incorrectly. The other devices might also operate incorrectly.

Battery installation

Remove the cover from the back of the remote control and insert two AAA batteries with their ⊕/⊖ ends oriented in the case as shown. Replace the cover.



Battery replacement

If the operation range of the remote control decreases, the batteries have become exhausted. In this case, replace the batteries with new ones.

For detailed information about the collection of batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Using an iPod/iPhone/iPad

Compatible iPod/iPhone/iPad models

This unit can be connected to and used with the following iPod/iPhone/iPad models.

iPod nano (2nd, 3rd, 4th, 5th and 6th generations)
iPod touch (1st, 2nd, 3rd and 4th generations)
iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G
iPad (3rd generation), iPad 2, iPad

- You cannot transmit the iPod/iPhone/iPad video signal through this unit.
- To connect an iPod/iPhone/iPad to this unit's USB port, use the USB cable provided with the iPod/iPhone/iPad.

iPod/iPhone/iPad software

If the unit or remote control buttons do not work properly with your iPod/iPhone/iPad, updating its software might solve the problem.
Download the latest software for your iPod/iPhone/iPad from the following Apple website.

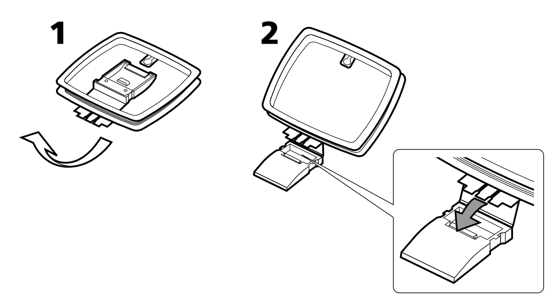
http://www.apple.com/downloads/

Connecting antennas

AM antennas

AM indoor loop antenna

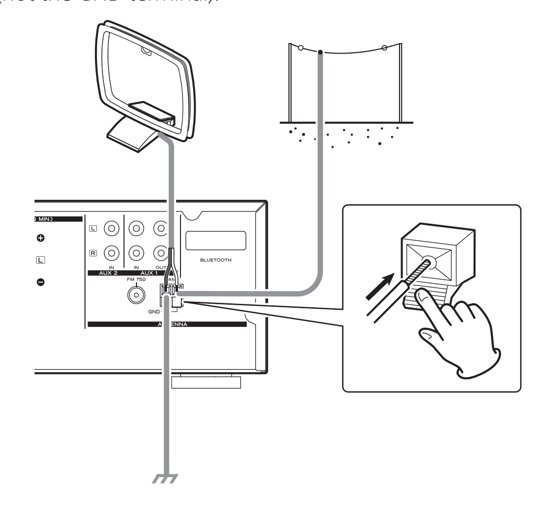
To stand the loop antenna on a surface, insert the claw into the slot in the antenna base. Connect the loop antenna's wires to the AM antenna terminals.



Make sure to connect the black wire to the GND terminal.
Place the antenna on a shelf or hang it on a window frame, for example, in the direction that gives the best reception. Keep all other wires such as power cords, speaker wires or interconnect cables as far away from the antenna as possible.

AM outdoor antenna

In an area where AM radio signals are weak, stretch a 6–15m insulated antenna wire horizontally by a window or outdoors, and connect it to the AM antenna connector (not the GND terminal).



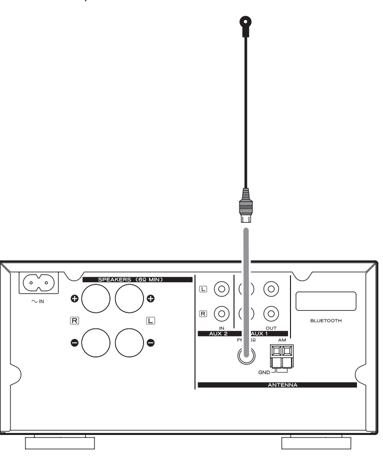
- When using an outdoor antenna, always connect a grounding wire to the GND terminal.
- Leave the included AM loop antenna connected even when also using a connected outdoor antenna.

FM antennas

FM indoor antenna

Connect the included FM antenna to the FM antenna connector on the rear panel and extend the antenna.

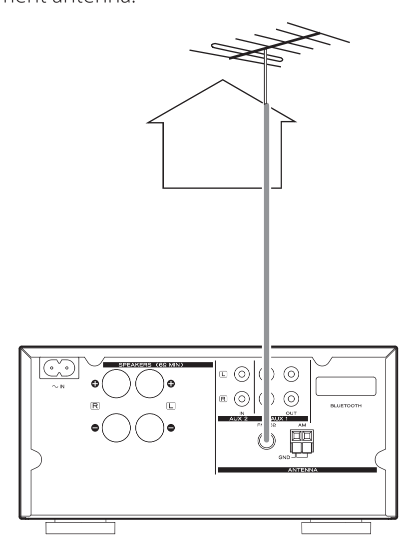
Fix the antenna to a window frame, wall or other position that improves reception the most.



FM outdoor antenna

In an area where FM radio signals are weak, use a three-element outdoor antenna (commercially available), and use a 75 Ω coaxial cable to connect it.

In an area where radio signals are particularly weak, use a five-element antenna.

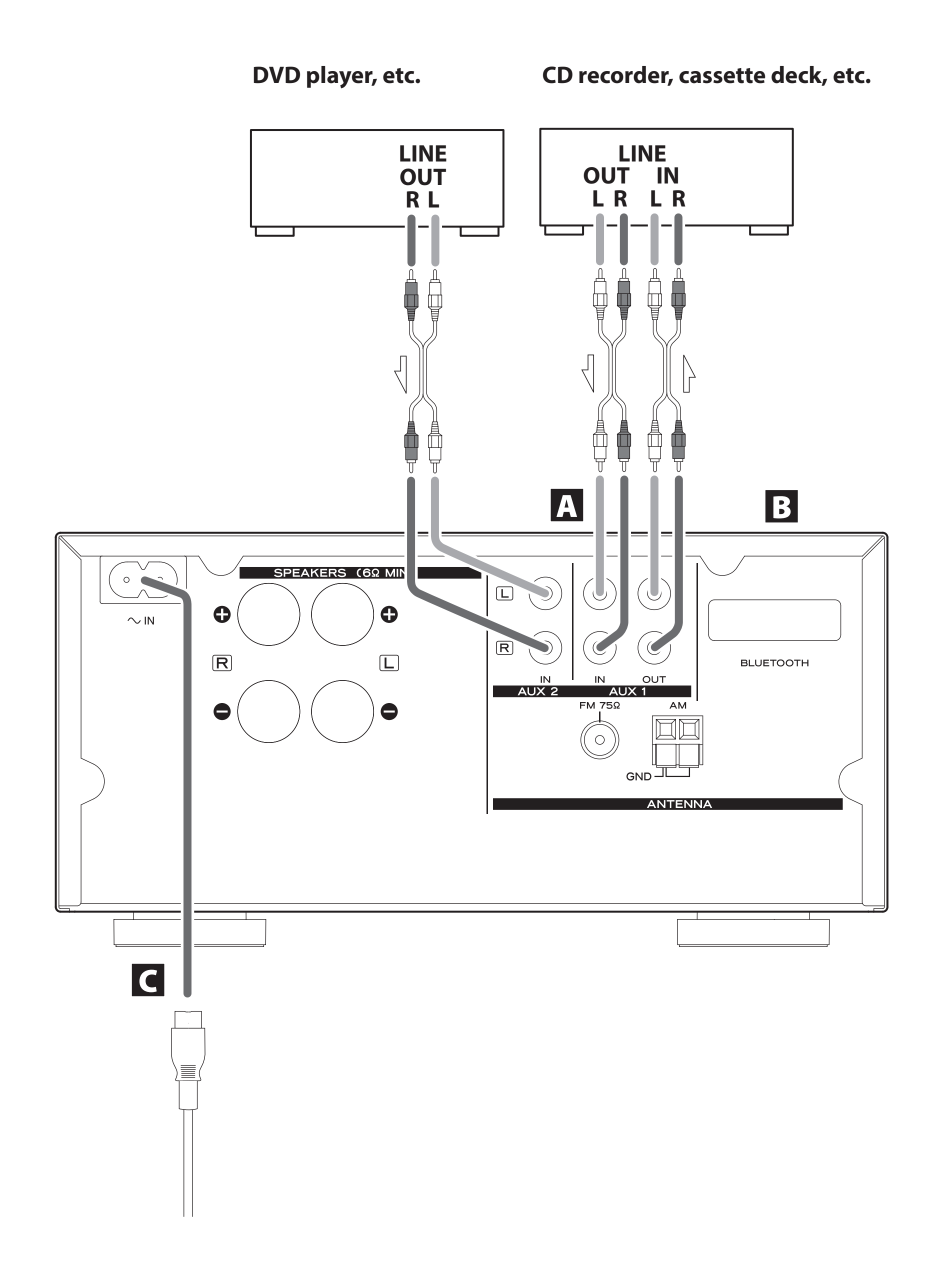


- Disconnect the FM indoor antenna when using an outdoor antenna.

Making connections (1)

⚠ Precautions when making connections

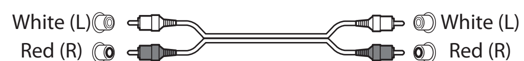
- **Complete all other connections before connecting power plugs to power outlets.**
- **Read the owner's manuals of all devices that will be connected, and follow their instructions.**
- **Do not bundle connecting cables with power cords. Doing so could cause noise.**



A Analog audio input/output jacks [AUX1/AUX2]

Use to input/output analog audio signals.
Connect this unit's input and output jacks to the output and input jacks of other devices using commercially available audio cables.

- Connect an audio cable's white pin plug to the white (L) jack and connect its red pin plug to the red (R) jack.



- Be sure to insert each plug securely. To prevent humming and interference, avoid bundling the signal interconnection cables together with the AC power cord or speaker cables.

B Bluetooth antenna (Bluetooth)

This is used for communication with other Bluetooth devices.

C Power cord

After all connections are complete, connect the power cord's plug to the AC wall socket.

- If you do not expect to use this unit for a long period of time, unplug the power cord from the wall outlet.

⚠ CAUTION

- Be sure to connect the power cord to an AC outlet that supplies the correct voltage.
- Hold the power plug when plugging it into an outlet or unplugging it. Never pull or yank on the power cord.

Connecting Bluetooth devices

You can use this unit to listen wirelessly to music playing back on Bluetooth-enabled devices.
Bluetooth devices must first be paired to enable communication between them. Follow these procedures to pair this unit with another device.

- You will also need to operate the other Bluetooth device in order to pair it with this unit. Read the owner's manual of that device for instructions about how to use it.

1 Press the SOURCE button repeatedly to select "Bluetooth".

- When using the remote control, press its Bluetooth button.

2 Enable Bluetooth communication on the other Bluetooth device.

- If using an iOS device, open its Settings application, select the General category and then set the Bluetooth item to ON.

3 Select "CR-H260i" (this unit) from any other Bluetooth devices shown to connect them.

After successfully connecting them, "Connected" will appear on the display.

- If no external Bluetooth device is successfully connected after one minute, "Not Connected" will appear on the display.

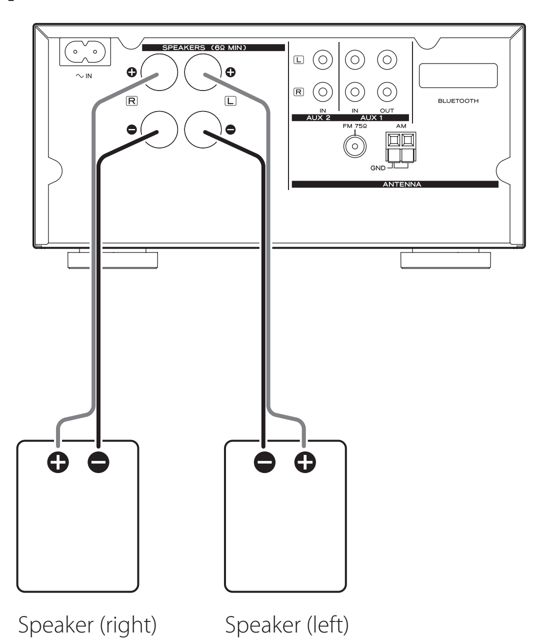
- If another Bluetooth device has been successfully connected before, the unit will automatically try to connect to that device again.

- If you want to connect a Bluetooth device other than the one that was connected previously, press and hold the STOP (■) button for at least 2 seconds to put the unit into pairing mode.

- Three minutes after connection fails, the unit will automatically stop powering its Bluetooth transmitter and enter energy-saving mode.

- To try connecting again, press and hold the STOP (■) button for at least 2 seconds.

Speaker connections



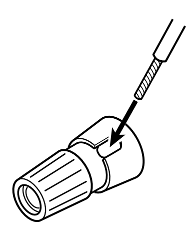
Connect speakers to this unit using commercially-available speaker cables.

- The black speaker terminals are ⊖ (negative). Generally, the ⊕ wire of the speaker cable is marked to make it distinguishable from the ⊖ wire of the cable. Connect this marked wire to the red ⊕ terminal and the unmarked wire to the black ⊖ terminal.
- Check the impedance of your speakers. Connect speakers with an impedance of 6 ohms or more.
- If the exposed end of a core wire in a speaker cable contacts another cable or terminal, a short could occur. Do not allow this to happen.
- To avoid noise, do not bundle the speaker cables with the power cord or other cables.

Connecting speaker cables

1 Turn the terminal cap counterclockwise to loosen it.

2 Insert the wire into the terminal and turn the terminal cap clockwise to securely connect it.



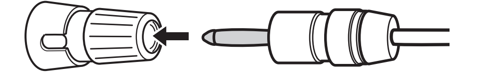
3 Make sure it is fastened firmly by pulling the cable lightly.

ENGLISH

Connecting speakers using banana plugs

You can also connect speakers using commercially available banana plugs. Connect the speaker cable to the banana plug first, and then insert the plug into the terminal.

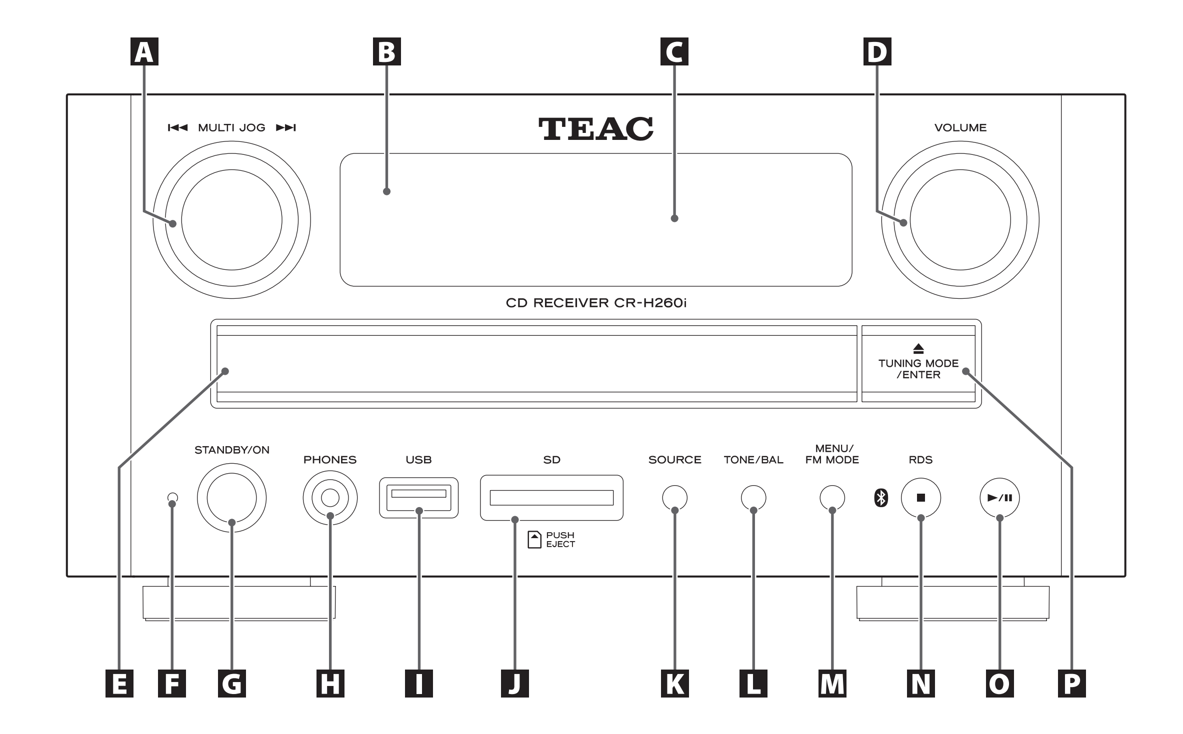
- Be sure to loosen the terminal cap before using the banana plug.
- Carefully read the instructions of the banana plugs that you intend to use with this unit.



For European customers

In accordance with European safety regulations, it is not possible to connect banana plugs to the speaker terminals on European models. The holes into which banana plugs are inserted have been covered with black caps. Connect the speakers using spades or bare wires. If the black caps become separated from the terminals, return them to their original position.

Names and functions of parts (main unit)



A MULTI JOG knob

In CD/USB/SD mode, use this knob to skip to the previous or next track or file (page 33).
In iPod mode, use this knob to scroll up and down the menu.
In TUNER modes, use this knob to tune to stations or select preset stations (page 38).
After pressing the TONE/BAL button, turn this knob to adjust bass, treble and balance (page 24).

B Remote control signal receiver

When using the remote control, point it toward this receiver panel.

C Display

D VOLUME knob

Use this knob to adjust the volume.

E Disc tray

F STANDBY/ON indicator

The standby indicator lights orange when in standby and turns off when the unit is on.

G STANDBY/ON button

Press this button to turn the unit on or put it in standby mode.

- If there is no playback signal from the selected input source and this unit is not operated for 30 minutes, this unit will enter standby mode (page 23).

H PHONES jack

Connect headphones with a standard 3.5 mm (1/8″) stereo plug here.

- In iPod mode, no sound is output from the PHONES jack.

I USB port

Connect an iPod/iPhone/iPad or USB flash drive here.

J SD memory card slot

Insert an SD memory card here.

K SOURCE button

Use this button to select the source.

L TONE/BAL button

Use this button with the MULTI JOG knob to adjust bass, treble and balance.

M MENU/FM MODE button

In iPod mode, use this button to go back to the previous menu.
In TUNER FM mode, use this button to select stereo or mono.

N STOP [■], RDS (For Europe)
STOP [■] (For North America)

In CD/USB/SD mode, use this button to stop playback.
In TUNER FM mode, use this button to select an RDS mode. (Only for Europe)
To enter Bluetooth pairing mode, press and hold this button for at least 2 seconds.

O Play/Pause [►/❚❚]

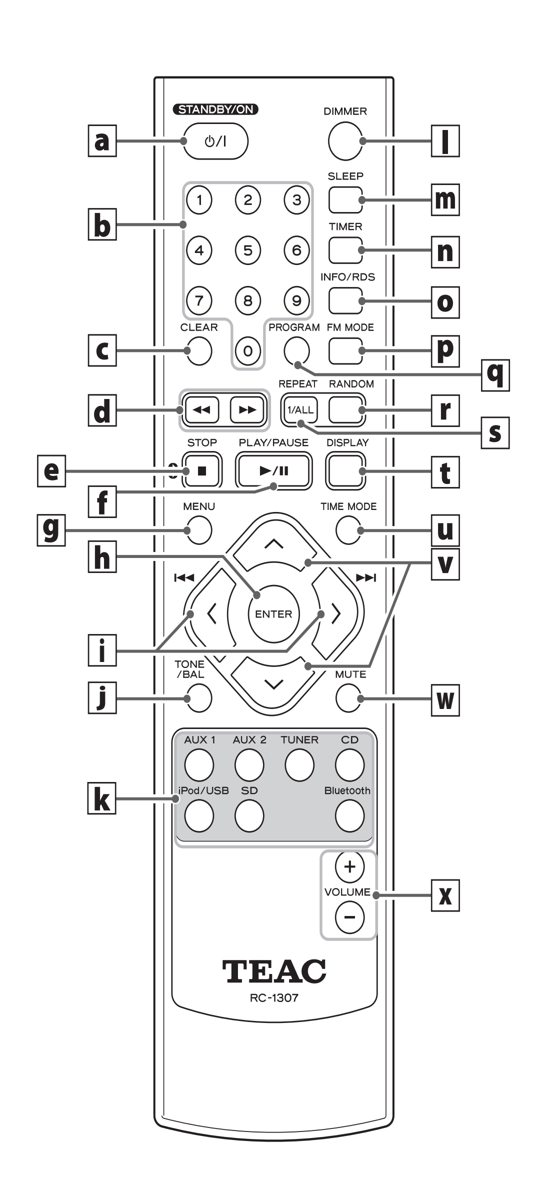
In CD/USB/SD/iPod mode, use this button to start or pause playback.

P Open/Close [⏏], TUNING MODE/ENTER button

In CD mode, use this button to open and close the disc tray.
In iPod mode, use this button to confirm selections in menus.
In TUNER mode, use this button to select the tuning mode (page 38).
While setting the timer or the clock, use this button to confirm the setting.

ENGLISH

Names and functions of parts (remote control) (1)



When both the main unit and the remote control have buttons with the same functions, this manual explains how to use either of them. The corresponding buttons can be used in the same manner.

a STANDBY/ON button [⏻/I]

Press this button to turn the unit on or put it in standby mode.

b Number buttons

In CD/USB/SD mode, use these buttons to select a track/file number. For detailed information about selecting a track or file with the number buttons, see page 34.

In TUNER mode, use these buttons to select preset stations.

c CLEAR button

In CD/USB/SD mode, use this button to clear the track or file number you are entering.

d Search buttons [◀◀ / ▶▶]

In CD/USB/SD/iPod mode, use these buttons to search for a point in a track, file or song.

In TUNER mode, press and hold either of the buttons to start auto-tuning.

e STOP button [■]

In CD/USB/SD mode, use this button to stop playback.

To enter Bluetooth pairing mode, press and hold this button for at least 2 seconds.

- This button does not function in iPod mode.

f PLAY/PAUSE button [▶ / II]

In CD/USB/SD/iPod mode, use this button to start or pause playback.

g MENU button

In iPod mode, use this button to return to the previous menu.

h ENTER button

In CD/USB/SD mode, use this button to confirm selection of a track or file.
In iPod mode, use this button to confirm selections in menus.

i Cursor buttons [〈/〉]

While setting the clock or the timer, use these buttons to select the item to be set.

Skip buttons [⏮/⏭]

In CD/USB/SD/iPod mode, use these buttons to skip to the previous or next track or file.
In TUNER mode, use these buttons to select preset stations.

j TONE/BAL button

Use this button with the Scroll buttons (∧/∨) to adjust bass, treble and balance.

k Source buttons [AUX 1 AUX 2, TUNER, CD, USB, SD, iPod]

Use these buttons to select sources.
Press the TUNER button again to switch between TUNER AM and TUNER FM.

l DIMMER button

Use this button to change the brightness of the display (page 24).

m SLEEP button

Use this button to set the sleep timer (page 25).

n TIMER button

Use this button to turn the sleep timer on and off (page 46).

o INFO/RDS (Only for Europe)

In TUNER FM mode, use this button to select an RDS mode.
Please ignore "INFO" on the remote control unit.
(INFO function does not work on this unit.)

- This button does not work at all on the North American model.

p FM MODE button

In TUNER FM mode, use this button to switch between stereo and mono (page 39).

q PROGRAM button

When playback is stopped in CD/USB/SD CARD mode, use this button to enter program mode.
In TUNER mode, use this button to enter preset mode.

r RANDOM button

In CD/USB/SD/iPod mode, use this button to start random playback.

Continued on the next page ➡

Names and functions of parts (RC) (2)

s **REPEAT 1/ALL button**

In CD/USB/SD/iPod mode, use this button to set the repeat playback mode (page 37).

t **DISPLAY button**

In CD/USB/SD mode, use this button to change the information shown on the display during playback.

u **TIME MODE button**

Use this button with the Scroll buttons (︿/﹀) to set the timer (page 46).

v **Scroll buttons [︿/﹀]**

In CD/USB/SD mode, use these buttons to select a folder (MP3/WMA only).

When in TUNER mode, use these to change the frequency received.

Press and hold for at least one second to start automatic station tuning.

When setting the clock or the timer, use these to change the time or number of minutes.

After pressing the TONE/BAL button, use these buttons to adjust bass, treble and balance.

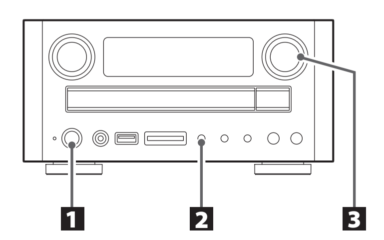
w **MUTE button**

Use this button to temporarily mute the sound (page 24).

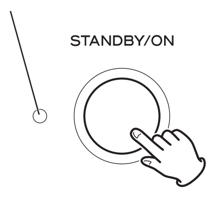
x **VOLUME buttons [+/–]**

Use these buttons to adjust the volume. The "+" button increases and the "–" button decreases the volume.

Basic operation (1)



1 **Press the STANDBY/ON button to turn the unit on.**



The standby indicator lights orange when in standby and turns off when the unit is on.

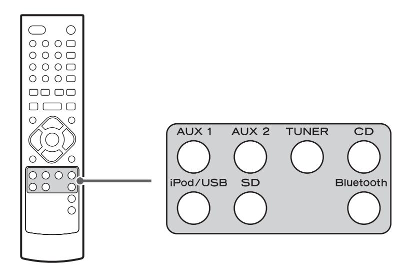
2 **Press the SOURCE button repeatedly to cycle through the source options.**



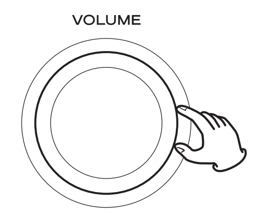
Each time you press the SOURCE button, the source setting changes as follows:

→ TUNER FM → TUNER AM → CD → USB → SD CARD → AUX1 IN → AUX2 IN → Bluetooth → (back to TUNER FM)

- To listen to an external source connected to an AUX IN jack, select the corresponding "AUX 1 IN" or "AUX 2 IN" setting.
- If the source is set to USB when an iPod/iPhone/iPad is connected to the USB port, "USB" will appear on the display until the unit recognizes the iPod/iPhone/iPad, then "iPod" will appear on the display.
- You can also select a source you want to listen to by pressing the corresponding source button on the remote control (AUX1, AUX2, TUNER, CD, iPod/USB, SD or Bluetooth).



3 Play the source, and gradually turn the volume up to the desired level by turning the VOLUME knob.



Automatic standby

In order to reduce power consumption, if there is no playback signal from the selected input source and this unit is not operated for 30 minutes, this unit will enter standby mode.

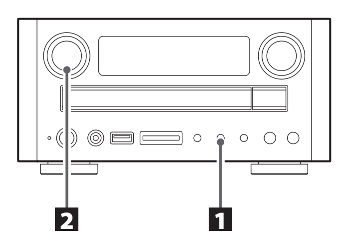
The unit will not enter standby mode automatically, however, if any of the following input sources are selected.

- TUNER FM
- TUNER AM
- Bluetooth (when connected to another Bluetooth device)

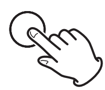
- Even if Bluetooth is selected as the input source, if no other Bluetooth device is connected to the unit (paired), the unit will automatically enter standby mode if it is not operated for 30 minutes.

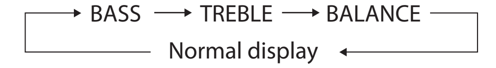
ENGLISH

Adjusting the tone and balance



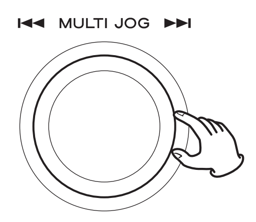
1 Press the TONE/BAL button to cycle through the items that can be adjusted.





Continued on the next page ➡

2 Within 3 seconds, turn the MULTI JOG knob to adjust the setting.



3 Wait for 3 seconds after adjusting the item to finish setting it.

- To adjust another item, press the TONE/BAL button again to select the item and adjust it within 3 seconds.

Available items and settings

BASS

Adjusts the level of low frequency sounds.
The level can be set between "–10" and "+10".



TREBLE

Adjusts the level of high frequency sounds.
The level can be set between "–10" and "+10".



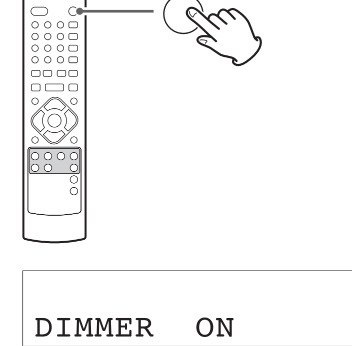
BALANCE

Adjusts the balance of the volume level between the left and right speakers.
The level can be set between "L +16" and "R +16".

BALANCE CENTER

Dimmer

You can dim the brightness of the display.
When the dimmer is turned on, "DIMMER ON" appears on the display briefly and the display darkens.

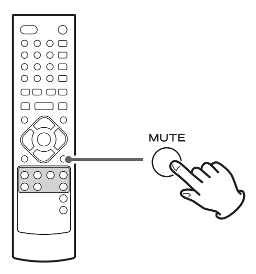


DIMMER ON

- This dimmer is turned off when the unit is turned off.

Muting the output

To mute the sound temporarily, press the MUTE button. Press the MUTE button again to restore the sound.

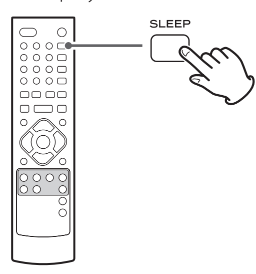


- When the sound is muted, "MUTE" appears on the display.
- If you change the volume when the sound is muted, muting will be cancelled.
- If you change the source when the sound is muted, muting will be canceled.

Sleep timer

The power can be set to turn off after a specified amount of time.

Press the SLEEP button repeatedly until the desired setting appears on the display.



SLEEP 90 (60, 30, 20, 10)

The power will turn off 90 (60, 30, 20,10) minutes later.

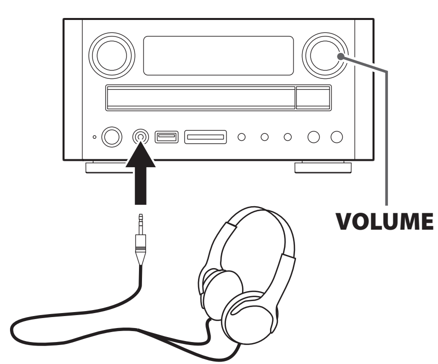
SLEEP OFF

The sleep timer is not active.

- The display is dimmed when the sleep timer is active.
- Press the SLEEP button once to check the remaining time. The remaining time will be shown for 3 seconds, then the display will return to normal.

Connecting headphones

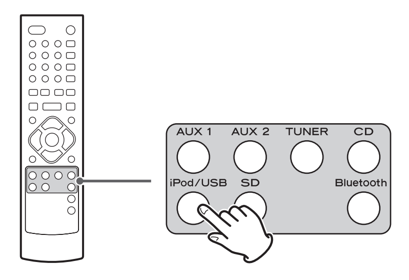
To listen with headphones, first reduce the volume level to the minimum. Then, insert the headphones plug into the PHONES jack and adjust the volume using the VOLUME knob. No sound will be output from the speakers while headphones are connected.



Listening to an iPod

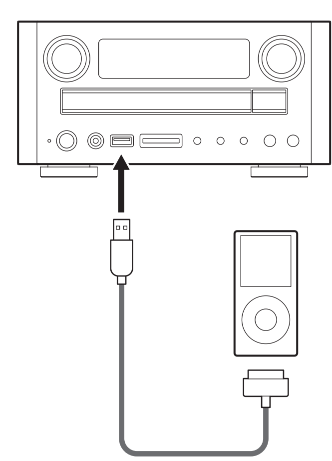
Before starting iPod playback, read "Using an iPod/iPhone/iPad" on page 12.
The following explanations refer to an iPod, but they also apply to use with an iPhone or iPad.

1 Press the iPod/USB button on the remote control unit.



If no iPod is connected to this unit's USB port, "Not Connected" will appear on the display.
If an iPod has already been connected, playback will start.

2 Connect the iPod to the USB port.



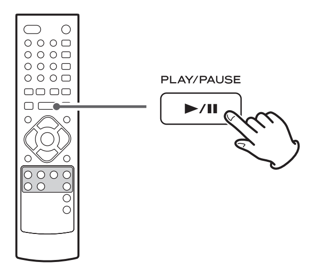
"Reading" will appear on the display followed briefly by "Direct Mode". After this message disappears, "iPod" appears.

The iPod automatically turns on and starts playback from its music list.

- Use the USB cable provided with the iPod to connect it to this unit's USB port.

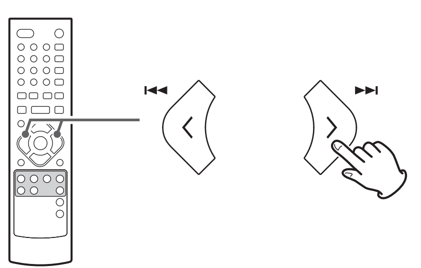
- The iPod's battery will be recharged when it is connected and this unit is turned on. Charging will stop once the iPod is fully charged. It will not be charged when this unit is in standby mode.
- In iPod mode, the STOP button (■) does not function.
- When in iPod mode, no sound is output from this unit's headphones jack.
- After connecting the iPod to this unit, if you connect headphones to the iPod, no sound will be output from this unit.

Pausing playback



During playback, press the PLAY/PAUSE button (►/II) to pause playback. To resume playback, press the PLAY/PAUSE button(►/II) again.

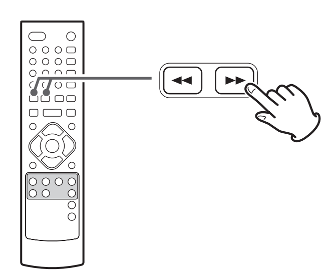
Searching for the desired track/file



When playing back or paused, press the Skip button (I◄◄/►►I) repeatedly until the desired song is found.

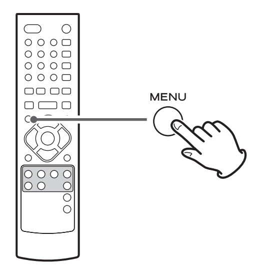
- If the I◄◄ button is pressed during playback, the song being played will be played from the beginning.

Searching for a part of a track/file



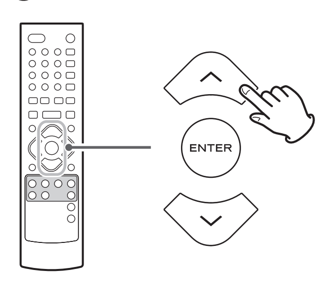
During playback, press and hold a Search button (◀◀/▶▶) to search forward or backward in the track or file. Release the button when you find the part you want to hear. Playback starts from that point.

Returning to the previous menu



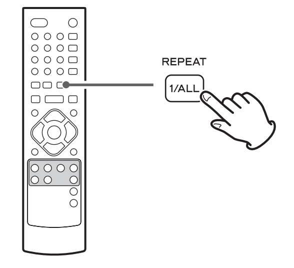
Press the MENU button to go back to the previous menu.

Selecting a menu item

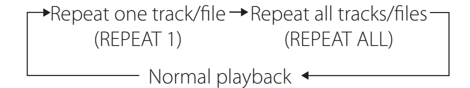


Use the remote control's Scroll buttons (∧/∨) to select a menu item and press the ENTER button.

Repeat playback

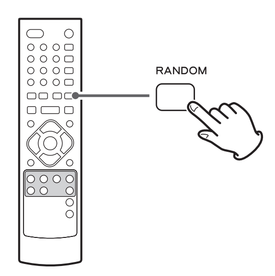


Press the REPEAT 1/ALL button to cycle through the iPod's repeat modes as follows:

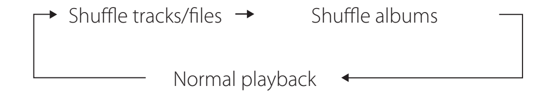


- If the iPod is set to repeat one song, the icon appears on the display of the iPod.
- If the iPod is set to repeat all songs, the icon appears on the display of the iPod.

Shuffle playback

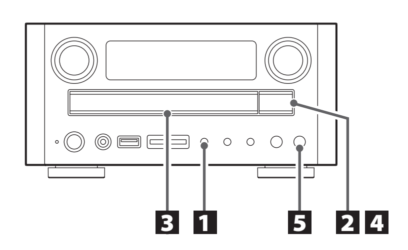


During playback, press the RANDOM button to change the shuffle mode. Each time the RANDOM button is pressed, the shuffle mode is changed as follows:



- If the iPod is set to either of the shuffle modes, the icon will appear on the iPod's display.

Listening to a CD



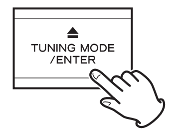
1 Press the SOURCE button repeatedly to select "CD".

When using the remote control, press its CD button.

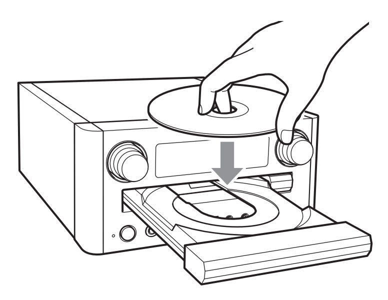


"No disc" will be displayed if no disc has been inserted.

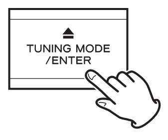
2 Press the Open/Close button (⏏).



3 Place a disc on a tray with the labeled side facing up.



4 Press the Open/Close button(⏏).



The disc tray closes. Be careful not to let any of your fingers get pinched by the tray.

- Loading a disc takes a few seconds.
- During loading, no buttons will work. Wait until the total track number and total playback time of the disc are displayed.

When an audio CD is loaded:

The total number of tracks ("T") and total playback time of the disc are displayed.

Example:

```
CD/Stop  AM09:00
T023  65:10
```

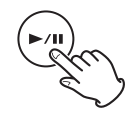
When an MP3 or WMA disc is loaded:

The total number of folders ("F") and files ("T") of the disc are displayed.

Example:

```
CD/Stop  AM09:00
F031 T999
```

5 Press the Play/Pause button (►/❚❚).



Playback starts from the first track/file.

When an audio CD is played back:

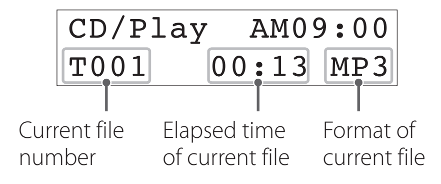
Example:

CD/Play AM09:00
T001 00:13

Current track number
Current track elapsed time

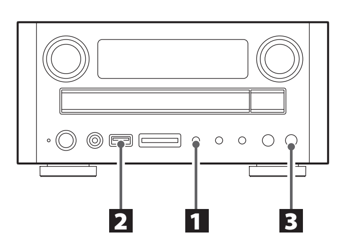
When an MP3 or WMA disc is played back:

Example:



- This unit treats MP3/WMA files that are not in folders as being in the first (F001) folder. Playback starts with the first track in F001.
- This unit skips folders that contain no MP3/WMA files.
- The unit stops automatically when playback of all the tracks/files has finished.
- If you load a disc, and then press the Play/Pause button (►/❚❚) without closing the disc tray first, the disc tray will close before playback starts.

USB playback



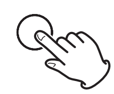
This unit can play MP3/WMA files stored on USB flash drives.

- This unit can play USB flash drives with capacities of up to 32 GB.

ENGLISH

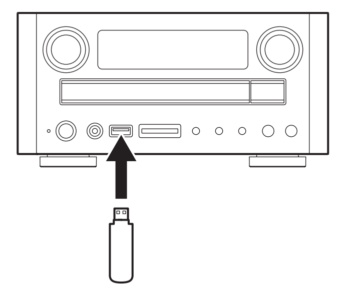
1 Press the SOURCE button repeatedly to select "USB".

When using the remote control, press its iPod/USB button.

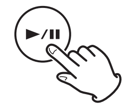


"Not Connected" will be displayed if no USB flash drive is connected.

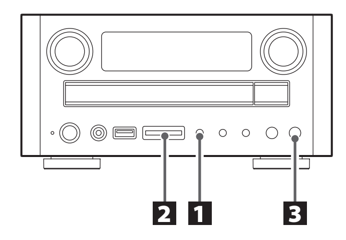
2 Connect a USB flash drive to the unit's USB port.



3 Press the Play/Pause button (►/❚❚).



SD playback

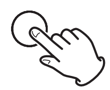


This unit can play MP3/WMA files contained on SD memory cards.

1 Press the SOURCE button repeatedly to select "SD CARD".

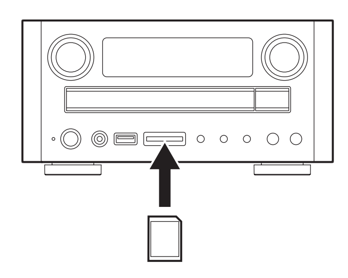
When using the remote control, press its SD button.

SOURCE

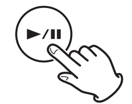


"No SD Card" will be displayed if no SD memory card is loaded.

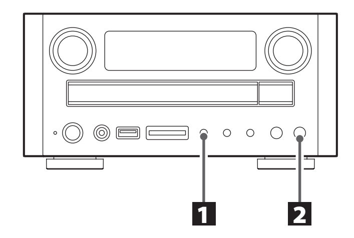
2 Insert an SD memory card into the unit's SD slot.



3 Press the Play/Pause button (►/❚❚).



Bluetooth device playback



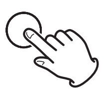
This unit can transmit audio played back on a Bluetooth device.

Connect a Bluetooth device in advance (page 16).

1 Press the SOURCE button repeatedly to select Bluetooth.

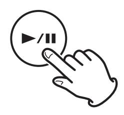
You can also select Bluetooth by pressing the remote control's Bluetooth button.

SOURCE



If the unit does not detect the Bluetooth device, "Not Connected" will appear on the display.

2 Press the Play/Pause button (►/❚❚).

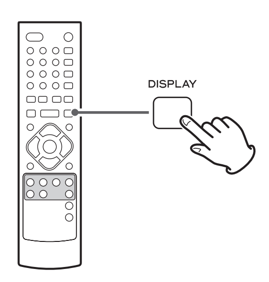


Cautions for using Bluetooth devices

This unit supports the AVRCP Bluetooth profile standards. If the connected Bluetooth-enabled device is compliant with AVRCP, this unit's remote control can control its basic operations.

Some Bluetooth devices, however, might not respond to commands from the remote control or might respond to them incorrectly.

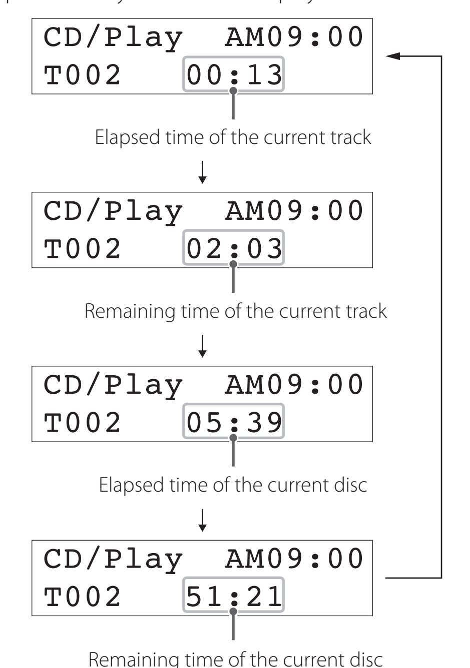
Information shown on the display



During playback, press the DISPLAY button to cycle through the information shown on the display as follows:

Audio CD:

Example: Ordinary information display



MP3/WMA (SD,USB flash drive, CD-R/RW):

Default display (current file number and the elapsed time of the file)

↓

Current file name

↓

Title, artist name and album name *

↓

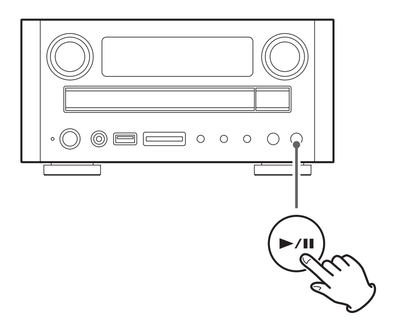
Current folder number and track number

* For file names and ID3 tag information, the display of this unit can only show single-byte alphanumeric characters. If the file information uses Japanese, Chinese or other double-byte characters, playback is possible but the name will not be shown correctly.
If the file does not have ID3 tags (song name and other information), nothing will be shown.

- When searching forward or backward, pressing the DISPLAY button will not change the information shown on the display.

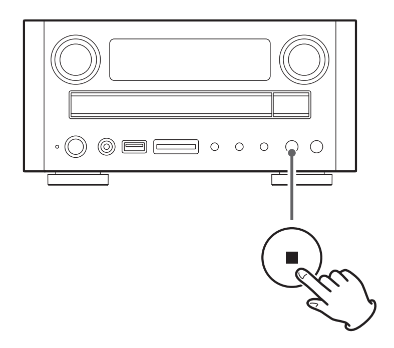
ENGLISH

Suspending playback temporarily



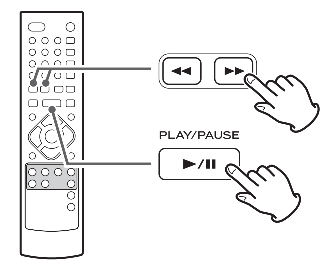
Press the Play/Pause button (►/❚❚) during playback to pause playback at the current position. Press the Play/Pause button (►/❚❚) when paused to restart playback.

Stopping playback



Press the Stop button (■) to stop playback.

Searching for a part of a track/file

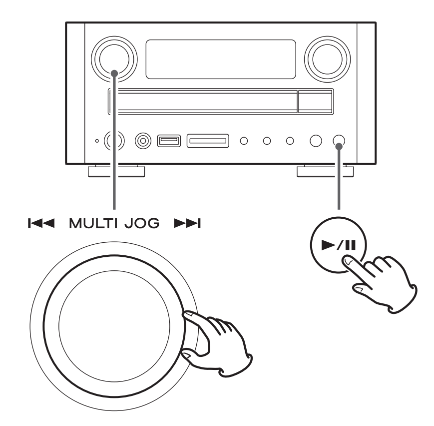


Press a search button (◄◄ or ►►) once during playback to start searching backward or forward. Press the Play/Pause button (►/❚❚) when you find the beginning of the part you want.

- No sound is output while searching.

Programmed Playback (CD/USB/SD) (1)

Searching for the desired track/file



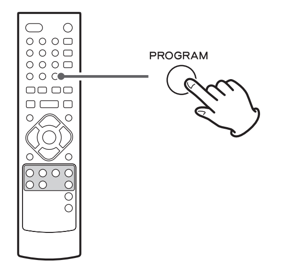
During playback, turn the MULTI JOG knob until you find the desired track/file. The selected track/file will be played from the beginning.

When stopped or paused, turn the MULTI JOG knob until you find the desired track/file. Press the Play/Pause button (►/❚❚) to start playback from the selected track/file.

- During programmed playback, the next or previous track/file in the program will be played.

Up to 30 tracks/files can be programmed in the desired order.

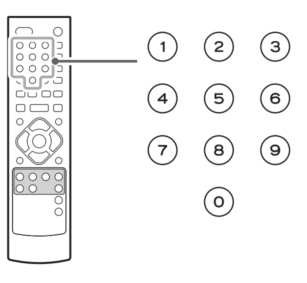
1 Press the PROGRAM button when playback is stopped.

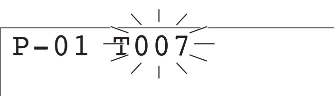


Example:

P-01 T---
T013 42:38

2 Select a track/file using the Number buttons.





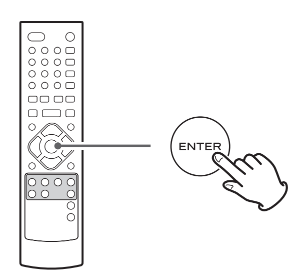
- You can also use the Skip buttons (◄◄/►►) to select a track/file.

ENGLISH

Continued on the next page ➡

Programmed Playback (CD/USB/SD) (2)

3 Press the ENTER button.



- When you press the ENTER button, the track number that is currently blinking will be added to the program.

Example:

To select track 2:

Press "0," "0" and "2", or press "2" and then press the ENTER button.

To select track 12:

Press "0," "1" and "2", or press "1" and "2" and then press the ENTER button.

To select track 123:

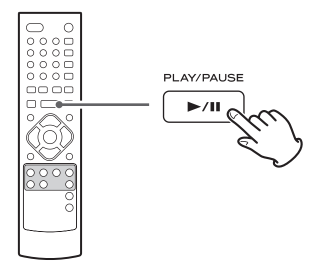
Press "1," "2" and "3", and then press the ENTER button. (3-digit numbers are only for MP3/WMA files.)

- If you enter a number that is greater than the total number of tracks, the highest available track number will appear blinking (and can be added to the program).
  For example, if you input "999," but the media only contains 60 tracks, "T060," which is the highest track number, will appear and "060" will blink.

4 Repeat steps 2 and 3 to program more tracks/files.

- If you make a mistake, press the CLEAR button to remove the last input track/file number.
- Up to 30 tracks/files can be programmed. If you attempt to program more than 30 tracks/files, "PROG FULL" will appear on the display.

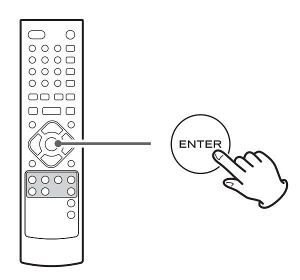
5 When programming has been finished, press the PLAY/PAUSE button (►/❚❚).



Programmed playback will start.

- After playback of all the programmed tracks/files has finished or you stop programmed playback, you can restart programmed playback by pressing the Play/Pause button (►/❚❚).
- If the PROGRAM button is pressed when playback is stopped, all program contents will be cleared.

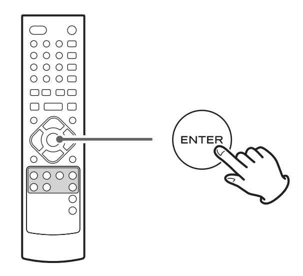
Checking the programmed order



When programmed playback is stopped, press the ENTER button repeatedly. The track number and program number will be shown on the display.

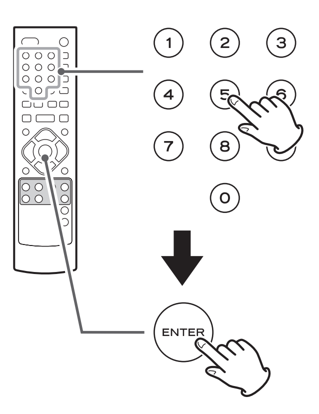
Changing or adding a track/file to the program

1 When programmed playback is stopped, press the ENTER button repeatedly until the program number of the track/file you want to change appears on the display.



- If you want to add a track/file to the end of the program, press the ENTER button repeatedly until "T_ _ _" appears on the display.

2 Use the Number buttons to select the track/file that you want to add and then press the ENTER button.



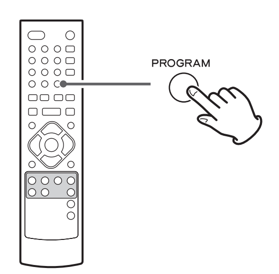
- You can also select a track/file using the Skip buttons (I◄◄/►►I).

The selected track will replace the track at the program number set in step 1, or be added to the end of the program if "T_ _ _" was shown when the track was selected.

ENGLISH

Programmed Playback (CD/USB/SD) (3)

Clearing the program

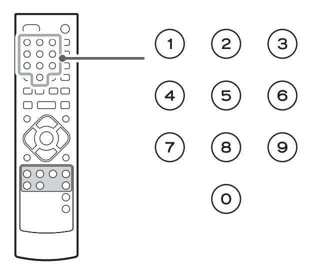


Press the PROGRAM button when playback is stopped to clear all program contents.

- The following actions will also clear the programmed contents:
  - Pressing the unit's PROGRAM button
  - Pressing the unit's SOURCE button
  - Pressing the AUX 1, AUX 2, TUNER, CD, iPod/USB, SD or Bluetooth button on the remote control
  - Pressing the STANDBY/ON button
  - Opening the disc tray
  - Disconnecting the AC power cord

Direct playback (CD/USB/SD)

You can use the remote control's Number buttons to select a track/file during playback and when playback is stopped.



Press the Number buttons to select a track/file. Playback starts from the selected track.

- Direct playback is only possible when the display shows the ordinary information.
- Direct playback is not possible when searching forward or backward.

Examples:

To select track number 2:

Press “0”, “0” and “2”, or press “2” and the PLAY/PAUSE button (►/❚❚).

- If you press “2” and wait for a few seconds, playback will start from track 2.

To select track number 12:

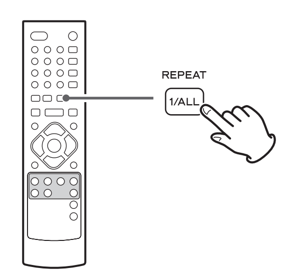
Press “0”, “1” and “2”, or press “1”, “2” and the PLAY/PAUSE button (►/❚❚).

- If you press “1” and “2” and wait for a few seconds, playback will start from track 12.

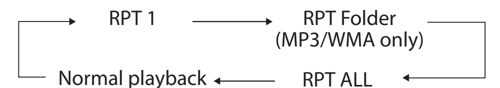
To select track number 123 (MP3/WMA files only):

Press “1”, “2” and “3”.

Repeat Playback (CD/USB/SD)



Press the REPEAT 1/ALL button during playback to cycle through repeat modes as follows:



- Repeat mode will be cancelled if you stop playback or change the source.

Repeat one track/file (RPT 1)

The track being played will be played repeatedly. If you press a Skip button (⏮/⏭) and select another track/file, that track/file will be played repeatedly.

Repeat all the files in the folder (RPT Folder) (MP3/WMA only)

All the tracks in the current folder will be played repeatedly.

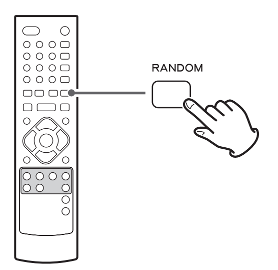
- You cannot select this mode if the media has no folders.

Repeat all tracks/files (RPT ALL)

All tracks/files will be played repeatedly.

- During programmed playback, all the programmed tracks/files will be played repeatedly.

Random playback (CD/USB/SD)

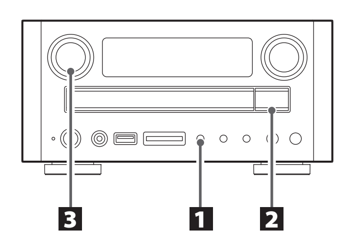


Press the RANDOM button during playback or when playback is stopped to play the tracks/files in random order. "Random" appears on the display when this mode is active.

- If you press the ⏭ button during random playback, the track/file that is played next will be randomly selected and played. If you press the ⏮ button, the currently played track/file will be played from the beginning.
- To cancel random playback, press the RANDOM button.
- To stop random playback, press the STOP button (■).

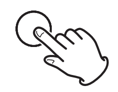
ENGLISH

Listening to the radio (1)

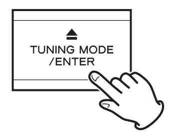


1 Press the SOURCE button repeatedly to select "TUNER FM" or "TUNER AM".

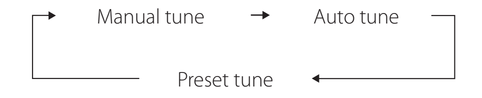
When using the remote control, press its TUNER button once or twice to select FM or AM.



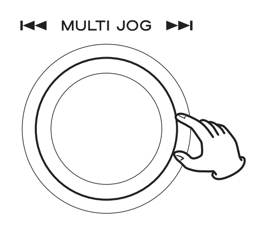
2 Press the TUNING MODE button to select the tuning mode.



Each time you press the TUNING MODE button, the tuning mode changes as follows:



3 Turn the MULTI JOG knob to tune the station you want.



Manual tune

Turn the MULTI JOG knob until you find the station you want. On the remote control unit, press the Scroll buttons (︿/﹀).

The frequency changes by fixed steps (FM: 0.05 MHz for European model and 0.1 MHz for North American model, AM: 9 kHz).

Automatic tune

Turn the MULTI JOG knob to start automatic tuning.

When a station is found, the unit tunes in to the station automatically.

Press and hold one of the scroll (︿/﹀) buttons for at least a second to start automatic station tuning. When a station is received, automatic tuning will stop.

Repeat this step until the station you want to listen to is found.

- If you want to stop the tuning process, press the Stop button (■).

Preset tune

Turn the MULTI JOG knob to tune in to a selected preset station.

You can also use the remote control's Skip buttons (⏮/⏭) to tune in to a selected preset station.

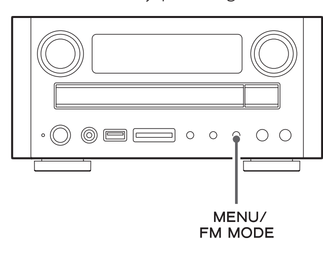
- For detailed information about presetting a station, see pages 39 and 40.

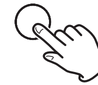
If the reception is poor

Rotate or relocate the FM or AM antenna to find the best position for reception.

FM mode

When a stereo FM program is tuned in, you can select between stereo and mono by pressing the FM MODE button.





Stereo

Stereo FM broadcasts are received in stereo and “Stereo” appears on the display.

- If reception is poor, set the unit to receive in mono.

Mono

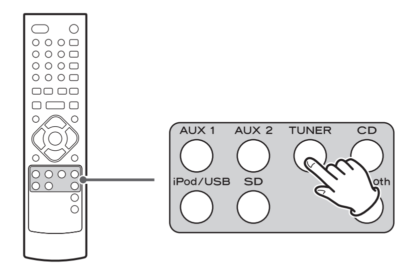
Stereo FM broadcasts are converted to mono. If reception of an FM broadcast is poor, this mode will make the signal mono, but it will also reduce noise and make it easier to listen to.

Preset tuning (1)

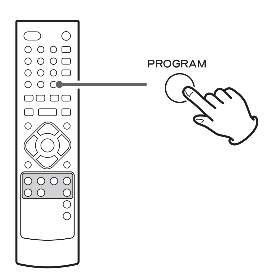
You can store presets for up to 30 FM and 15 AM stations.

Automatically setting station presets

1 Select “TUNER FM” or “TUNER AM” by pressing the TUNER button.



2 Press and hold the PROGRAM button for more than 3 seconds.



Stations will automatically be selected and assigned presets in order.

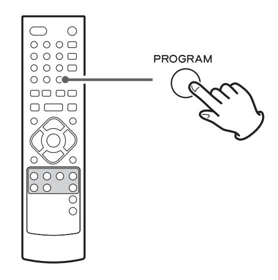
ENGLISH

Preset tuning (2)

Manually setting station presets

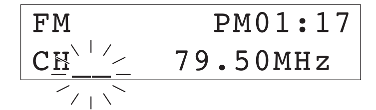
1 Tune in to a station you want to add as a preset (page 38).

2 Press the PROGRAM button.

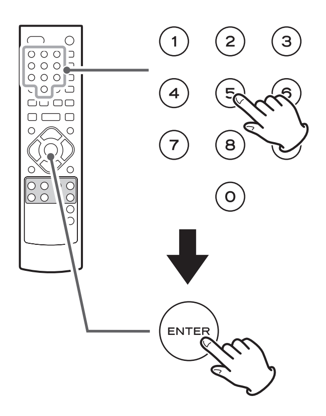


"__" blinks on the display.

Example:



3 Within 20 seconds, select a preset channel number to store the station.

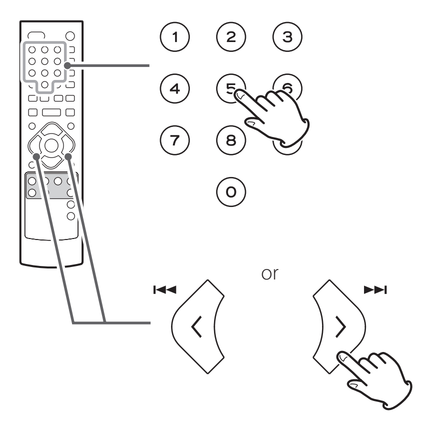


- For example, to set preset number 15, press "1", "5" and the ENTER button.
- If you do not press the ENTER button within 20 seconds of selecting the channel, the selection will be cancelled.
- If you store a new station to a preset channel, the station previously stored as that channel will be overwritten.

To store more station presets, repeat steps 1 to 3.

Listening to a preset station

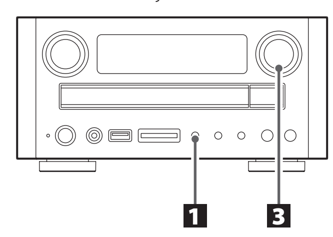
Use the Number buttons or the Skip buttons (⏮/⏭) to select the preset.



- If the Number buttons do not function, press the TUNER button and then try again.

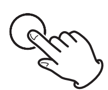
Listening to a connected device

You can listen to the audio signals of video players, televisions, portable audio players, cassette decks and other devices by connecting their line level or headphone outputs to the AUX1 and AUX2 jacks on this unit.



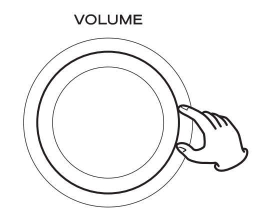
1 Press the SOURCE button repeatedly to select "AUX1" or "AUX2".

You can also select "AUX1" or "AUX2" by pressing the remote control's AUX1 or AUX2 button.



2 Start playback on the connected device.

3 Turn the VOLUME knob to adjust the volume.



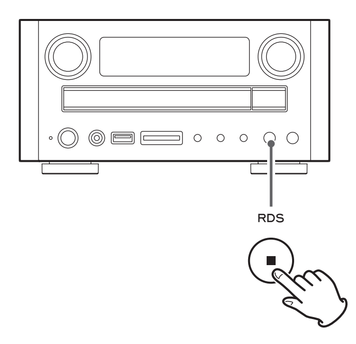
RDS (only for Europe) (1)

The Radio Data System (RDS) is a broadcasting service that allows stations to send additional information along with the regular radio program signal.

RDS works on the FM frequency band in Europe only.

1 Tune in to an FM RDS station (see page 38).

2 Press the RDS button (or the RDS button of the remote control unit).



Pressing the RDS button cycles through RDS modes as follows:

Program service (PS)

When you select Program service, "PROGRAM SERVICE" will blink for about 3 seconds and then the program service name or station's name will be displayed. If there is no program service data, the frequency will be displayed.

RDS Program type (PTY)

When you select RDS Program type, "RDS PROGRAM TYPE" will blink for about 3 seconds and then the program type will be displayed.

ENGLISH

Continued on the next page ➡

RDS (only for Europe) (2)

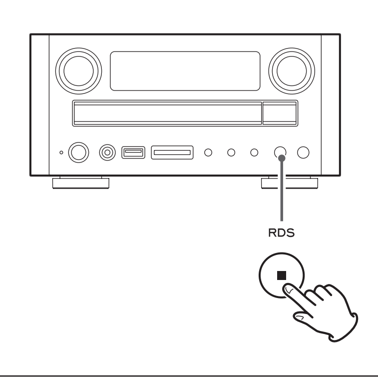
RDS Clock time (CT)

Displays time information provided by the station.

When you select RDS Clock time, “RDS CLOCK TIME” will blink for about 3 seconds and then the provided clock time will be displayed.

This unit's clock setting will be automatically adjusted according to the CT data.

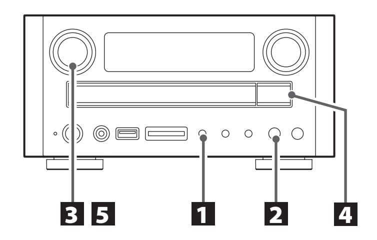
To turn automatic clock adjustment on or off, press and hold the RDS button for at least 3 seconds when RDS Clock time is selected. “RDS CT SYNC ON” or “RDS CT SYNC OFF” will be displayed.



RDS Radio text (RT)

When you select RDS Radio text, “RDS RADIO TEXT” will blink for about 3 seconds and then information from the station consisting of up to 64 characters will be displayed.

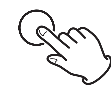
PTY search (only for Europe) (1)



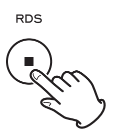
You can search for stations by program type.

This function is available only through the RDS services of FM frequency stations in Europe.

1 Press the SOURCE button repeatedly to select “TUNER FM”.



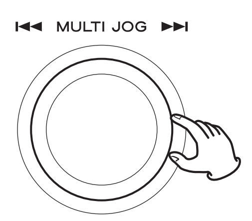
2 Press and hold the RDS button for at least 3 seconds.



“RDS PROGRAM TYPE” appears on the display.

- This function is not available when RDS Clock time (CT) mode is active.

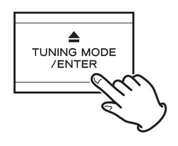
3 Select the desired program type using the MULTI JOG knob.



You can select from 31 program types (PTY).
The program type blinks.

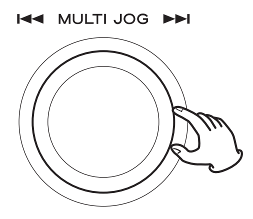
- You can also use the Cursor buttons (〈/〉) on the remote control unit to select a program type.

4 Press the ENTER button.



The programme type stops blinking.

5 Turn the MULTI JOG knob.



The unit starts searching.

- You can also start searching by pressing a Cursor button (〈 or 〉) on the remote control unit.
- When the programme type that you have selected is found, searching stops and the programme type will be displayed.
- If a matching programme type is not found during PTY Search, it will stop at the frequency set before searching started.
- If you want to stop searching, press the RDS button.

ENGLISH

PTY search (only for Europe) (2)

NEWS:
Brief announcements, events, public opinion, reports and real situations.

AFFAIRS:
Suggestions, including practical announcements other than news, documents, discussion and analysis.

INFO:
Useful and reference information, such as weather forecasts, consumer guides and medical advice.

SPORT:
Sports-related programs.

EDUCATE:
Educational and cultural information.

DRAMA:
All kinds of radio concerts and serial dramas.

CULTURE:
All aspects of national or local culture, including religious events, philosophy, social science, language and theatre.

SCIENCE:
Programs on natural science and technology.

VARIED:
Popular programs such as quizzes, entertainment news, interviews, comedy and satire.

POP M:
Programs of commercial and popular songs, including music sales volumes, etc.

ROCK M:
Modern music generally composed and played by young musicians.

EASY M:
Popular music usually lasting for less than 5 minutes.

LIGHT M:
Classical music, instrumental music, chorus, and light music favored by general audiences.

CLASSICS:
Orchestral music including great operas and symphonies, chamber music and so on.

OTHER M:
Other music styles, including rhythm & blues and reggae.

WEATHER:
Weather reports and forecasts.

FINANCE:
Financial reports, commerce and trading.

CHILDREN:
Children's programs.

SOCIAL:
Social affairs.

RELIGION:
Religious programs.

PHONE IN:
Programs in which the public expresses its views by phone.

TRAVEL:
Travel reports.

LEISURE:
Programs concerning recreational activities.

JAZZ:
Jazz music.

COUNTRY:
Country music.

NATION M:
National music.

OLDIES:
Music from the so-called golden age of popular music.

FOLK M:
Folk music.

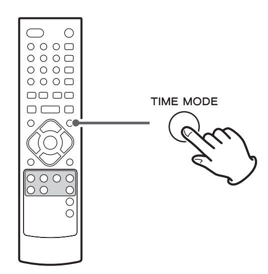
DOCUMENT:
Documentaries.

TEST:
Broadcast when testing emergency broadcast equipment or receivers. Not intended for searching or dynamic switching for consumer receivers.

ALARM:
A program with notifications about emergencies and natural disasters.

Setting the clock

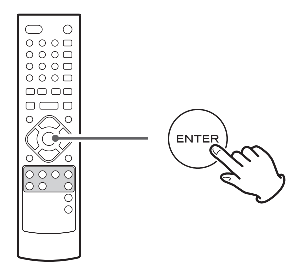
1 Press and hold the TIME MODE button for more than 2 seconds.



"CLOCK SETTING" appears on the display.

- The European model of this unit uses 24-hour "military" time.
  The North American model of this unit uses the 12-hour clock.
- If no action is taken for 20 seconds, clock setting will end automatically.
- Press the STOP button (■) to cancel the clock setting adjustment.

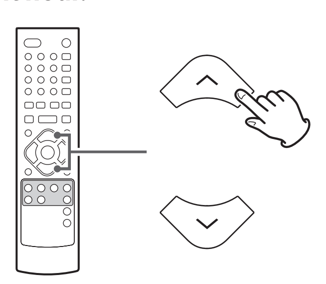
2 Press the ENTER button.



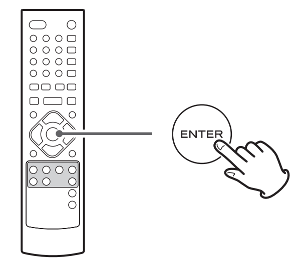
The hour value blinks.

- You can also press the cursor (〉) button to perform the same action.

3 Press the Scroll buttons (∧/∨) to set the current hour.

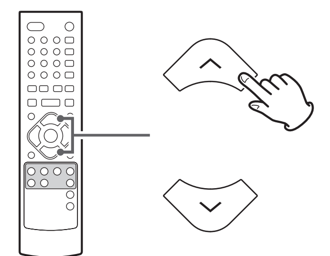


4 Press the ENTER button.



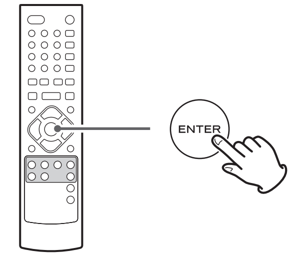
The minute value blinks.

5 Press the Scroll buttons (∧/∨) to set the current minute.



- If you want to change the hour, press the cursor (〈) button.

6 Press the ENTER button.



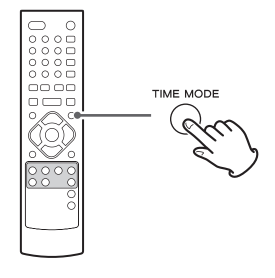
The clock will start from the set minute at 0 seconds.

ENGLISH

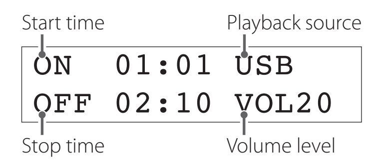
Using the timer (1)

- The unit can be programmed to turn on and off at specified times.
- Adjust the clock before setting the timer.
- If no action is taken for 20 seconds, timer setting will end automatically.
- Use the cursor (〈/〉) buttons to move between setting items.

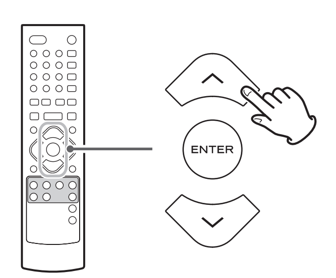
1 Press the TIME MODE button.



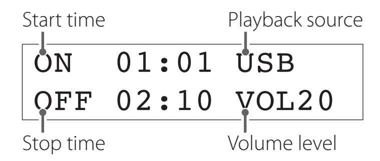
The hour value of the start time blinks.



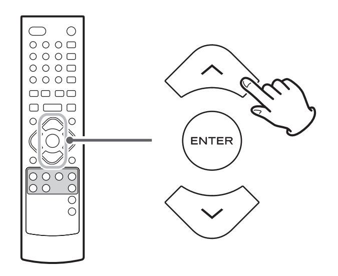
2 Press the Scroll buttons (︿/﹀) to set the hour of the start time and press the ENTER button.



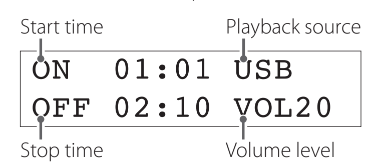
The minute value of the start time blinks.



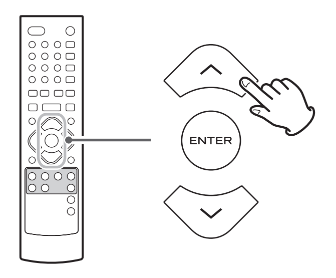
3 Press the Scroll buttons (︿/﹀) to set the minute of the start time and press the ENTER button.



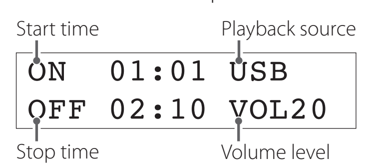
The hour value of the stop time blinks.



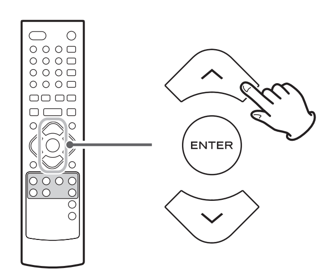
4 Press the Scroll buttons (︿/﹀) to set the hour of the stop time and press the ENTER button.



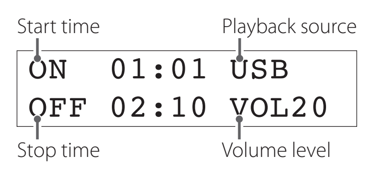
The minute value of the stop time blinks.



5 Press the Scroll buttons (∧/∨) to set the minute of the stop time and press the ENTER button.



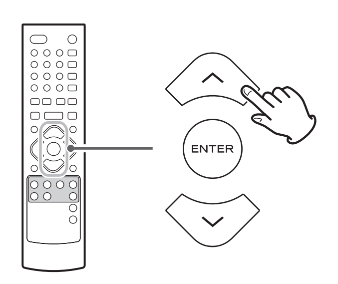
The source name blinks.



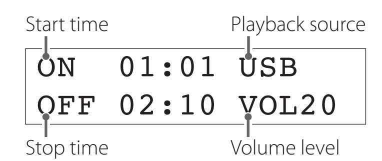
6 Press the Scroll buttons (∧/∨) to set the source and press the ENTER button.

You can select from “TU FM” (FM tuner), “TU AM” (AM tuner), “CD”, “USB” (iPod or USB) or “SD” (SD memory card).

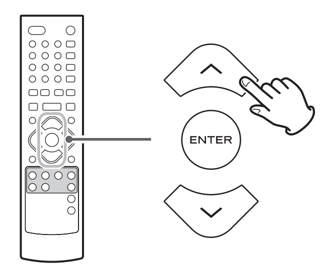
- You cannot select “Bluetooth”.



The volume level blinks.



7 Press the Scroll buttons (∧/∨) to set the volume level and press the ENTER button.

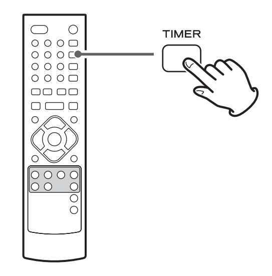


The timer setting is now stored in memory.

ENGLISH

Turning on the timer

1 After setting the timer, press the TIMER button to turn on the timer.



“TIMER ON” appears on the display.

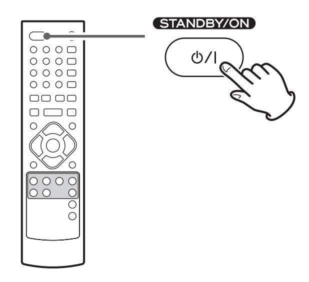
Continued on the next page ➡

Using the timer (2)

2 Prepare the source you want to play when the timer goes off.

If you have selected "CD", place a disc in the disc tray.
If you have selected "USB", connect a USB flash drive or an iPod.
If you have selected "SD", insert an SD card.
If you have selected "TU FM" or "TU AM", tune in a station.

3 Press the STANDBY/ON button to put the unit into standby.

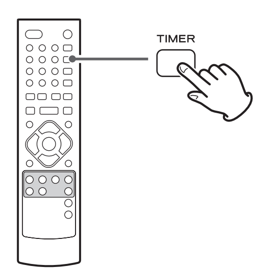


The standby indicator lights.
The unit will turn on and off at the specified times every day.

The unit must be in standby for the timer to work.

Turning off the timer

Press the TIMER button to turn the timer off.

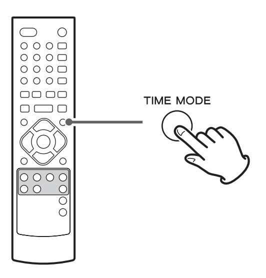


"TIMER OFF" appears on the display.

Press the TIMER button again to turn the timer on again.

Checking the timer setting

Press the TIME MODE button to check the timer setting.



Troubleshooting (1)

If you experience a problem with this unit, please check the following items before requesting service. If it still does not operate correctly, contact the retailer where you purchased the unit or TEAC customer support (See the back cover for contact information).

General

The power will not turn on.

➡ Check that the power cord is completely plugged into the power outlet.

No sound is output.

➡ Select the source using the SOURCE button.

➡ Check the connection to the speakers.

➡ Adjust the volume.

➡ Unplug headphones from the PHONES jack.

➡ If "MUTE" is displayed, press the MUTE button.

The sound is noisy.

➡ The unit is too close to a TV or similar device. Install the unit away from such devices, or turn them off.

Remote control does not work.

➡ Press the STANDBY/ON button to turn the unit on.

➡ If the batteries are exhausted, change the batteries.

➡ Point the remote control at the front panel of the unit from a distance of less than about 5 m (16 ft).

➡ Clear obstacles between the remote control and the main unit.

➡ If a strong light is near the unit, turn it off.

CD player

Will not play.

➡ Load a disc with the label side up.

➡ If the disc is dirty, clean the surface of the disc.

➡ If a blank CD-R/CD-RW has been loaded, load a prerecorded disc.

➡ This unit might not be able to play some CD-R/CD-RW discs depending on the disc quality and recording conditions.

➡ You cannot play back unfinalized CD-R/RW discs with this unit. Finalize such a disc in the CD recorder you used to create the disc and try again.

Sound skips.

➡ Place the unit on a stable place to avoid vibrations and shocks.

➡ If the disc is dirty, clean its surfaces.

➡ Do not use scratched, damaged or warped discs.

Continued on the next page ➡

Troubleshooting (2)

MP3/WMA files (SD card, USB flash drive, CD-R/RW)

Will not play.

➡ Check the file format. (See page 10)

The song title, artist name and album name do not appear on the display.

➡ There is no ID3 tag information for the music file. Edit the title, artist, and album information of the song on a PC using a suitable application.

Some unknown characters are displayed on the display panel.

➡ If the file information uses Japanese, Chinese or other double-byte characters, playback is possible but the name will not be shown correctly.

iPod/Phone/iPad

The following explanations refer to an iPod, but they also apply to use with an iPhone or iPad.

iPod will not work.

➡ Disconnect the iPod cable, wait a few seconds, and then connect the iPod again.

➡ A software update might solve the problem. Visit the Apple website and download the latest iPod Software.

No sound is output.

➡ In iPod mode, no sound is output from the PHONES jack.

Radio

Cannot listen to any station or the signal is too weak.

➡ Tune in a station properly.

➡ Adjust the FM or AM antenna to the best reception position.

➡ If the signal is weak, you will need to use an outdoor antenna (commercially available) (pages 12 and 13).

Bluetooth

The sound breaks up or there is noise.

➡ If there is a device that generates electromagnetic waves in the 2.4 GHz band, such as a microwave oven or wireless LAN equipment, nearby it could affect the unit.
Locate the unit away from such devices or stop using them.

Transmission is interrupted.

➡ The connected Bluetooth device might be too far away from the unit. The approximate Bluetooth transmission distance of this unit is 10 m (33 ft) without obstructions.

➡ Confirm that there are no obstacles between this unit and the Bluetooth device.

Pairing fails.

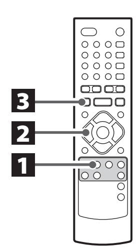
➡ Confirm that the Bluetooth device you want to connect supports A2DP or AVRCP.

➡ Confirm that the Bluetooth device you want to connect is able to transmit.
You might need to turn on or otherwise enable the Bluetooth function of the Bluetooth device. For details, see the operation manual of your Bluetooth device.

Since this unit uses a microcontroller, external noise and other interference can cause the unit to malfunction. If this should occur, unplug the unit's power from the outlet and wait a little while before plugging the power in again and retrying the operation.
If the unit still does not function properly after doing this, follow the procedures in the next section to restore the unit to its factory default settings.

Restoring factory default settings

If the unit does not operate properly, follow the procedures below to restore the unit to its factory default settings. This might return it to ordinary operation.



1 Press the AUX 2 button on the remote control.

If the unit is in standby mode, press the STANDBY/ON button to turn the unit on before this operation.

- The standby indicator lights orange when the unit is in standby mode and is unlit when the unit is ON.

2 Press the SKIP button (⏮) on the remote control.

- The main unit’s MULTI JOG knob cannot be used to restore the factory default settings.

3 Press and hold the Stop button (■) for at least 2 seconds.

“FACTORY RESET” appears on the top line of the display. When resetting completes, “FINISHED” appears on the display.

4 Unplug the power cord from the AC socket.

5 Plug the power cord into the AC socket again.

The standby indicator lights orange.

This procedure erases everything in the unit's memory and restores it to its factory default settings.
You will need to reset the timer, tuner presets and other settings.

ENGLISH

Specifications

Amplifier

Output power . . . . .25 W + 25 W (6 Ω, 1 kHz, 0.5%)
Input sensitivity. . . . . .340 mV/47 kΩ
Frequency response . . . . 20 Hz – 20 kHz
Compatible speaker impedance range. . . . . .6 Ω – 8 Ω

FM tuner

Tuning range . . . . .87.5 MHz – 108.0 MHz
Signal-to-noise ratio
  Mono . . . . 56 dB
  Stereo. . . . . 52 dB

AM tuner

Tuning range
  European model . . . . .522 kHz – 1,629 kHz
  North American model. . . . . 530 kHz – 1,710 kHz
Signal-to-noise ratio . . . . 35 dB

CD player

Frequency response.. . . . . .20 Hz – 20 kHz ± 2.0 dB
Signal-to-noise ratio . . . . .85 dB or more
(1 kHz, 0 dB, A weight)
Total harmonic distortion (THD) . . . . 0.05% (1 kHz, 0 dB)

USB flash drive/SD memory card

Frequency response . . . . .20 Hz – 20 kHz ± 1.0 dB
Signal-to-noise ratio . . . . .80 dB or more
(1 kHz, 0 dB, A weight)

Bluetooth

Bluetooth version. . . . . V2.1+EDR
Output . . . . Class 2
(Transmission range: 10 m or less unobstructed)

- The transmission range is approximate, and the surrounding environment and other electromagnetic waves might affect it.

Supported profiles. . . . . A2DP, AVRCP

Playable files

MP3

  Format . . . . .MPEG-1 Audio Layer 3
  Sampling rate . . . . .44.1 or 48 kHz
  Bit rate . . . . 320 kbps or less

WMA

  Sampling rate . . . . .44.1 kHz
  Bit rate . . . . 192 kbps or less
Maximum number of folders. 255
Maximum number of files 999

General

Power supply
  European model . . . . .AC 230 V, 50 Hz
  North American model . . . . .AC 120 V, 60 Hz
Power consumption . . . . 35 W
Standby power consumption . . . . .0.5 W or less
Dimensions (W x H x D). . . . . 215 × 105 × 355 mm
(8 1/2" × 4 3/16" × 14")
Weight . . . . .3.2 kg (7 1/8 lb)

Included accessories

Power cord × 1
Remote control unit (RC-1307) × 1
Batteries for remote control unit (AAA) × 2
AM loop antenna × 1
FM antenna × 1
Owner's manual (this document) × 1
Warranty card × 1

- Specifications and appearance are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations in this owner's manual might differ slightly from production models.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment atteindre facilement la fiche du cordon d'alimentation.
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
- Les produits de Classe I sont équipés d'un cordon d'alimentation ayant une fiche de terre. Le cordon de ces produits doit être branché dans une prise de terre.
- Si le produit utilise des batteries (y compris un pack d'accus ou des piles), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- PRÉCAUTION pour les produits utilisant des batteries au lithium remplaçables : il existe un danger d'explosion en cas de remplacement par un type de batterie incorrect. Remplacez-les uniquement par des modèles identiques ou équivalents.
- Des précautions doivent être prises pour l'emploi d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression acoustique (volume) excessive dans les écouteurs ou dans le casque peut provoquer une perte d'audition.

⚠ Précautions concernant les piles

Un mauvais emploi des piles peut entraîner leur rupture ou leur fuite, avec pour conséquence un incendie, des blessures ou la salissure des objets proches. Veuillez lire et suivre attentivement les précautions suivantes.

- Veillez à insérer les piles avec leurs pôles positif (⊕) et négatif (⊖) correctement orientés.
- Utilisez des piles du même type. N'utilisez jamais des types de pile différents ensemble.
- Si la télécommande doit rester inutilisée durant une période prolongée (plus d'un mois), retirez ses piles pour éviter qu'elles ne coulent.
- Si les piles coulent, essuyez le liquide dans le compartiment des piles et remplacez les piles par des neuves.
- N'utilisez pas de piles d'un type autre que ceux spécifiés. Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes et n'utilisez pas ensemble des types de pile différents.
- Ne chauffez pas et ne démontez pas les piles. Ne jetez jamais les piles dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne conservez et ne transportez pas les piles avec d'autres objets métalliques. Les piles pourraient entrer en court-circuit, couler ou exploser.
- Ne rechargez jamais une batterie sans avoir vérifié qu'elle peut l'être.

Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques

(a) Tout équipement électrique et électronique doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.

(b) En vous débarrassant correctement des équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.

(c) Le traitement incorrect des déchets d'équipements électriques et électroniques peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.

(d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que l'équipement électrique et électronique doit être collecté et traité séparément des déchets ménagers.



(e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acquis l'équipement.

Mise au rebut des batteries et/ou accumulateurs

(a) Les batteries et/ou accumulateurs hors d'usage doivent être traités séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.

(b) En vous débarrassant correctement des batteries et/ou accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.

(c) Le traitement incorrect des batteries et/ou accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine car ils contiennent des substances dangereuses.

(d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les batteries et/ou accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.



Si une batterie ou un accumulateur contient plus que les valeurs spécifiées de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) telles que définies dans la directive sur les batteries (2006/66/EC), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole DEEE.

(e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des batteries et/ou accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous les avez achetés.

Sommaire

Nous vous remercions d'avoir choisi TEAC. Lisez ce mode d'emploi avec attention pour tirer les meilleures performances de cette unité.

Avant l'utilisation

Contenu de l'emballage

Vérifiez que vous disposez bien de tous les accessoires représentés ci-dessous.
Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité si l'un de ces accessoires manque ou a été endommagé durant le transport.

Cordon d'alimentation x 1

Télécommande (RC-1307) × 1

Piles pour télécommande (AAA) × 2

Antenne cadre AM × 1

Antenne FM × 1

Mode d'emploi (ce document) × 1

- Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour référence ultérieure.

Carte de garantie × 1

ATTENTION

Lisez ce qui suit avant d'utiliser l'unité.

- Évitez d'exposer l'unité directement au soleil et de la placer près d'une quelconque source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chauffage, une cheminée ou un amplificateur. Évitez aussi les endroits sujets aux vibrations ou exposés à une poussière excessive, au froid et à l'humidité.
- En veille, cette unité consomme de l'énergie.
- Placez l'unité sur une surface stable près du système audio que vous allez utiliser.
- En raison du poids de l'unité, prenez garde à ne pas vous blesser en la déplaçant. Faites vous aider si nécessaire.
- La tension d'alimentation doit correspondre à la tension imprimée sur le panneau arrière. Si vous avez des doutes à ce sujet, consultez un électricien.
- Il est possible que l'unité chauffe durant l'utilisation, laissez donc toujours un espace suffisant autour d'elle pour sa ventilation. Quand vous posez cette unité, positionnez-la pour qu'elle soit au moins à 20 cm des murs et autres appareils afin de permettre une bonne dissipation thermique. Si vous l'installez dans un rack, laissez au moins 15 cm de libre au-dessus de l'unité et 10 cm derrière elle. NE placez RIEN sur le dessus de l'unité, pas même des CD, CD-R, disques vinyle ou cassettes.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'unité car cela peut endommager le circuit ou causer un choc électrique. Si un objet étranger pénètre dans l'unité, consultez votre revendeur ou le service après-vente TEAC.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur, tirez toujours sur la prise, jamais sur le cordon.
- En fonction des ondes électromagnétiques de télédiffusion, des parasites peuvent apparaître sur les écrans de télévision quand cette unité est sous tension. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement de cette unité ou du téléviseur. Si cela se produit, éteignez cette unité.

NE DÉPLACEZ PAS L'UNITÉ DURANT LA LECTURE

Durant la lecture, le disque tourne à haute vitesse. Ne soulevez et ne déplacez pas l'unité durant la lecture. Cela endommagerait le disque ou l'unité.

SI VOUS DÉPLACEZ CETTE UNITÉ

Retirez toujours le disque avant de déplacer ou de transporter cette unité. Transporter cette unité avec un disque à l'intérieur peut entraîner un mauvais fonctionnement.

Entretien

Si la surface de l'unité est sale, essuyez-la avec un chiffon doux ou utilisez un détergent liquide léger dilué. Laissez la surface de l'unité sécher complètement avant utilisation.

⚠ Par sécurité, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur avant tout nettoyage.

- Ne vaporisez jamais du liquide directement sur cette unité.

- N'utilisez pas de diluant ni d'alcool car ils peuvent endommager la surface de l'unité.

- Évitez un contact prolongé de l'unité avec des matériaux caoutchouteux ou plastiques car ceux-ci peuvent endommager le boîtier.

Disques compacts

CD audio

CD portant le logo « COMPACT disc DIGITAL AUDIO » (12 cm).



Les CD-R et CD-RW qui ont été correctement enregistrés au format CD audio et finalisés, ainsi les CD-R et CD-RW contenant des fichiers MP3 ou WMA peuvent être lus par cette unité.

⚠ **La lecture de tout autre type de disque pourrait entraîner un bruit fort et désagréable, des dommages pour les enceintes ainsi que d'éventuelles altérations de votre audition. Ne lisez jamais un autre type de disque.**

- Le logo doit être sur le disque ou sur sa pochette.
- Selon la qualité du disque et les conditions de l'enregistrement, certains disques risquent de ne pas pouvoir être lus. Veuillez lire le mode d'emploi de l'appareil ayant servi à créer le disque.
- Les DVD vidéo, DVD audio, CD vidéo, DVD-ROM, CD-ROM et autres types de disque similaires ne peuvent pas être lus par cette unité.
- Les disques protégés contre la copie, les disques à double couche et les disques ne se conformant pas à la norme CD peuvent ne pas être correctement lus par cet appareil. Si vous utilisez de tels disques dans cette unité, TEAC et ses filiales ne pourront être tenues pour responsables des conséquences quelles qu'elles soient ni garantir la qualité de reproduction. Si vous rencontrez des problèmes avec de tels disques non standard, vous devez contacter leurs diffuseurs.

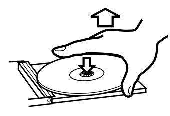
CD-R/CD-RW

Cette unité peut lire les CD-R et CD-RW ayant été enregistrés au format CD audio (CD-DA) et au format MP3 ou WMA.

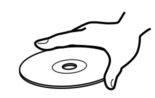
- Les disques créés par un enregistreur de CD doivent être finalisés avec celui-ci pour être utilisés avec cette unité.
- Selon la qualité du disque et les conditions de l'enregistrement, certains disques risquent de ne pas pouvoir être lus. Veuillez lire le mode d'emploi de l'appareil ayant servi à créer le disque.
- En cas d'incertitude quant à la gestion d'un CD-R ou CD-RW, contactez directement son vendeur.

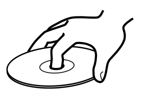
Précautions de manipulation

- Placez toujours le disque dans le tiroir, face sérigraphiée vers le haut. Les CD ne peuvent être lus ou enregistrés que d'un côté.
- Pour sortir un disque de son boîtier, appuyez sur le centre du boîtier et soulevez le disque, en le tenant soigneusement par la tranche.



Comment sortir le disque





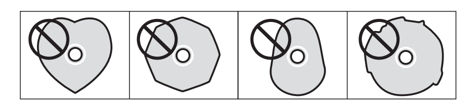
Comment tenir le disque

Précautions de rangement

- Les disques doivent être rangés dans leurs boîtiers après utilisation afin d'éviter la poussière et les rayures qui pourraient provoquer des « sauts » du capteur laser.
- N'exposez pas les disques de façon prolongée directement au soleil, à une température ou à une humidité élevées. Une exposition prolongée à des hautes températures les fera gondoler.
- Les CD-R et CD-RW sont plus sensibles aux effets de la chaleur et des rayons ultraviolets que les CD ordinaires. Il est important de ne pas les conserver dans des lieux directement exposés au soleil. Ils doivent aussi être tenus à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs et chauffages électriques.
- Des saletés sur le disque peuvent dégrader la qualité sonore, aussi nettoyez-les et rangez-les toujours à l'état propre.

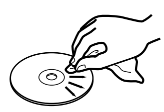
ATTENTION

- Ne faites pas lire de disque gondolé, déformé ou endommagé. La lecture de tels disques pourrait causer des dommages irréparables aux mécanismes de lecture.
- Si les CD-R et CD-RW imprimables relevant de technologies d'impression modernes sont généralement acceptables, les systèmes plus anciens utilisant des adhésifs pour maintenir des étiquettes en papier sur la surface du disque ne sont pas recommandés.
- Ne collez pas de papiers ou de feuillets protecteurs sur les disques et n'utilisez aucun aérosol de revêtement protecteur.
- N'utilisez jamais de stabilisateurs. L'utilisation de stabilisateurs pour CD disponibles dans le commerce pourrait endommager les mécanismes de cette unité et provoquer son dysfonctionnement.
- N'utilisez pas de disques ayant une forme irrégulière (octogonale, en forme de cœur, de la taille d'une carte de visite, etc.). De tels CD pourraient endommager l'unité.



Entretien

- Si un disque est sale, essuyez sa surface d'un mouvement radial (du trou central vers le bord externe) avec un chiffon sec et doux.



- Ne nettoyez jamais les disques avec des produits chimiques tels que des aérosols pour disque, des aérosols ou liquides antistatiques, ou du diluant. Ces produits chimiques provoqueraient des dégâts irréparables à la surface en plastique du disque.

En cas de doute quant à l'entretien et à la manipulation d'un disque, lisez les précautions accompagnant le disque ou contactez son fabricant.

Fichiers MP3/WMA

Cette unité peut lire les fichiers MP3 et WMA sur CD-R/CD-RW, cartes SD et supports de stockage USB externes*. Voir le mode d'emploi du logiciel que vous employez pour créer un fichier MP3 ou WMA à l'aide d'un ordinateur.

* Le port USB de cette unité ne prend en charge que les mémoires flash USB (aussi appelées « clés USB »). Il ne prend pas en charge les disques durs USB standard.

- Pour les noms de fichier et les informations de balise ID3, l'écran de cette unité ne peut afficher que des caractères alphanumériques à simple octet. Si des informations de fichier utilisent des caractères japonais, chinois ou autres à double octet, la lecture est possible mais le nom ne sera pas affiché correctement.
- Incluez toujours l'extension dans le nom de fichier. Cette unité reconnaît les fichiers MP3 par leur extension « .mp3 » et les fichiers WMA par leur extension « .wma ».
- Les fichiers sans extension ne peuvent pas être lus. Les fichiers qui ne sont pas au format MP3 ou WMA ne peuvent pas être lus même s'ils portent l'extension « .mp3 » ou « .wma ».
- Cette unité peut lire les fichiers MP3 mono et stéréo au format MPEG-1 Audio Layer 3 et ayant une fréquence d'échantillonnage de 44,1 ou 48 kHz et un débit binaire de 320 kb/s ou moins.
- Cette unité peut lire les fichiers WMA ayant une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz et un débit binaire de 192 kb/s ou moins.
- Les fichiers à débit binaire variable peuvent ne pas être lus correctement.
- Les CD-R/RW non finalisés ne sont pas non lisibles par cette unité. Finalisez ces disques dans l'enregistreur de CD qui vous a servi à les créer et réessayez.
- Les CD non enregistrés au format ISO 9660 ne peuvent pas être lus par cette unité.
- Le nombre maximal de fichiers et dossiers lisibles est respectivement de 999 et 255. Si le support contient plus de 999 fichiers ou 255 dossiers, cette unité ne peut lire aucun fichier contenu dans un dossier au-delà du 255e ni aucun fichier au-delà du 999e dans un dossier.
- Cette unité n'est pas compatible avec les disques ayant été enregistrés en plusieurs sessions. Seule la première session peut être lue.
- Selon l'état du disque, cette unité peut être incapable de le lire ou des sauts peuvent survenir.
- Les fichiers audio protégés contre la copie ne sont pas lisibles par cette unité.

Emploi de la télécommande

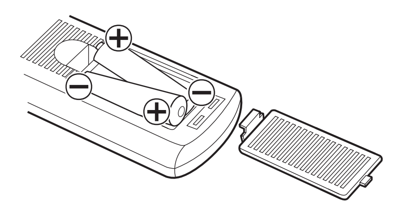
Précautions d'emploi

⚠ **Un mauvais emploi des piles peut entraîner leur rupture ou leur fuite, avec pour conséquence un incendie, des blessures ou la salissure des objets proches. Veuillez attentivement lire et respecter les précautions en page 53.**

- Pointez la télécommande vers le capteur correspondant de l'unité principale à moins de 5 mètres de cette dernière. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre la télécommande et l'unité.
- Si le soleil ou une forte source de lumière artificielle donne sur le capteur de télécommande, cette dernière peut ne pas fonctionner. Si c'est le cas, déplacez cette unité ailleurs.
- Si la télécommande est employée à proximité d'autres appareils générant des rayons infrarouges, ou si d'autres télécommandes utilisant des rayons infrarouges sont utilisées près de l'unité, cette dernière peut ne pas bien fonctionner. Les autres appareils peuvent aussi mal fonctionner.

Mise en place des piles

Ouvrez l'arrière de la télécommande et insérez deux piles AAA avec leurs pôles ⊕/⊖ orientés comme illustré. Replacez le couvercle.



Remplacement des piles

Si la portée de fonctionnement de la télécommande se réduit, c'est que les piles sont déchargées. Dans ce cas, remplacez-les par des neuves.

Pour des informations détaillées sur la collecte des piles, veuillez contacter votre mairie, votre service d'ordures ménagères ou le point de vente dans lequel vous avez acheté les articles.

FRANÇAIS

Emploi d'un iPod/iPhone/iPad

Modèles d'iPod/iPhone/iPad compatibles

Cette unité peut être utilisée avec les modèles d'iPod/iPhone/iPad suivants.

iPod nano (2e, 3e, 4e, 5e et 6e génération)
iPod touch (1ère, 2e, 3e et 4e génération)
iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G
iPad (3e génération), iPad 2, iPad

- Vous ne pouvez pas transmettre le signal vidéo de l'iPod/iPhone/iPad au travers de cette unité.
- Pour connecter un iPod/iPhone/iPad au port USB de cette unité, utilisez le câble USB fourni avec l'iPod/iPhone/iPad.

Logiciel de l'iPod/iPhone/iPad

Si l'unité ou les touches de la télécommande ne fonctionnent pas bien avec votre iPod/iPhone/iPad, mettre à jour le logiciel de ce dernier peut résoudre le problème.
Téléchargez le dernier logiciel pour votre iPod/iPhone/iPad sur le site web Apple suivant.

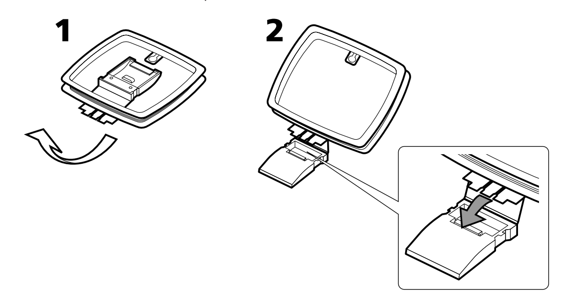
http://www.apple.com/downloads/

Raccordement des antennes

Antennes AM

Antenne cadre AM intérieure

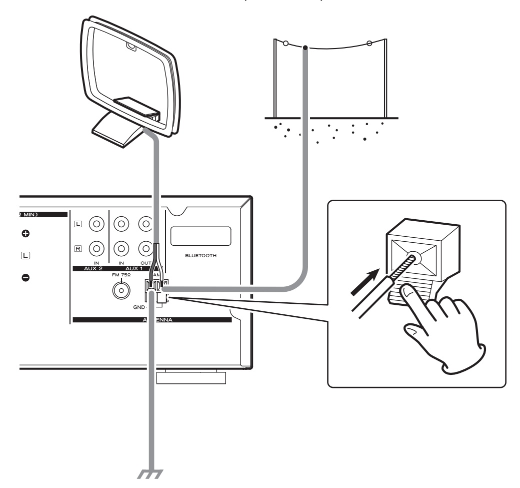
Pour faire tenir l'antenne droite, insérez la griffe dans la fente à la base de l'antenne. Branchez les extrémités de l'antenne cadre aux prises d'antenne AM.



Assurez-vous de connecter le fil noir à la prise GND.
Placez l'antenne sur une étagère ou accrochez-la par exemple à un encadrement de fenêtre, dans la direction qui donne la meilleure réception. Éloignez autant que possible de l'antenne tous les fils tels que les cordons secteur, les câbles d'enceinte ou d'interconnexion.

Antenne AM extérieure

Dans les zones où les signaux radio AM sont faibles, déployez horizontalement un câble d'antenne isolé de 6 – 15 m par une fenêtre ou à l'extérieure, et reliez-le au connecteur d'antenne AM (pas à la prise GND).



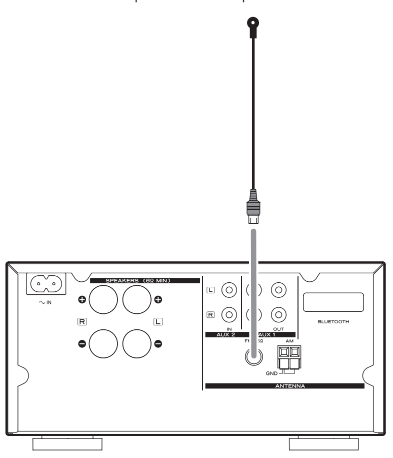
- Quand vous utilisez une antenne extérieure, branchez toujours un fil de mise à la terre à la prise GND.
- Laissez branchée l'antenne cadre AM fournie même si vous utilisez aussi une antenne extérieure.

Antennes FM

Antenne FM intérieure

Branchez l'antenne FM fournie au connecteur d'antenne FM de la face arrière et déployez-la.

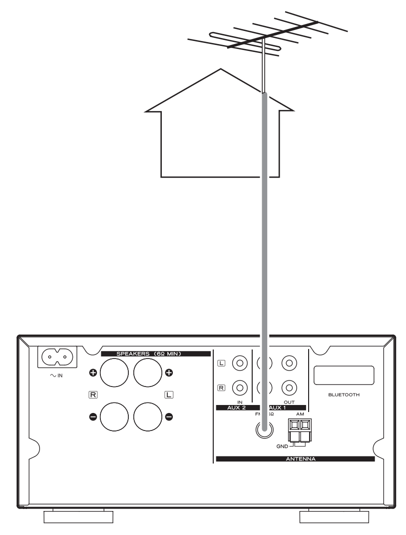
Fixez l'antenne à un cadre de fenêtre, un mur ou un autre endroit qui améliore le plus la réception.



Antenne FM extérieure

Dans les zones où les signaux radio FM sont faibles, utilisez une antenne extérieure à 3 éléments (disponible dans le commerce), et employez du câble coaxial 75 Ω pour la brancher.

Dans les zones où les signaux radio sont particulièrement faibles, utilisez une antenne à 5 éléments.

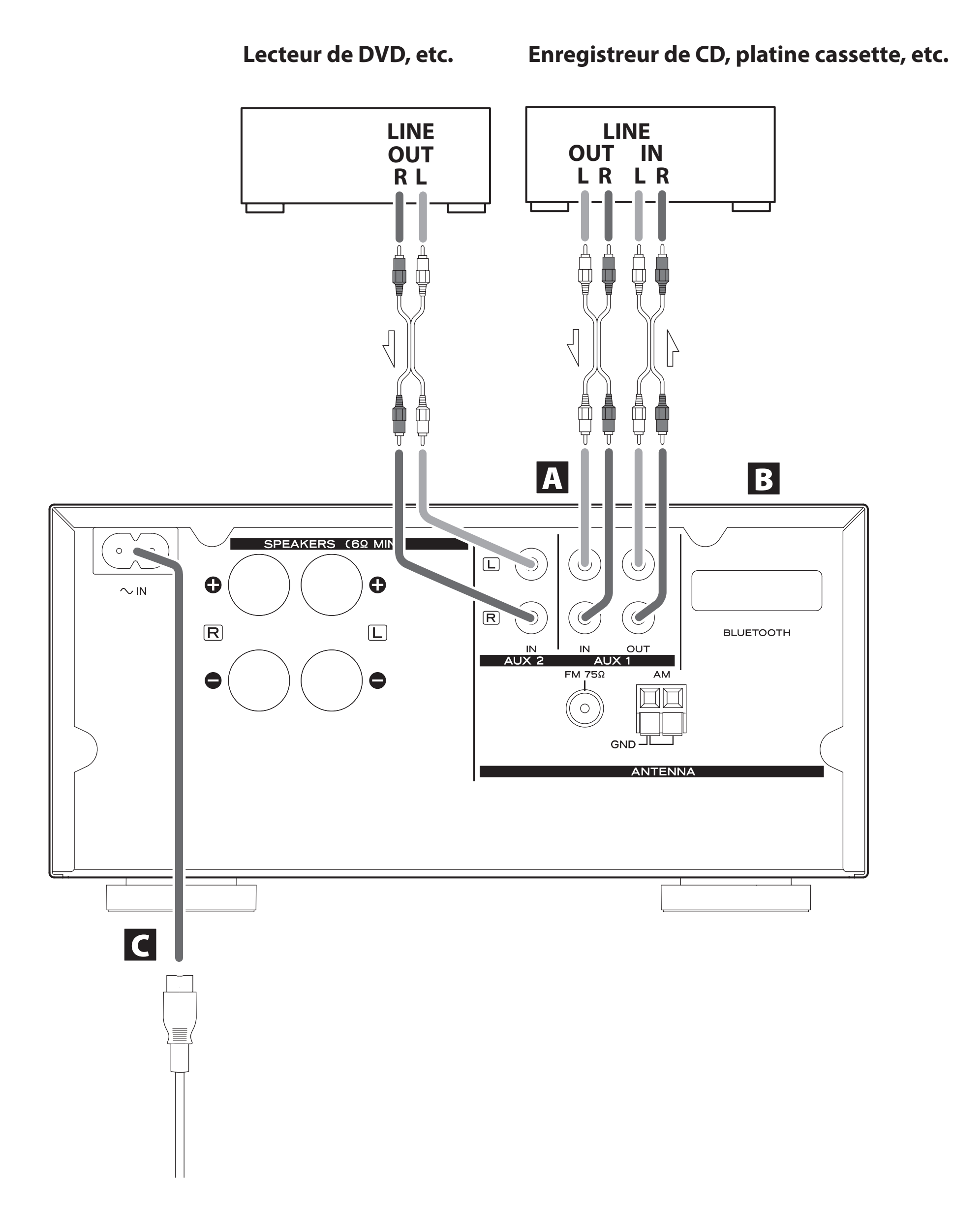


- Débranchez l'antenne FM intérieure lorsque vous utilisez une antenne extérieure.

FRANÇAIS

⚠ Précautions lors des branchements

- **Faites tous les autres branchements avant de raccorder les cordons d'alimentation aux prises secteur.**
- **Lisez les modes d'emploi de tous les appareils qui seront connectés et suivez leurs instructions.**
- **Ne regroupez pas les câbles de connexion avec des cordons d'alimentation. Cela pourrait entraîner des bruits.**



A Prises d'entrée/sortie audio analogiques [AUX1/AUX2]

Servent à recevoir/produire les signaux audio analogiques.
Raccordez les prises d'entrée et de sortie de cette unité aux prises de sortie et d'entrée d'autres appareils au moyen de câbles audio du commerce.

- Branchez la fiche RCA blanche d'un câble audio à la prise blanche (L) et sa fiche RCA rouge à la prise rouge (R).



- Assurez-vous que chaque fiche est bien enfoncée. Pour éviter les ronflements et les parasites, ne regroupez pas les câbles de modulation avec le cordon d’alimentation secteur ou les câbles d’enceinte.

B Antenne Bluetooth (Bluetooth)

Sert à la communication avec d'autres appareils Bluetooth.

C Cordon d’alimentation

Une fois tous les branchements faits, raccordez la fiche du cordon d'alimentation à une prise secteur.

- Si vous pensez ne pas utiliser cette unité durant un certain temps, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

⚠ ATTENTION

- Veillez à brancher le cordon d'alimentation dans une prise secteur fournissant la tension correcte.
- Tenez le cordon d'alimentation par sa fiche quand vous le branchez ou le débranchez. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.

Connexion d'appareils Bluetooth

Vous pouvez utiliser cette unité pour écouter sans fil de la musique lue par des appareils compatibles Bluetooth.
Les appareils Bluetooth doivent d'abord être appariés pour pouvoir communiquer entre eux. Suivez ces procédures pour coupler cette unité à un autre appareil.

- Vous devrez aussi faire fonctionner l'autre appareil Bluetooth pour le coupler à cette unité. Lisez le mode d'emploi de cet appareil pour des instructions sur la façon de l'utiliser.

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche SOURCE afin de sélectionner « Bluetooth ».

- Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur sa touche Bluetooth.

2 Activez la communication Bluetooth sur l'autre appareil Bluetooth.

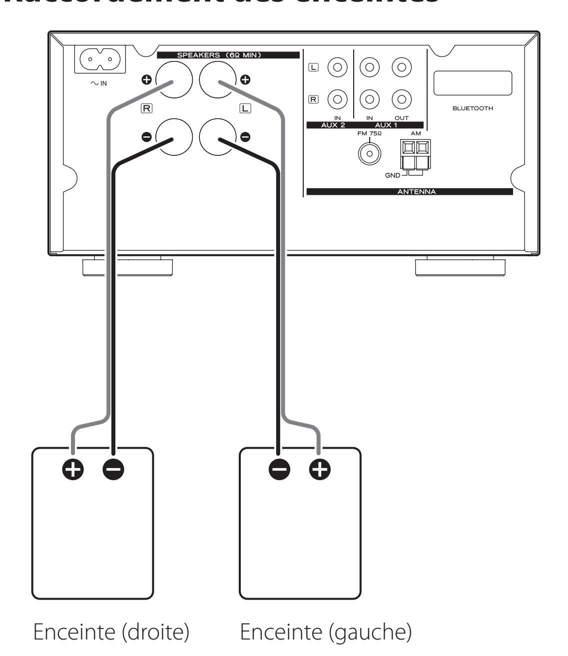
- Si vous utilisez un appareil iOS, ouvrez son application Réglages, sélectionnez la catégorie General et réglez le paramètre Bluetooth sur ON.

3 Sélectionnez « CR-H260i » (cette unité) sur tout autre appareil Bluetooth affiché pour les connecter.

Après la réussite de leur connexion, « Connected » s'affiche à l'écran.

- Si aucun appareil Bluetooth externe n'a réussi à se connecter après une minute, « Not Connected » (non connecté) s'affiche à l'écran.
- Si un autre appareil Bluetooth avait déjà réussi à se connecter, l'unité essaiera automatiquement de se reconnecter à cet appareil.
- Si vous voulez connecter un appareil Bluetooth autre que celui ayant été déjà connecté, maintenez pressée la touche STOP (■) au moins 2 secondes pour faire passer l'unité en mode d'appairage.
- Trois minutes après interruption de la connexion, l’unité cessera automatiquement d’alimenter son émetteur Bluetooth et passera en mode d’économie d’énergie.
- Pour tenter une nouvelle connexion, maintenez pressée la touche STOP (■) au moins 2 secondes.

Raccordement des enceintes



Enceinte (droite)　　Enceinte (gauche)

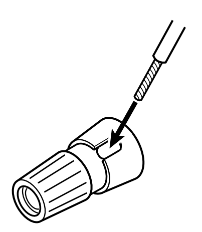
Raccordez les enceintes à cette unité à l'aide de câbles d’enceinte du commerce.

- Les borniers d'enceinte noirs sont les borniers ⊖ (moins). Généralement, le conducteur ⊕ du câble d'enceinte est marqué pour le distinguer du conducteur ⊖ du câble. Branchez ce conducteur marqué au bornier ⊕, et le conducteur non marqué au bornier noir ⊖.
- Vérifiez l’impédance de vos enceintes. Branchez des enceintes ayant une impédance d'au moins 6 ohms.
- Si l'extrémité dénudée d'un conducteur de câble d'enceinte entre en contact avec un autre câble ou bornier, un court-circuit peut en résulter. Empêchez cela.
- Pour éviter tout bruit parasite, ne regroupez pas les câbles d’enceinte avec le cordon d’alimentation ou d'autres câbles .

Branchement des câbles d'enceinte

1 Dévissez le capuchon du bornier en le tournant dans le sens anti-horaire.

2 Insérez le fil dans le bornier et revissez le capuchon en le tournant dans le sens horaire afin que le fil soit bien branché.

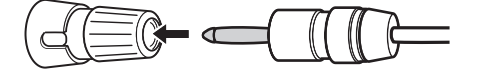


3 Assurez-vous que le câble est fixé solidement en tirant légèrement dessus.

Raccordement aux enceintes à l'aide de fiches banane

Vous pouvez aussi raccorder les enceintes à l'aide de fiches banane du commerce. Branchez d'abord le câble d'enceinte à la fiche banane, puis insérez la fiche dans le bornier.

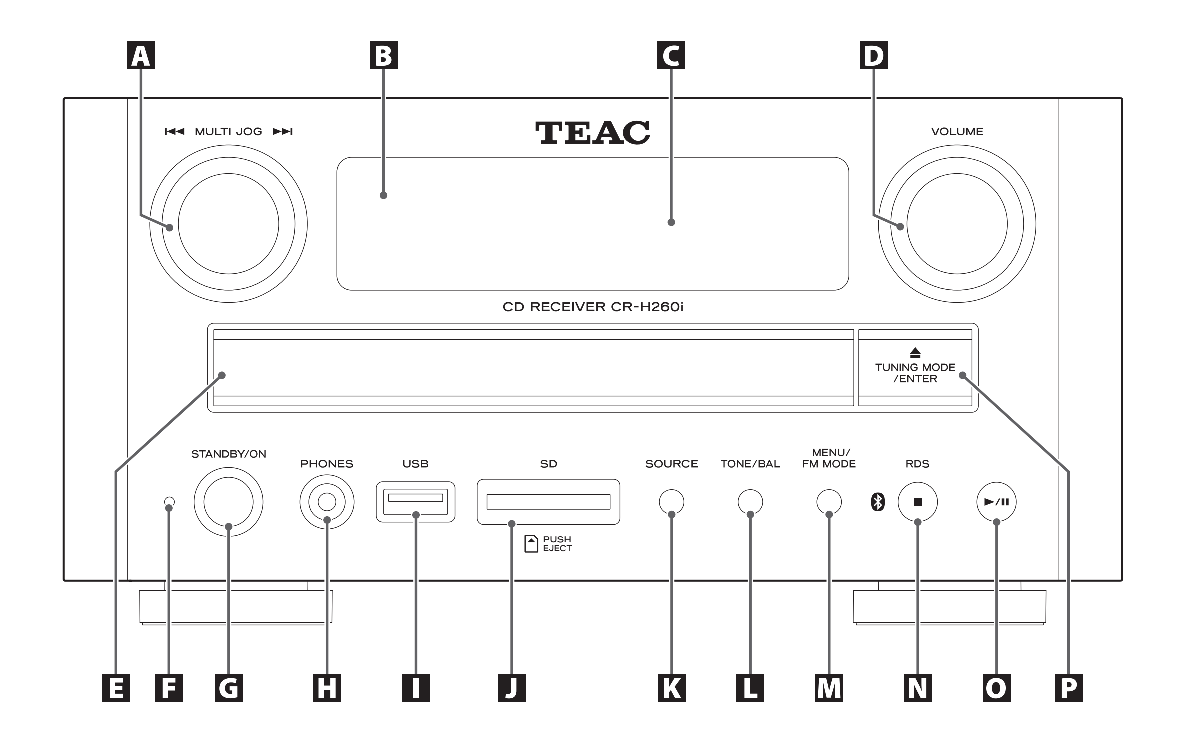
- Veillez bien à desserrer le capuchon du bornier avant d'utiliser la fiche banane.
- Lisez attentivement les instructions des fiches banane que vous comptez employer avec cette unité.



Pour les consommateurs européens

Conformément aux réglementations de sécurité européennes, il n'est pas possible de brancher des fiches banane dans les borniers d'enceinte des modèles européens. Les orifices dans lesquels s'insèrent les fiches banane ont été occultés par des capuchons noirs. Branchez les enceintes à l'aide de cosses à fourche ou de câbles nus. Si les capuchons noirs sortent des borniers, remettez-les en place.

Nomenclature et fonctions des parties (unité principale)



A Molette MULTI JOG

En mode CD/USB/SD, utilisez cette molette pour sauter à la piste ou au fichier précédent ou suivant (page 81).
En mode iPod, utilisez-la pour faire défiler le menu.
En mode TUNER (syntoniseur), utilisez cette molette pour régler des stations ou sélectionner des stations préréglées (page 86).
Après avoir appuyé sur la touche TONE/BAL, tournez cette molette pour régler les graves, les aigus et la balance (page 72).

B Capteur de télécommande

Lorsque vous utilisez la télécommande, pointez-la vers ce capteur.

C Écran

D Bouton VOLUME

Utilisez ce bouton pour régler le volume.

E Tiroir de disque

F Voyant STANDBY/ON

Le voyant Standby s'allume en orange durant la veille et est éteint quand l'unité est en service.

G Touche STANDBY/ON

Appuyez sur cette touche pour allumer l'unité ou la mettre en veille (standby).

- S'il n'y a pas de signal à la source d'entrée sélectionnée et si cette unité reste inactive durant 30 minutes, elle passe en mode de veille (page 71).

H Prise PHONES

Branchez ici un casque à fiche mini-jack 3,5 mm stéréo standard.

- En mode iPod, aucun son ne sort par la prise PHONES.

I Port USB

Connectez ici un iPod/iPhone/iPad ou une clé USB.

J Fente pour carte mémoire SD

Insérez ici une carte mémoire SD.

K Touche SOURCE

Utilisez cette touche pour sélectionner la source.

L Touche TONE/BAL

Utilisez cette touche avec la molette MULTI JOG pour régler les graves, les aigus et la balance.

M Touche MENU/FM MODE

En mode iPod, utilisez cette touche pour revenir au menu précédent.
En mode FM du TUNER, utilisez cette touche pour sélectionner stéréo ou mono.

N STOP [■] RDS (pour l'Europe)

STOP [■] (pour l'Amérique du Nord)

En mode CD/USB/SD, utilisez cette touche pour arrêter la lecture.
En mode TUNER FM, utilisez cette touche pour sélectionner un mode RDS (pour l'Europe uniquement).
Pour passer en mode d'appairage Bluetooth, maintenez cette touche pressée au moins 2 secondes.

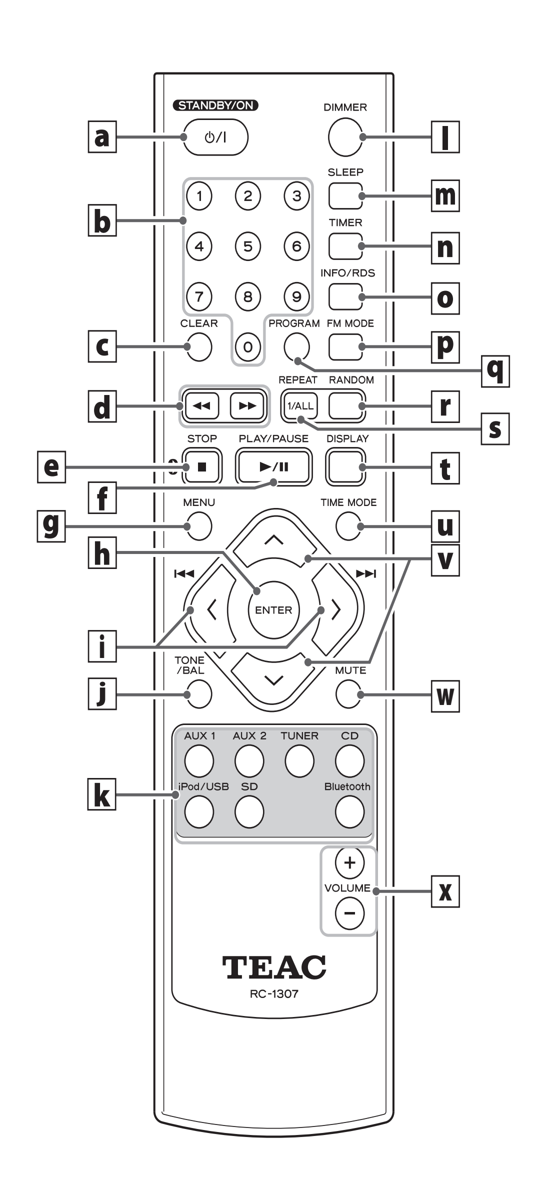
O Lecture/Pause [►/II]

En mode CD/USB/SD/iPod, utilisez cette touche pour lancer la lecture ou la mettre en pause.

P Touche Ouvrir/Fermer [⏏], TUNING MODE/ ENTER

En mode CD, utilisez cette touche pour ouvrir et fermer le tiroir du CD.
En mode iPod, utilisez cette touche pour valider une sélection dans les menus.
En mode TUNER, utilisez cette touche pour sélectionner le mode de syntonisation (page 86).
Pendant le réglage de la minuterie ou de l'horloge, utilisez cette touche pour confirmer le réglage.

Nomenclature et fonctions des parties (télécommande) (1)



Quand l'unité principale et la télécommande ont toutes les deux des touches ayant les mêmes fonctions, ce mode d'emploi explique comment utiliser l'une ou l'autre. La touche correspondante peut s'utiliser de la même façon.

a **Touche STANDBY/ON [⏻/I]**

Appuyez sur cette touche pour allumer l'unité ou la mettre en veille (standby).

b **Touches numériques**

En mode CD/USB/SD, utilisez ces touches pour sélectionner un numéro de piste/fichier. Pour des informations détaillées sur la sélection d'une piste ou d'un fichier avec les touches numériques, voir page 82.

En mode TUNER, utilisez ces touches pour sélectionner une station préréglée (preset).

c **Touche CLEAR**

En mode CD/USB/SD, utilisez cette touche pour effacer le numéro de piste ou de fichier en cours de saisie.

d **Touches de recherche [◀◀ / ▶▶]**

En mode CD/USB/SD/iPod, utilisez ces touches pour rechercher un passage de piste, fichier ou morceau.

En mode TUNER, maintenez pressée l'une ou l'autre de ces touches pour lancer la syntonisation automatique.

e **Touche STOP [■]**

En mode CD/USB/SD, utilisez cette touche pour arrêter la lecture.

Pour passer en mode d'appairage Bluetooth, maintenez cette touche pressée au moins 2 secondes.

- Cette touche ne fonctionne pas en mode iPod.

f **Touche PLAY/PAUSE [▶ / II]**

En mode CD/USB/SD/iPod, utilisez cette touche pour lancer la lecture ou la mettre en pause.

g **Touche MENU**

En mode iPod, utilisez cette touche pour revenir au menu précédent.

h **Touche ENTER**

En mode CD/USB/SD, utilisez cette touche pour valider la sélection d'un fichier/piste.
En mode iPod, utilisez cette touche pour valider une sélection dans les menus.

i **Touches de curseur [〈/〉]**

Quand vous réglez l'horloge ou la minuterie, utilisez ces touches pour sélectionner le paramètre à régler.

Touches de saut [⏮ / ⏭]

En mode CD/USB/SD/iPod, utilisez ces touches pour sauter au fichier ou piste précédent ou suivant.
En mode TUNER, utilisez ces touches pour sélectionner une station préréglée (preset).

j **Touche TONE/BAL**

Utilisez cette touche avec les touches de défilement (︿/﹀) pour régler les graves, les aigus et la balance.

k **Touches de source [AUX 1 AUX 2, TUNER, CD, USB, SD, iPod]**

Utilisez ces touches pour sélectionner une source.
Appuyez à nouveau sur la touche TUNER pour sélectionner TUNER AM ou TUNER FM.

l **Touche DIMMER**

Utilisez cette touche pour changer la luminosité de l'afficheur (page 72).

m **Touche SLEEP**

Utilisez cette touche pour régler la minuterie d'extinction (page 73).

n **Touche TIMER**

Utilisez cette touche pour mettre la minuterie en et hors service (page 94).

o **INFO/RDS (pour l'Europe uniquement)**

En mode TUNER FM, utilisez cette touche pour sélectionner un mode RDS.
Veuillez ignorer « INFO » sur la télécommande (la fonction INFO n'est pas opérationnelle sur cette unité).

- Cette touche n'a aucune fonction sur le modèle nord-américain.

p **Touche FM MODE**

En mode FM du TUNER, utilisez cette touche pour alterner entre stéréo et mono (page 87).

q **Touche PROGRAM**

Quand la lecture est arrêtée en mode CD/USB/SD CARD, utilisez cette touche pour passer en mode programme.
En mode TUNER, utilisez cette touche pour passer en mode preset (stations préréglées).

r **Touche RANDOM**

En mode CD/USB/SD/iPod, utilisez cette touche pour lancer la lecture aléatoire.

Suite à la prochaine page ➡

Nomenclature et fonctions des parties (TC) (2)

s **Touche REPEAT 1/ALL**

En mode CD/USB/SD/iPod, utilisez cette touche pour choisir le mode de lecture en boucle (page 85).

t **Touche DISPLAY**

En mode CD/USB/SD, utilisez cette touche pour changer le type des informations affichées durant la lecture.

u **Touche TIME MODE**

Utilisez cette touche avec les touches de défilement (∧/∨) pour régler la minuterie (page 94).

v **Touches de défilement [∧/∨]**

En mode CD/USB/SD, utilisez ces touches pour sélectionner un dossier (MP3/WMA uniquement).
En mode TUNER, utilisez-les pour changer la fréquence reçue.
Maintenez-la pressée au moins une seconde pour lancer la recherche automatique de station.
Quand vous réglez l'horloge ou la minuterie, utilisez-les pour changer l'heure ou le nombre de minutes.
Après avoir appuyé sur la touche TONE/BAL, utilisez ces touches pour régler les graves, les aigus et la balance.

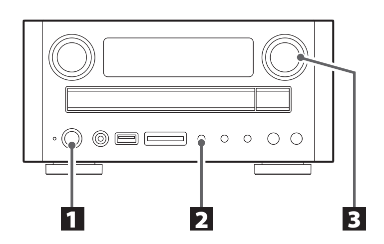
w **Touche MUTE**

Utilisez cette touche pour temporairement couper le son (page 72).

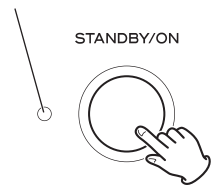
x **Touches VOLUME [+/–]**

Utilisez ces touches pour régler le volume. La touche « + » fait monter le volume et la touche « – » le fait baisser.

Fonctionnement de base (1)



1 **Appuyez sur la touche STANDBY/ON pour allumer l'unité.**



L'indicateur de veille s'allume en orange quand l'unité est en veille et s'éteint quand l'unité est allumée.

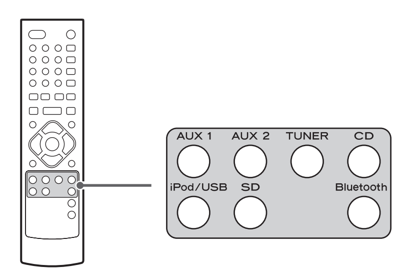
2 **Appuyez plusieurs fois sur la touche SOURCE pour passer en revue les sources proposées.**



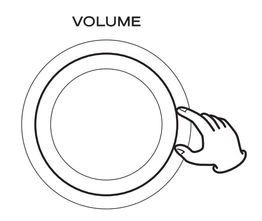
Chaque fois que vous appuyez sur la touche SOURCE, le réglage de source change comme suit :

→ TUNER FM → TUNER AM → CD → USB
Bluetooth ← AUX2 IN ← AUX1 IN ← SD CARD ←

- Pour écouter une source externe branchée à une entrée AUX IN, sélectionnez « AUX 1 » ou « AUX 2 ».
- Si la source est réglée sur USB alors qu'un iPod/iPhone/iPad est connecté au port USB, « USB » s'affiche le temps que l'unité reconnaisse l'iPod/iPhone/iPad, puis « iPod » apparaît dans l'afficheur.
- Vous pouvez aussi sélectionner la source que vous souhaitez écouter en appuyant sur la touche de la télécommande qui lui correspond (AUX1, AUX2, TUNER, CD, iPod/USB, SD ou Bluetooth).



3 Faites jouer la source, et montez progressivement le volume jusqu'au niveau souhaité en tournant le bouton VOLUME.



Veille automatique

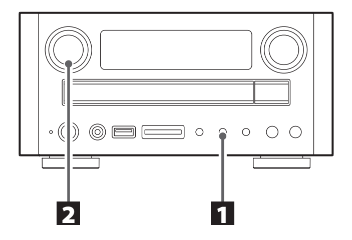
Pour réduire la consommation électrique, s'il n'y a pas de signal à la source d'entrée sélectionnée et si cette unité reste inactive durant 30 minutes, elle passe en veille.

Par contre, l'unité ne passe pas automatiquement en veille si une des sources d'entrée suivantes est sélectionnée.

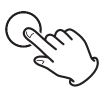
- TUNER FM
- TUNER AM
- Bluetooth (en cas de connexion à un autre appareil Bluetooth)

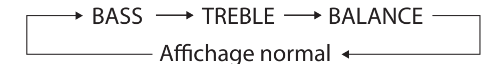
- Même si le Bluetooth est sélectionné comme source d'entrée, si aucun autre appareil Bluetooth n'est connecté (apparié) à l'unité, l'unité bascule automatiquement en veille si elle reste inutilisée durant 30 minutes.

Réglage de la tonalité et de la balance



1 Appuyez sur la touche TONE/BAL pour passer en revue les paramètres qui peuvent être réglés.

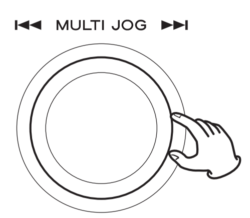




FRANÇAIS

Suite à la prochaine page ➡

2 Dans les 3 secondes, tournez la molette MULTI JOG pour faire le réglage.



3 Attendez 3 secondes après avoir réglé le paramètre pour mettre fin à son réglage.

- Pour régler un autre paramètre, appuyez à nouveau sur la touche TONE/BAL afin de sélectionner le paramètre et réglez-le dans les 3 secondes.

Paramètres et réglages disponibles

BASS

Permet de régler le niveau des sons de basse fréquence.
Le niveau peut être réglé entre « –10 » et « +10 ».



TREBLE

Permet de régler le niveau des sons de haute fréquence.
Le niveau peut être réglé entre « –10 » et « +10 ».

TREBLE 0

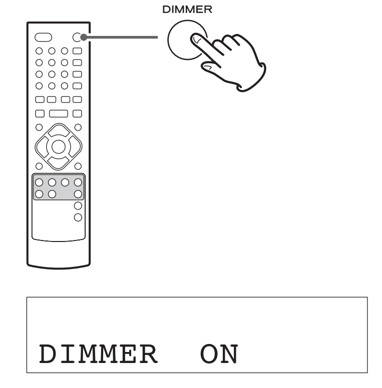
BALANCE

Permet de régler la balance du niveau de volume entre les enceintes gauche et droite.
Le niveau peut être réglé entre « L +16 » et « R +16 ».



Atténuateur de luminosité (Dimmer)

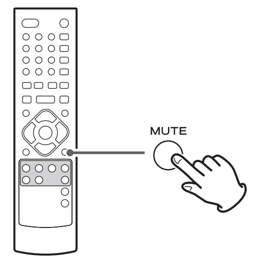
Vous pouvez atténuer la luminosité de l'afficheur.
Quand l'atténuateur est activé, « DIMMER ON » apparaît brièvement dans l'afficheur et la luminosité de ce dernier diminue.



- Cet atténuateur sera désactivé à l'extinction de l'unité.

Coupure du son en sortie

Pour couper temporairement le son, appuyez sur la touche MUTE. Appuyez à nouveau sur la touche MUTE pour rétablir le son.

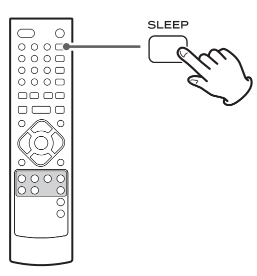


- Tant que le son est coupé, « MUTE » est affiché.
- Si vous changez le volume alors que le son est coupé, le son revient.
- Si vous changez de source alors que le son est coupé, celui-ci est rétabli.

Minuterie d'extinction

L'alimentation peut être réglée pour se couper après un temps donné.

Appuyez plusieurs fois sur la touche SLEEP jusqu'à ce que le temps désiré s'affiche.



SLEEP 90 (60, 30, 20, 10)

L'alimentation sera coupée après 90 (60, 30, 20,10) minutes.

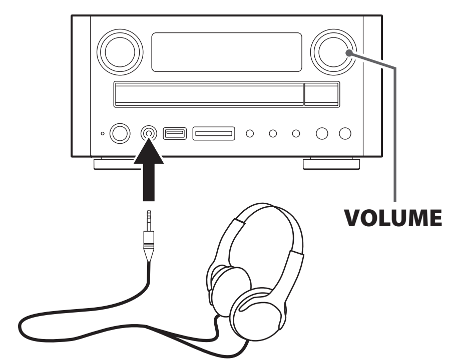
SLEEP OFF

La minuterie d'extinction est désactivée.

- L'afficheur est atténué quand la minuterie d'extinction est activée.
- Appuyez une fois sur la touche SLEEP pour vérifier le temps restant. Le temps restant s'affichera durant 3 secondes, puis l'affichage reviendra à la normale.

Branchement d'un casque

Pour écouter au casque, réduisez d'abord le niveau de volume au minimum. Puis insérez la fiche d'un casque dans la prise PHONES et réglez le volume avec le bouton VOLUME. Aucun son ne sort par les enceintes tant qu'un casque est connecté.

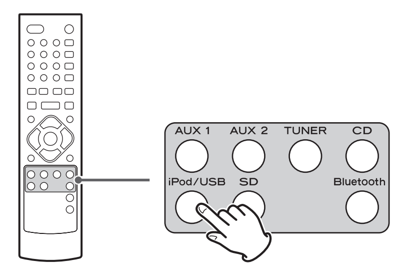


FRANÇAIS

Écoute d'un iPod

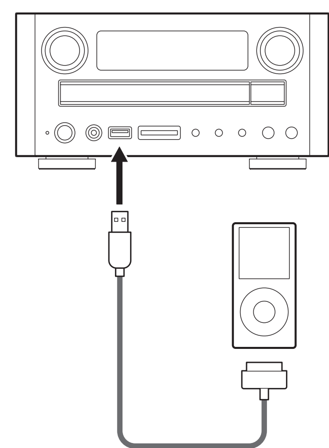
Avant de lancer la lecture sur l'iPod, lisez « Emploi d'un iPod/iPhone/iPad » en page 60.
Les explications suivantes se réfèrent à un iPod, mais elles s'appliquent aussi à l'emploi avec un iPhone ou un iPad.

1 Appuyez sur la touche iPod/USB de la télécommande.



Si aucun iPod n'est connecté au port USB de cette unité, « Not Connected » apparaît dans l'afficheur.
S'il y a déjà un iPod connecté, la lecture démarre.

2 Connectez l'iPod au port USB.



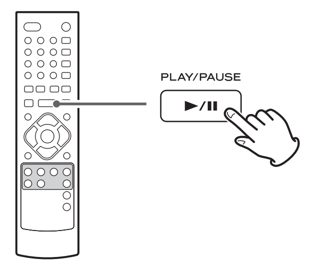
« Reading » s'affichera, suivi brièvement de « Direct Mode ». Après disparition de ce message, « iPod » apparaît.

L'iPod s'allume automatiquement et démarre la lecture à partir de sa liste de titres.

- Utilisez le câble USB fourni avec l'iPod pour le connecter au port USB de cette unité.

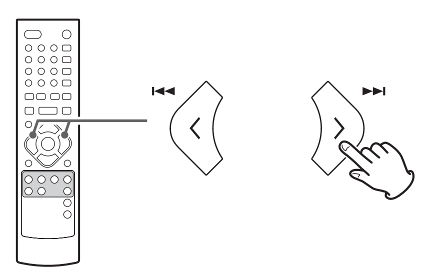
- La batterie de l'iPod se recharge quand il est connecté et que cette unité est sous tension. La charge s'arrête une fois l'iPod complètement rechargé. Il ne se recharge pas quand cette unité est en veille.
- En mode iPod, la touche Stop (■) ne fonctionne pas.
- En mode iPod, aucun son ne sort par la prise casque de cette unité.
- Après avoir connecté l'iPod à cette unité, si vous branchez des écouteurs à l'iPod, aucun son ne sortira par cette unité.

Mise en pause de la lecture



Pendant la lecture, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (►/II) pour mettre la lecture en pause. Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche PLAY/PAUSE (►/II).

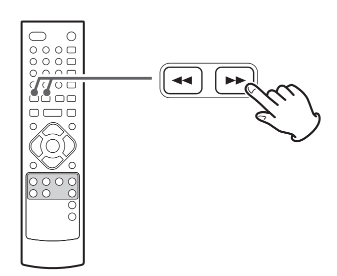
Recherche du fichier/piste souhaité



En lecture ou en pause, appuyez plusieurs fois sur une touche de saut (|◄◄/►►|) jusqu'à l'obtention du morceau désiré.

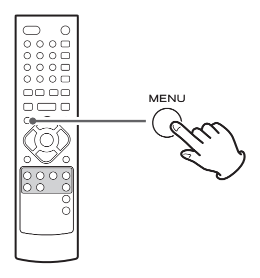
- Si on appuie sur la touche |◄◄ durant la lecture, la lecture du morceau en cours reprend au début.

Recherche d'un passage de fichier/piste



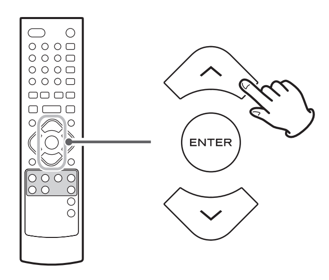
Durant la lecture, maintenez pressée une touche de recherche (◀◀ / ▶▶) pour rechercher vers l'arrière ou l'avant du fichier ou piste. Relâchez la touche quand vous avez trouvé le passage que vous souhaitez entendre. La lecture part de ce point.

Retour au menu précédent



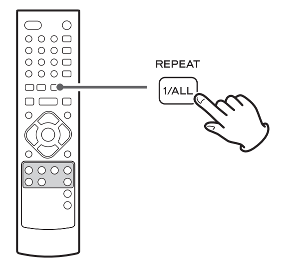
Appuyez sur la touche MENU pour revenir au menu précédent.

Sélection d'une option de menu

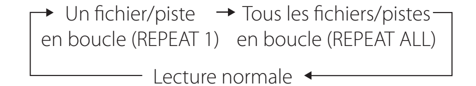


Utilisez les touches de défilement de la télécommande (∧/∨) pour sélectionner une option de menu et appuyez sur la touche ENTER.

Lecture en boucle

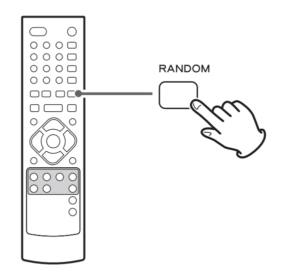


Appuyez sur la touche REPEAT 1/ALL pour passer en revue les modes de lecture en boucle de l'iPod, comme suit :

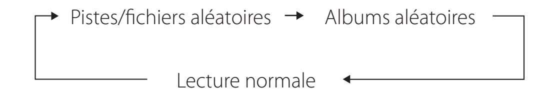


- Quand l'iPod est réglé pour lire un morceau en boucle, l'icône apparaît sur l'écran de l'iPod.
- Quand l'iPod est réglé pour lire en boucle tous les morceaux, l'icône apparaît sur l'écran de l'iPod.

Lecture aléatoire



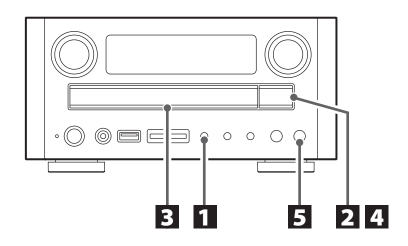
Pendant la lecture, appuyez sur la touche RANDOM pour changer de mode aléatoire. Chaque fois que vous appuyez sur la touche RANDOM, le mode aléatoire change comme suit :



- Si l'iPod est réglé sur un des modes de lecture aléatoire, l'icône apparaît sur l'écran de l'iPod.

FRANÇAIS

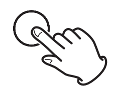
Écoute d'un CD



1 Appuyez plusieurs fois sur la touche SOURCE pour sélectionner « CD ».

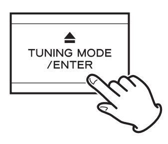
Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur sa touche CD.

SOURCE

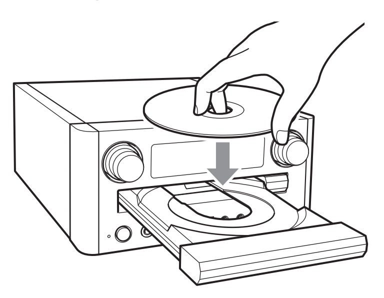


« No disc » s'affiche si aucune disque n'a été inséré.

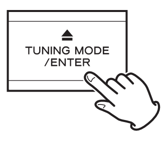
2 Appuyez sur la touche Ouvrir/Fermer (⏏).



3 Placez un disque sur le plateau avec sa face imprimée dirigée vers le haut.



4 Appuyez sur la touche Ouvrir/Fermer (⏏).



Le tiroir de disque se ferme. Veillez bien à ne pas vous coincer les doigts avec le tiroir.

- Charger un disque prend quelques secondes.
- Durant le chargement, aucune touche ne fonctionne. Attendez que le nombre total de pistes et la durée totale de lecture du disque soient affichés.

Si un CD audio est chargé :
Le nombre total de pistes (« T ») et la durée totale de lecture du disque sont affichés.

Exemple :

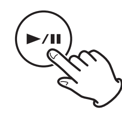
```
CD/Stop  AM09:00
T023  65:10
```

Si un disque de MP3 ou WMA est chargé :
Le nombre total de dossiers (« F ») et de fichiers (« T ») du disque sont affichés.

Exemple :

```
CD/Stop  AM09:00
F031 T999
```

5 Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (►/❚❚).



La lecture démarre à partir du premier fichier/piste.

Si un CD audio est lu :

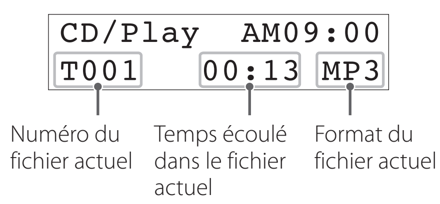
Exemple :

```
CD/Play  AM09:00
T001    00:13
```

Numéro de la piste actuelle — Temps écoulé sur la piste actuelle

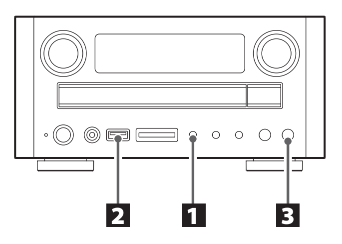
Si un disque de MP3 ou WMA est lu :

Exemple :



- Cette unité traite les fichiers MP3/WMA qui ne sont pas dans des dossiers comme s'ils appartenaient au premier dossier (F001). La lecture démarre à partir de la première piste du dossier F001.
- Cette unité saute les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers MP3/WMA.
- L'unité s'arrête automatiquement quand la lecture de tous les fichiers/pistes est terminée.
- Si vous chargez un disque puis appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (►/❚❚) sans avoir préalablement fermé le tiroir de disque, celui-ci se ferme et la lecture démarre.

Lecture USB

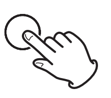


Cette unité peut lire des fichiers MP3/WMA conservés sur une clé USB.

- Cette unité peut lire les clés USB dont la capacité ne dépasse pas 32 Go.

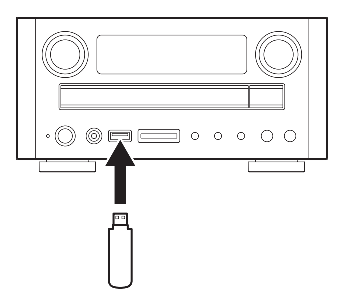
1 Appuyez plusieurs fois sur la touche SOURCE pour sélectionner « USB ».

Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur sa touche iPod/USB.

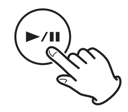


« Not Connected » s'affichera si aucune clé USB n'est branchée.

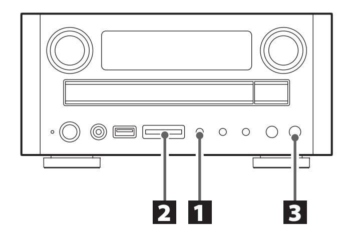
2 Connectez une clé USB au port USB de l'unité.



3 Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (►/❚❚).



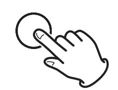
Lecture de carte SD



Cette unité peut lire des fichiers MP3/WMA conservés sur cartes mémoires SD.

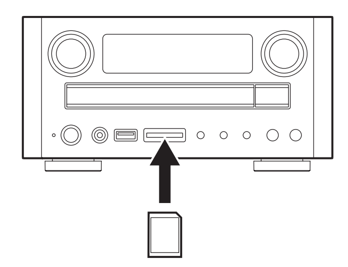
1 **Appuyez plusieurs fois sur la touche SOURCE pour sélectionner « SD CARD ».**

Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur sa touche SD.

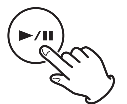


« No SD Card » s'affichera si aucune carte mémoire SD n'est chargée.

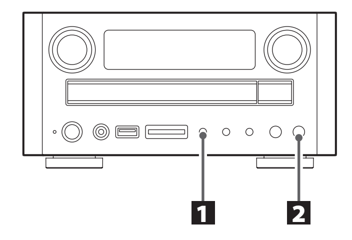
2 **Inérez une carte mémoire SD dans la fente pour carte SD de l'unité.**



3 **Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (►/❚❚).**



Lecture d'appareil Bluetooth



Cette unité peut produire l'audio lu sur un appareil Bluetooth. Connectez préalablement un appareil Bluetooth (page 64).

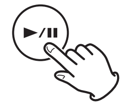
1 **Appuyez plusieurs fois sur la touche SOURCE afin de sélectionner « Bluetooth ».**

Vous pouvez aussi sélectionner Bluetooth en appuyant sur la touche Bluetooth de la télécommande.



Si l'unité ne détecte pas l'appareil Bluetooth, « Not Connected » (non connecté) s'affiche.

2 **Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (►/❚❚).**

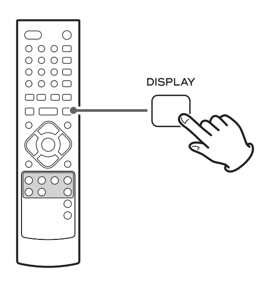


Précautions d'emploi des appareils Bluetooth

Cet unité prend en charge le profil de télécommande audio/vidéo Bluetooth (AVRCP). Si l'appareil compatible Bluetooth connecté se conforme à l'AVRCP, la télécommande de cette unité peut contrôler ses opérations de base.

Certains appareils Bluetooth peuvent cependant ne pas répondre aux commandes de la télécommande ou alors de façon incorrecte.

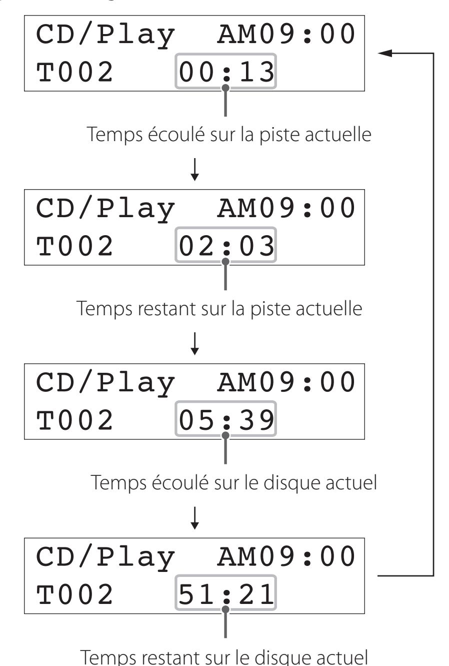
Informations affichées



Durant la lecture, appuyez sur la touche DISPLAY pour passer en revue comme suit les informations affichées à l'écran :

CD audio :

Exemple : affichage des informations ordinaires



MP3/WMA (SD, clé mémoire USB, CD-R/RW) :

Affichage par défaut (numéro du fichier actuel et temps écoulé sur le fichier)

↓

Nom du fichier actuel

↓

Titre, nom d´artiste et nom d´album *

↓

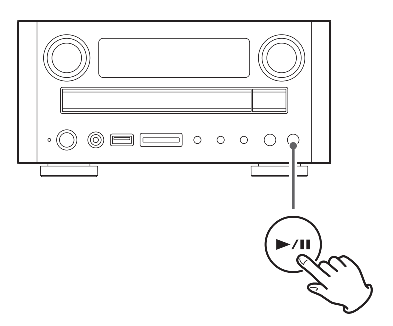
Numéros du dossier et de la piste actuels

* Pour les noms de fichier et les informations de balise ID3, l'écran de cette unité ne peut afficher que des caractères alphanumériques à simple octet. Si des informations de fichier utilisent des caractères japonais, chinois ou autres à double octet, la lecture est possible mais le nom ne sera pas affiché correctement.
  Si le fichier ne contient pas de balises ID3 (nom du morceau et autres informations), rien ne s'affichera.

- Lors d'une recherche vers l'avant ou l'arrière, appuyer sur la touche DISPLAY ne change pas les informations affichées à l'écran.

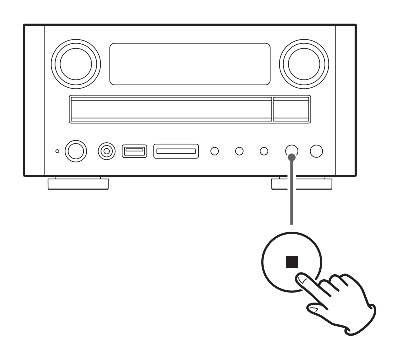
Lecture générale (CD/USB/SD)

Suspension temporaire de la lecture



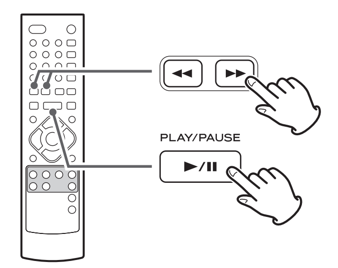
Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (►/❚❚) durant la lecture pour la mettre en pause sur la position actuelle. Appuyez à nouveau sur la touche PLAY/PAUSE (►/❚❚) pour relancer la lecture.

Arrêt de la lecture



Appuyez sur la touche Stop (■) pour arrêter la lecture.

Recherche d'un passage de fichier/ piste

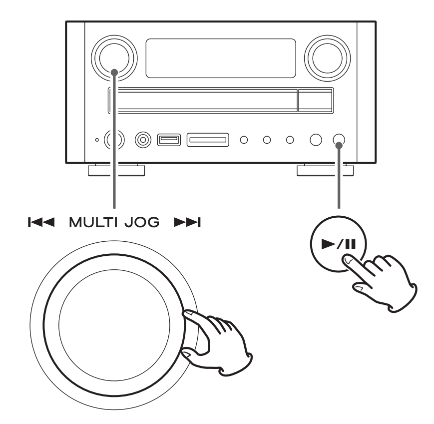


Appuyez une fois sur une touche de recherche (◄◄ ou ►►) durant la lecture pour lancer une recherche en arrière ou en avant. Relâchez la touche PLAY/PAUSE (►/❚❚) lorsque vous avez atteint le début du passage désiré.

- Aucun son n'est produit durant la recherche.

Lecture programmée (CD/USB/SD) (1)

Recherche du fichier/piste souhaité



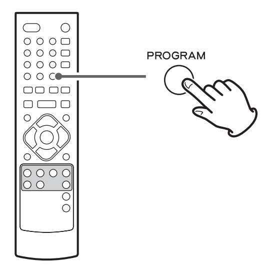
Durant la lecture, tournez la molette MULTI JOG jusqu'à ce que vous ayez trouvé le fichier/piste désiré. Le fichier/piste sélectionné sera lu depuis son début.

À l'arrêt ou en pause, tournez la molette MULTI JOG jusqu'à ce que vous ayez trouvé le fichier/piste désiré. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (►/❚❚) pour lancer la lecture depuis le fichier/piste sélectionné.

- Durant la lecture programmée, c'est le fichier/piste suivant ou précédent dans le programme qui est lu.

30 fichiers/pistes peuvent être programmés dans l'ordre désiré.

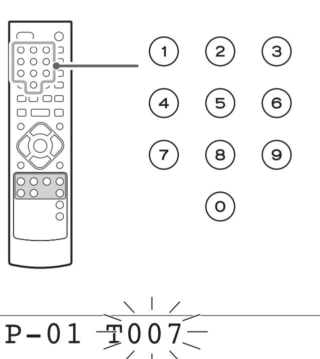
1 Appuyez sur la touche PROGRAM alors que la lecture est à l'arrêt.



Exemple :

```
P-01 T___
T013  42:38
```

2 Sélectionnez un fichier/piste à l'aide des touches numériques.




```
P-01 T007
```

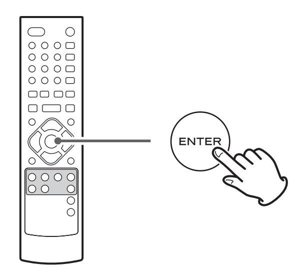
- Vous pouvez aussi utiliser les touches de saut (⏮/⏭) pour sélectionner un fichier/piste.

FRANÇAIS

Suite à la prochaine page ➡

Lecture programmée (CD/USB/SD) (2)

3 Appuyez sur la touche ENTER.



- Quand vous appuyez sur la touche ENTER, le numéro de piste qui clignote actuellement est ajouté au programme.

Exemple :

Pour sélectionner la piste 2 :

Appuyez sur « 0 », « 0 » et « 2 », ou appuyez sur « 2 » puis sur la touche ENTER.

Pour sélectionner la plage 12 :

Appuyez sur « 0 », « 1 » et « 2 », ou appuyez sur « 1 » et « 2 » puis sur la touche ENTER.

Pour sélectionner la plage 123 :

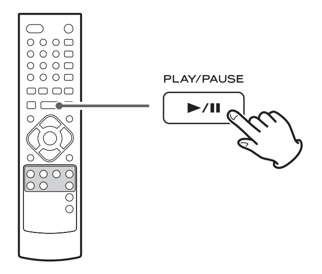
Appuyez sur « 1 », « 2 » et « 3 » puis sur la touche ENTER (les nombres à 3 chiffres ne concernent que les fichiers MP3/WMA).

- Si vous saisissez un nombre plus grand que le nombre total de pistes, c'est le plus grand numéro de piste disponible qui clignote (et peut donc être ajouté au programme).
  Par exemple, si vous saisissez « 999 » alors que le support ne contient que 60 pistes, « T060 », qui est le numéro de piste le plus élevé, apparaît et « 060 » clignote.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour programmer des pistes/fichiers supplémentaires.

- Si vous faites une erreur, appuyez sur la touche CLEAR pour effacer le dernier numéro de fichier/piste saisi.
- 30 fichiers/pistes peuvent être programmés. Si vous essayez d'en programmer plus, le message « PGM FULL » (programme plein) s'affiche.

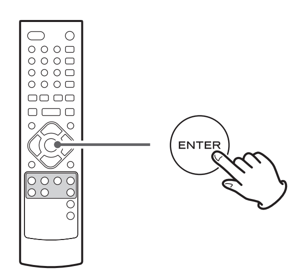
5 Une fois la programmation terminée, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (►/❚❚).



La lecture programmée commencera.

- Une fois terminée la lecture de tous les fichiers/pistes programmés ou si vous arrêtez la lecture programmée, vous pouvez la relancer en appuyant sur la touche PLAY/PAUSE (►/❚❚).
- Appuyer sur la touche PROGRAM avec la lecture à l'arrêt efface tout le contenu du programme.

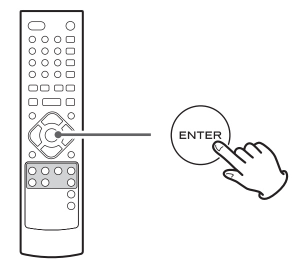
Vérification de l'ordre de programmation



Avec la lecture programmée à l'arrêt, appuyez plusieurs fois sur la touche ENTER. Le numéro de piste et sa position dans le programme s'affichent.

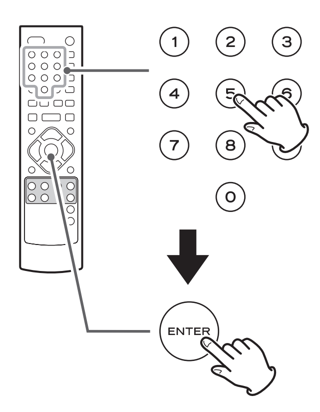
Changement ou ajout d'un fichier/ piste dans le programme

1 Avec la lecture programmée à l'arrêt, appuyez plusieurs fois sur la touche ENTER jusqu'à ce que le numéro dans le programme du fichier/piste que vous voulez changer apparaisse à l'écran.



- Si vous voulez ajouter un fichier/piste à la fin du programme, appuyez plusieurs fois sur la touche ENTER jusqu'à ce que « T_ _ _ » s'affiche.

2 Utilisez les touches numériques pour sélectionner le fichier/piste que vous voulez ajouter puis appuyez sur la touche ENTER.

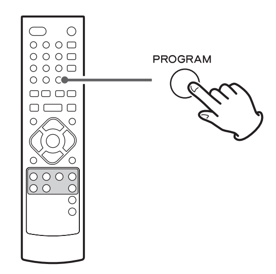


- Vous pouvez aussi sélectionner un fichier/piste à l'aide des touches de saut (⏮/⏭).

La piste sélectionnée remplacera la piste prévue pour l'emplacement de programme choisi à l'étape 1, ou sera ajoutée à la fin du programme si « T_ _ _ » était affiché quand la piste a été sélectionnée.

Lecture programmée (CD/USB/SD) (3)

Effacement du programme

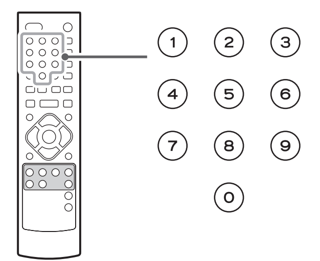


Appuyez sur la touche PROGRAM alors que la lecture est à l'arrêt pour effacer tout le contenu du programme.

- Les actions suivantes effaceront aussi le contenu du programme :
  - Appui sur la touche PROGRAM de l'unité
  - Appui sur la touche SOURCE de l'unité
  - Appui sur la touche AUX 1, AUX 2, TUNER, CD, iPod/USB, SD ou Bluetooth de la télécommande
  - Appui sur la touche STANDBY/ON
  - Ouverture du tiroir de disque
  - Déconnexion du cordon d'alimentation

Lecture directe (CD/USB/SD)

Vous pouvez utiliser les touches numériques de la télécommande pour sélectionner un fichier/piste durant la lecture et quand la lecture est à l'arrêt.



Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner un fichier/piste. La lecture démarre par la piste sélectionnée.

- La lecture directe n'est possible que quand l'écran affiche les informations ordinaires.
- La lecture directe n'est pas possible pendant la recherche en avant ou en arrière.

Exemples :

Pour sélectionner la piste numéro 2 :

Appuyez sur « 0 », « 0 » et « 2 », ou appuyez sur « 2 » puis sur la touche PLAY/PAUSE (►/❚❚).

- Si vous appuyez sur « 2 » et attendez quelques secondes, la lecture commencera par la piste 2.

Pour sélectionner la piste numéro 12 :

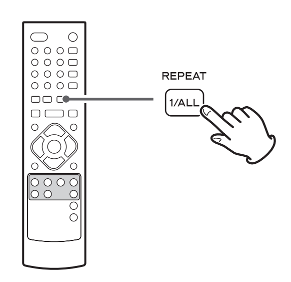
Appuyez sur « 0 », « 1 » et « 2 », ou appuyez sur « 1 », « 2 » puis sur la touche PLAY/PAUSE (►/❚❚).

- Si vous appuyez sur « 1 » et « 2 » et attendez quelques secondes, la lecture commencera par la piste 12.

Pour sélectionner la piste numéro 123 (fichiers MP3/WMA uniquement) :

Appuyez sur « 1 », « 2 » et « 3 ».

Lecture en boucle (CD/USB/SD)



Appuyez sur la touche REPEAT 1/ALL durant la lecture pour passer en revue les modes de lecture en boucle comme suit :



- Le mode de lecture en boucle sera annulé si vous arrêtez la lecture ou changez de source.

Lecture en boucle d'un fichier/piste (RPT 1)

La piste lue le sera en boucle (elle se répétera). Si vous appuyez sur une touche de saut (⏮/⏭) et sélectionnez un autre fichier/piste, c'est ce fichier/piste qui est lu en boucle.

Lecture en boucle de tous les fichiers du dossier (RPT Folder) (MP3/WMA uniquement)

Toutes les pistes du dossier actuel seront lues en boucle.

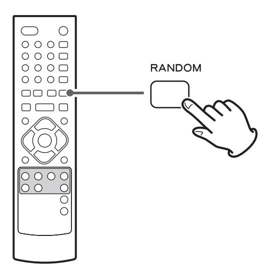
- Vous ne pouvez pas sélectionner ce mode si le support ne contient pas de dossiers.

Lecture en boucle de tous les fichiers ou pistes (RPT ALL)

Tous les fichiers/pistes seront lus en boucle.

- Durant la lecture programmée, tous les fichiers/pistes programmés seront lus en boucle.

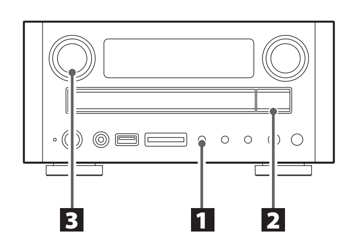
Lecture aléatoire (CD/USB/SD)



Appuyez sur la touche RANDOM durant la lecture ou à l'arrêt pour lire les fichiers /pistes en ordre aléatoire. « Random » s'affiche quand ce mode est activé.

- Si vous appuyez sur la touche ⏭ durant la lecture aléatoire, le fichier/piste lu ensuite sera choisi aléatoirement. Si vous appuyez sur la touche ⏮, la lecture du fichier/piste en cours reprend à son début.
- Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez sur la touche RANDOM.
- Pour arrêter la lecture aléatoire, appuyez sur la touche STOP (■).

Écoute de la radio (1)



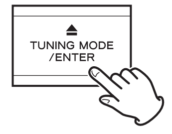
1 Appuyez plusieurs fois sur la touche SOURCE pour sélectionner « TUNER FM » ou « TUNER AM ».

Si vous utilisez la télécommande, appuyez une ou deux fois sur sa touche TUNER pour sélectionner FM ou AM.





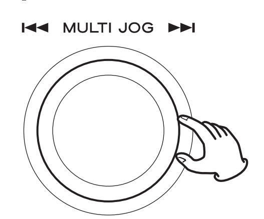
2 Appuyez sur la touche TUNING MODE pour sélectionner le mode de syntonisation.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche TUNING MODE, le mode de syntonisation change comme suit :



3 Tournez la molette MULTI JOG pour trouver la station que vous voulez.



Syntonisation manuelle (Manual tune)

Tournez la molette MULTI JOG jusqu'à ce que vous ayez trouvé la station désirée. Sur la télécommande, appuyez sur les touches de défilement (∧/∨).

La fréquence change par pas fixes (FM : 0.05 MHz pour le modèle européen et 0.1 MHz pour le modèle nord-américain, AM : 9 kHz).

Syntonisation automatique (Auto tune)

Tournez la molette MULTIJOG pour lancer la syntonisation automatique.

Dès qu'une station est trouvée, l'unité se cale automatiquement dessus.

Maintenez pressée une des touches de défilement (∧/∨) au moins une seconde pour lancer la recherche automatique de station. Quand une station est captée, la recherche automatique s'arrête.

Répétez cette étape jusqu'à ce que vous ayez trouvé la station souhaitée.

- Si vous voulez arrêter le processus de syntonisation, appuyez sur la touche STOP (■).

Préréglage de syntonisation (Preset tune)

Tournez la molette MULTIJOG pour sélectionner une station préréglée.

Vous pouvez aussi utiliser les touches de saut de la télécommande (⏮/⏭) pour sélectionner une station préréglée.

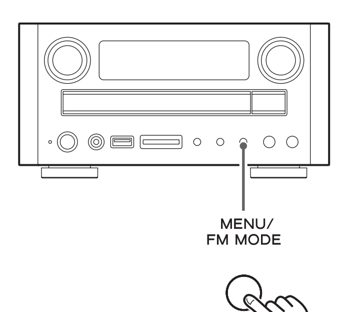
- Pour des informations détaillées sur le préréglage d'une station, voir les pages 87 et 88.

Si la réception est mauvaise

Tournez ou déplacez l'antenne FM ou AM afin de trouver la meilleure position pour la réception.

Mode FM

Quand un programme FM stéréo est capté, vous pouvez choisir entre stéréo et mono en pressant la touche FM MODE.



Stéréo

Les émissions FM stéréo sont reçues en stéréo et « Stereo » s'affiche.

- Si la réception est médiocre, réglez l'unité pour qu'elle reçoive en mono.

Mono

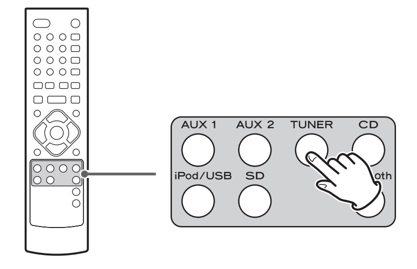
Les émissions FM stéréo sont converties en mono. Si la réception de la FM est médiocre, ce mode ramène le signal en mono, mais réduit aussi le bruit et facilite l'écoute.

Sélection d'un préréglage (1)

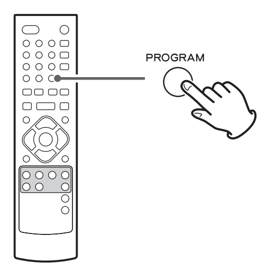
Vous pouvez prérégler un maximum de 30 stations FM et de 15 stations AM.

Préréglages automatiques des stations

1 Sélectionnez « TUNER FM » ou « TUNER AM » en appuyant sur la touche TUNER.



2 Maintenez la touche PROGRAM pressée durant plus de 3 secondes.



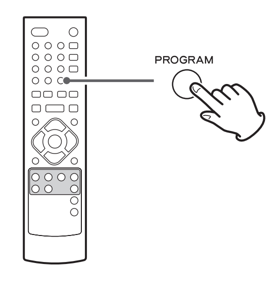
Des stations seront automatiquement sélectionnées et assignées dans l'ordre à des mémoires de préréglage (presets).

FRANÇAIS

Préréglages manuels des stations

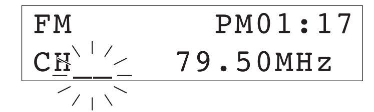
1 Calez-vous sur une station que vous voulez ajouter comme preset (page 86).

2 Appuyez sur la touche PROGRAM.

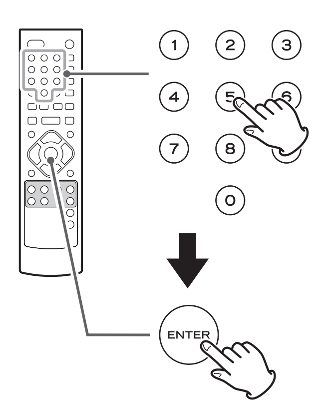


« __ » clignote dans l'écran.

Exemple :



3 Daans les 20 secondes, sélectionnez un numéro de preset dans lequel mémoriser la station.

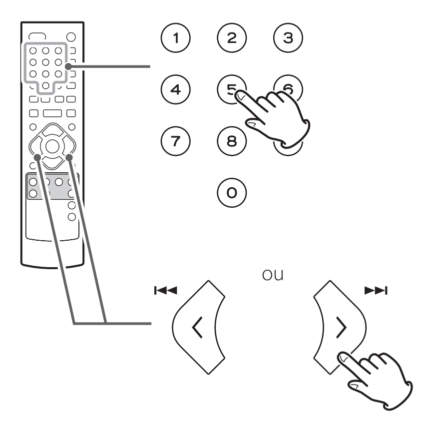


- Par exemple, pour la mémoriser dans le preset numéro 15, appuyez sur « 1 », « 5 » et sur la touche ENTER.
- Si vous n’appuyez pas sur la touche ENTER dans les 20 secondes après avoir sélectionné le numéro de préréglage (preset), le préréglage est annulé.
- Si vous mémorisez une nouvelle station dans un preset, celle qui était auparavant mémorisée dans ce dernier est remplacée.

Pour mémoriser d’autres stations, répétez les étapes 1 à 3.

Écoute d'une station préréglée (preset)

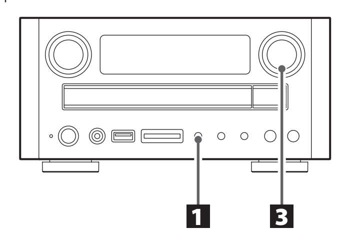
Utilisez les touches numériques ou les touches de saut (⏮/⏭) pour sélectionner le preset.



- Si les touches numériques ne fonctionnent pas, appuyez sur la touche TUNER et réessayez.

Écoute d'un appareil connecté

Vous pouvez écouter les signaux audio de lecteurs vidéo, téléviseurs, lecteurs audio portables, platines cassette et autres appareils en reliant leurs sorties de niveau ligne ou casque aux prises AUX1 et AUX2 de cette unité.



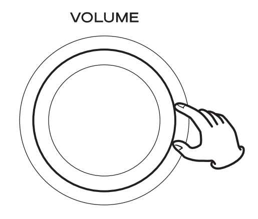
1 Appuyez plusieurs fois sur la touche SOURCE pour sélectionner « AUX1 » ou « AUX2 ».

Vous pouvez aussi sélectionner « AUX1 » ou « AUX2 » en appuyant sur la touche AUX1 ou AUX2 de la télécommande.



2 Lancez la lecture sur l'appareil connecté.

3 Tournez le bouton VOLUME pour régler le volume.



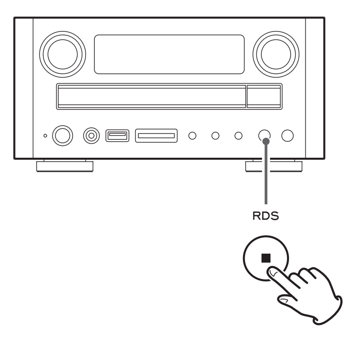
RDS (Europe uniquement) (1)

Le système RDS (Radio Data System) est un service de diffusion qui permet aux stations d’envoyer des informations supplémentaires en même temps que le programme radio normal.

Le RDS ne fonctionne sur la bande de fréquences FM qu'en Europe.

1 Calez-vous sur une station FM RDS (voir page 86).

2 Appuyez sur la touche RDS (ou la touche RDS de la télécommande).



Appuyer sur la touche RDS passe en revue les modes RDS comme suit :

Affichage du nom de la station (Program service ou PS)
Lorsque vous sélectionnez l'affichage du nom de la station, « PROGRAM SERVICE » clignote environ 3 secondes puis le nom du service de programme ou de la station s'affiche. S'il n’y a pas de données de service de programme, c'est la fréquence qui s’affichera.

Affichage du type de programme RDS (PTY)
Lorsque vous sélectionnez l'affichage du type de programme, « PROGRAM TYPE » clignote environ 3 secondes puis le type de programme s’affiche.

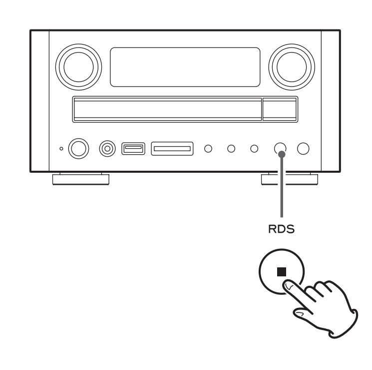
FRANÇAIS

Suite à la prochaine page ➡

RDS (Europe uniquement) (2)

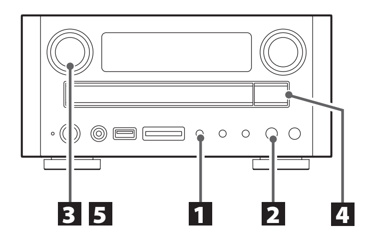
Horloge RDS (CT)
Affiche l'heure fournie par la station.
Lorsque vous sélectionnez l'horloge RDS, « RDS CLOCK TIME » clignote environ 3 secondes puis l'heure s'affiche.

L'horloge de cette unité sera automatiquement réglée par les données d'horloge (CT).
Pour activer ou désactiver l'ajustement automatique de l'horloge, maintenez la touche RDS pressée au moins 3 secondes alors que l'horloge RDS est sélectionnée. « RDS CT SYNC ON » ou « RDS CT SYNC OFF » s'affichera.



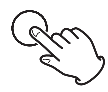
Affichage du texte radio RDS (RT)
Lorsque vous sélectionnez l'affichage du texte radio RDS, « RDS RADIO TEXT » clignote environ 3 secondes puis les informations de station composées au maximum de 64 caractères s'affichent.

Recherche PTY (Europe uniquement) (1)

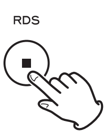


Vous pouvez rechercher des stations par type de programme.
Cette fonction n'est disponible que sur les services RDS des stations FM en Europe.

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche SOURCE afin de sélectionner « TUNER FM ».



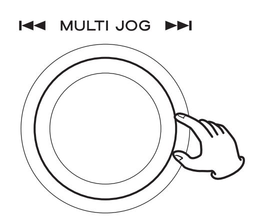
2 Maintenez pressée la touche RDS au moins 3 secondes.



« RDS PROGRAM TYPE » s'affiche.

- Cette fonction n'est pas disponible quand le mode Horloge RDS (CT) est activé.

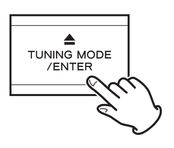
3 Sélectionnez le type de programme (PTY) désiré avec la molette MULTI JOG.



Vous pouvez choisir parmi 31 types de programme (PTY). Le type de programme clignote.

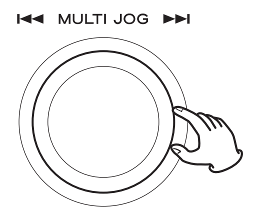
- Vous pouvez aussi employer les touches de curseur (〈/〉) de la télécommande pour sélectionner un type de programme.

4 Appuyez sur la touche ENTER.



Le type de programme cesse de clignoter.

5 Tournez la molette MULTI JOG.



L'unité lance la recherche.

- Vous pouvez aussi lancer la recherche en appuyant sur une touche de curseur (〈 ou 〉) de la télécommande.
- Quand le type de programme que vous avez sélectionné est trouvé, la recherche s'arrête et le type de programme est affiché.
- Si aucun programme du type sélectionné n'est trouvé durant la recherche PTY, cette dernière s'arrête à la fréquence de laquelle a démarré la recherche.
- Si vous voulez arrêter la recherche, appuyez sur la touche RDS.

FRANÇAIS

Recherche PTY (uniquement pour l'Europe) (2)

NEWS (nouvelles) :
Communiqués, événements, sondages, reportages, situations vécues.

AFFAIRS (informations générales) :
Suggestions incluant des annonces pratiques autres qu'actualités, documents, débats, analyses, etc.

INFO (informations pratiques) :
Informations utiles et de référence telles que prévisions météo, guides du consommateur et conseils médicaux.

SPORT :
Programmes relatifs au sports.

EDUCATE (éducation) :
Informations culturelles et éducatives.

DRAMA (théâtre) :
Tous types de concerts et séries dramatiques radiodiffusés.

CULTURE :
Tous les aspects de la culture locale ou nationale, y compris les événements religieux, la philosophie, les sciences humaines, les langues et le théâtre.

SCIENCE :
Émissions sur les sciences de la nature et la technologie.

VARIED (variétés) :
Émissions grand public telles que jeux, variétés, interviews, émissions comiques et satiriques.

POP M (musique de variétés) :
Émissions de musique, de variétés, ou hit-parade, etc.

ROCK M (musique rock) :
Musique moderne, généralement composée et interprétée par de jeunes musiciens.

EASY M (musique facile) :
Musique grand public durant généralement moins de 5 minutes.

LIGHT M (musique légère) :
Musique classique, instrumentale, chorale, et musique légère s'adressant au grand public.

CLASSICS (musique classique) :
Musique orchestrale incluant opéras, symphonies, musique de chambre, etc.

OTHER M (autres styles musicaux) :
Autres styles musicaux dont Rhythm & Blues et reggae.

WEATHER (météo) :
Informations et prévisions météorologiques.

FINANCE :
Informations financières, commerciales, boursières.

CHILDREN (enfants) :
Programmes pour enfants.

SOCIAL :
Vie collective et sociale.

RELIGION :
Émissions à caractère religieux.

PHONE IN (débats publics) :
Émissions au cours desquelles les auditeurs s'expriment en direct.

TRAVEL (voyages) :
Émissions à caractère touristique.

LEISURE (loisirs) :
Émissions sur les activités de loisirs.

JAZZ :
Musique de jazz.

COUNTRY :
Musique country.

NATION M :
Musique militaire et patriotique.

OLDIES (âge d'or) :
Tubes de ce que l'on appelle l'âge d'or de la musique pop.

FOLK M :
Musique folk.

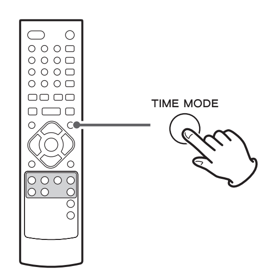
DOCUMENT :
Documentaires.

TEST :
Émission lors d'un test d'équipement de difusion d'urgence ou de récepteurs. Non destiné à la recherche ni à la commutation dynamique pour les récepteurs grand pulic.

ALARM :
Programme avec avis d'alerte ou de catastrophe naturelle.

Réglage de l'horloge

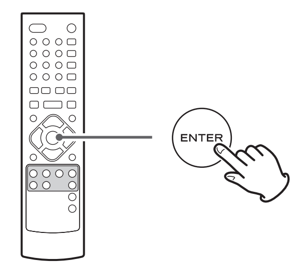
1 Maintenez pressée la touche TIME MODE pendant plus de 2 secondes.



« CLOCK SETTING » s'affiche.

- Le modèle européen de cette unité utilise l'affichage horaire « militarire » (sur 24 heures).
  Le modèle nord-américain de cette unité utilise l'affichage horaire sur 12 heures.
- Sans action durant 20 secondes, le réglage d'horloge est automatiquement abandonné.
- Appuyez sur la touche STOP (■) pour annuler le réglage d'heure.

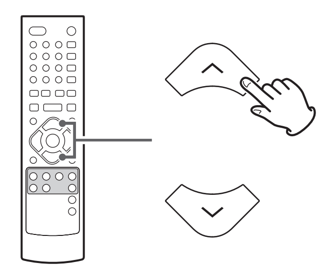
2 Appuyez sur la touche ENTER.



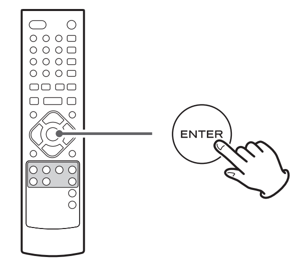
La valeur des heures clignote.

- Vous pouvez aussi appuyer sur la touche de curseur (〉) pour accomplir la même action.

3 Appuyez sur les touches de défilement (︿/﹀) pour régler la valeur des heures.

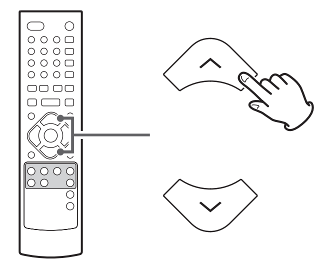


4 Appuyez sur la touche ENTER.

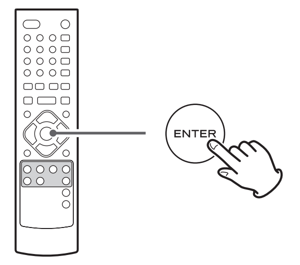


La valeur des minutes clignote.

5 Appuyez sur les touches de défilement (︿/﹀) pour régler la valeur des minutes.



6 Appuyez sur la touche ENTER.

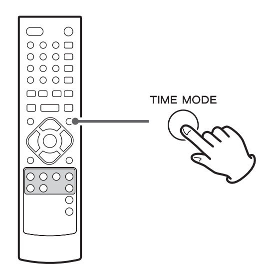


L'horloge repartira de la minute ainsi réglée à 0 seconde.

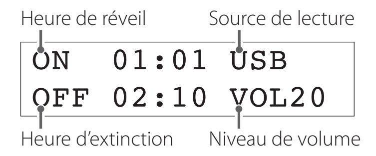
Emploi de la minuterie (1)

- L'unité peut être programmée pour s'allumer et se mettre en veille à une heure déterminée.
- Réglez l'horloge avant la minuterie.
- Si aucune action n'est menée durant 20 secondes, le réglage de la minuterie est automatiquement abandonné.
- Utilisez les touches de curseur (〈/〉) pour passer d'un paramètre de réglage à l'autre.

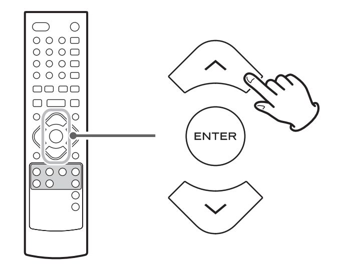
1 **Appuyez sur la touche TIME MODE.**



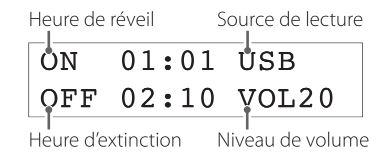
La valeur des heures commence à clignoter pour l'heure de réveil.



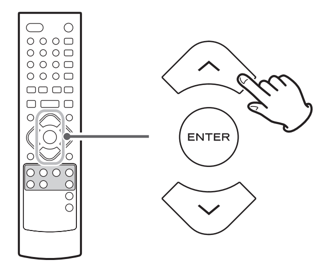
2 **Avec les touches de défilement (︿/﹀), réglez la valeur des heures de l'heure de réveil et appuyez sur la touche ENTER.**



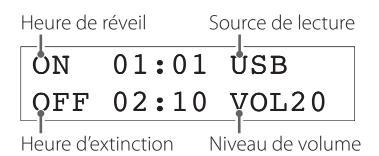
La valeur des minutes commence à clignoter pour l'heure de réveil.



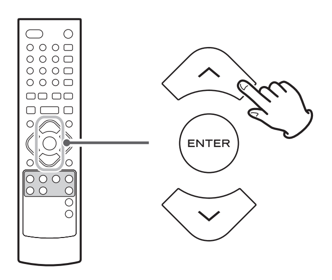
3 **Avec les touches de défilement (︿/﹀), réglez la valeur des minutes de l'heure de réveil et appuyez sur la touche ENTER.**



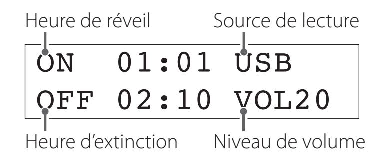
La valeur des heures commence à clignoter pour l'heure d'extinction.



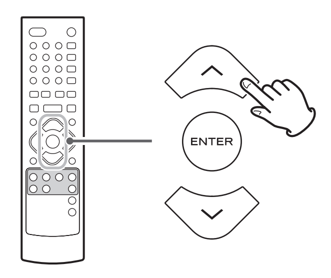
4 **Avec les touches de défilement (︿/﹀), réglez la valeur des heures de l'heure d'extinction et appuyez sur la touche ENTER.**



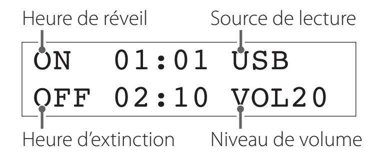
La valeur des minutes commence à clignoter pour l'heure d'extinction.



5 **Avec les touches de défilement (︿/﹀), réglez la valeur des minutes de l'heure d'extinction et appuyez sur la touche ENTER.**



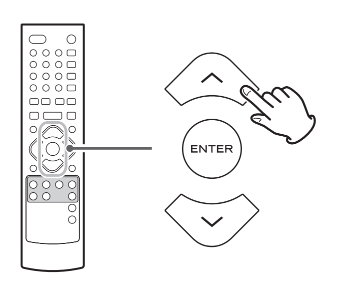
Le nom de la source clignote.



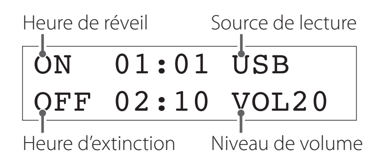
6 **Avec les touches de défilement (︿/﹀), réglez la source et appuyez sur la touche ENTER.**

Vous pouvez choisir entre « TU FM » (tuner FM), « TU AM » (tuner AM), « CD », « USB » (iPod ou USB) et « SD » (carte mémoire SD).

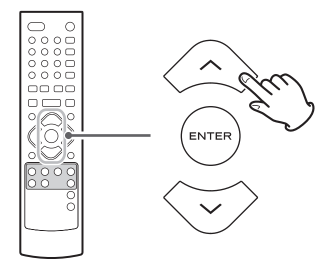
- Vous ne pouvez pas sélectionner « Bluetooth ».



Le niveau de volume clignote.



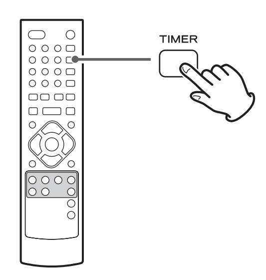
7 **Avec les touches de défilement (︿/﹀), réglez le niveau de volume et appuyez sur la touche ENTER.**



Le réglage de minuterie est maintenant mémorisé.

Activation de la minuterie

1 **Après avoir réglé la minuterie, appuyez sur la touche TIMER pour activer la minuterie.**



« TIMER ON » s'affiche.

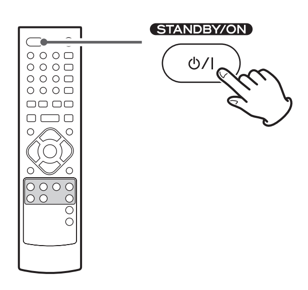
Suite à la prochaine page ➡

Emploi de la minuterie (2)

2 Préparez la source qui doit être lue quand la minuterie se déclenche.

Si vous avez sélectionné « CD », placez un disque dans le tiroir de disque.
Si vous avez sélectionné « USB », connectez une clé USB ou un iPod.
Si vous avez sélectionné « SD », insérez une carte SD.
Si vous avez sélectionné « TU FM » ou « TU AM », calez-vous sur une station.

3 Appuyez sur la touche STANDBY/ON pour mettre l'unité en veille.

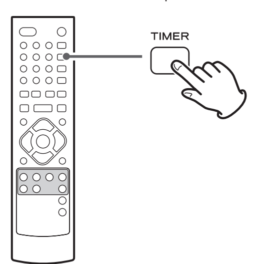


Le voyant de veille Standby s'allume.
L'unité s'allumera et se mettra en veille chaque jour aux heures spécifiées.

L'unité doit être en veille pour que la minuterie fonctionne.

Désactivation de la minuterie

Appuyez sur la touche TIMER pour désactiver la minuterie.

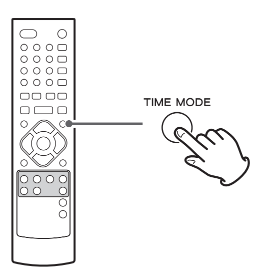


« TIMER OFF » s'affiche.

Appuyez à nouveau sur la touche TIMER pour réactiver le réveil.

Vérification du réglage de minuterie

Appuyez sur la touche TIME MODE pour vérifier le réglage de la minuterie.



Guide de dépannage (1)

Si vous avez des problèmes avec cette unité, veuillez vérifier les points suivants avant de demander une intervention. Si elle ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur qui vous a vendu l'unité ou le service clientèle TEAC (coordonnées au dos).

Générales

L'unité ne s'allume pas.

➡ Vérifiez que le cordon d'alimentation est complètement enfoncé dans la prise secteur.

Aucun son n'est produit.

➡ Sélectionnez la source correcte avec la touche SOURCE.

➡ Vérifiez le branchement des enceintes.

➡ Réglez le volume.

➡ Débranchez le casque de la prise PHONES.

➡ Si « MUTE » est affiché, appuyez sur la touche MUTE.

Le son est parasité.

➡ L'unité est trop proche d'un téléviseur ou d'un appareil similaire. Installez-la à distance de tels dispositifs ou éteignez-les.

La télécommande ne fonctionne pas.

➡ Appuyez sur la touche STANDBY/ON pour allumer l'unité.

➡ Si les piles sont usées, changez-les.

➡ Pointez la télécommande vers la face avant de l'unité à une distance de moins de 5 m environ.

➡ Retirez les obstacles entre la télécommande et l'unité principale.

➡ S'il y a un fort éclairage près de l'unité, éteignez-le.

Lecteur de CD

Pas de lecture.

➡ Chargez un disque avec sa face sérigraphiée vers le haut.

➡ Si le disque est sale, nettoyez sa surface.

➡ Si c'est un CD-R/CD-RW vierge qui a été chargé, remplacez-le par un disque déjà enregistré.

➡ Cette unité peut ne pas pouvoir lire certains CD-R/CD-RW selon la qualité du disque et ses conditions d'enregistrement.

➡ Vous ne pouvez pas lire de CD-R/RW non finalisés avec cette unité. Finalisez ces disques dans l'enregistreur de CD qui vous a servi à les créer et réessayez.

Le son saute.

➡ Placez l'unité sur une surface stable pour éviter les vibrations et les chocs.

➡ Si le disque est sale, nettoyez sa surface.

➡ N'utilisez pas de disques rayés, endommagés ou gondolés.

Suite à la prochaine page ➡

Guide de dépannage (2)

Fichiers MP3/WMA (carte SD, clé USB, CD-R/RW)

Pas de lecture.

➡ Vérifiez le format du fichier (voir page 58).

Le titre du morceau, le nom de l'artiste et le nom de l'album ne s'affichent pas.

➡ Le fichier musical ne contient pas de balise ID3 d'information. Éditez les informations de titre, nom d'artiste et/ou d'album concernant le morceau sur un ordinateur à l'aide d'une application adéquate.

Des caractères inconnus s'affichent à l'écran.

➡ Si des informations de fichier utilisent des caractères japonais, chinois ou autres à double octet, la lecture est possible mais le nom ne sera pas affiché correctement.

iPod/iPhone/iPad

Les explications suivantes se réfèrent à un iPod, mais elles s'appliquent aussi à l'emploi avec un iPhone ou un iPad.

L'iPod ne fonctionne pas.

➡ Débranchez le câble de l'iPod, attendez quelques secondes, puis rebranchez l'iPod.

➡ Une mise à jour du logiciel peut résoudre le problème. Consultez le site Web Apple et téléchargez le dernier logiciel pour iPod.

Aucun son n'est produit.

➡ En mode iPod, aucun son ne sort par la prise PHONES.

Radio

Aucune station ne peut être captée, ou le signal est trop faible.

➡ Réglez correctement la station.

➡ Ajustez l'antenne FM ou AM pour la meilleure réception possible.

➡ Si le signal est faible, vous devrez utiliser une antenne extérieure (du commerce) (pages 60 et 61).

Bluetooth

Le son s'interrompt ou il y a des parasites.

➡ Si un appareil comme un four à micro-ondes ou un équipement de réseau local (LAN) sans fil génère à proximité des ondes électromagnétiques dans la bande des 2,4 GHz, cela peut affecter l'unité.
Installez-l'unité à distance de tels appareils ou éteignez-les.

La transmission est interrompue.

➡ L'appareil Bluetooth connecté est peut-être trop éloigné de l'unité. La distance approximative de transmission Bluetooth de cette unité est de 10 m sans obstacles.

➡ Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles entre cette unité et l'appareil Bluetooth.

Échec de l'appairage.

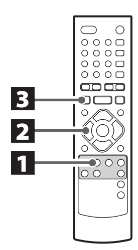
➡ Vérifiez que l'appareil Bluetooth que vous voulez connecter prend en charge le profil A2DP ou AVRCP.

➡ Vérifiez que l'appareil Bluetooth que vous voulez connecter peut transmettre.
Vous pouvez avoir à allumer ou activer la fonction Bluetooth de l'appareil Bluetooth. Pour des détails, voir le mode d'emploi de votre appareil Bluetooth.

Comme cette unité utilise un microcontrôleur, du bruit ou d'autres interférences externes peuvent entraîner son mauvais fonctionnement. Si cela se produit, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et attendez un instant avant de le rebrancher puis essayez à nouveau l'opération.
Si l'unité ne fonctionne toujours pas correctement après cela, suivez les procédures de la section suivante pour restaurer ses réglages d'usine par défaut.

Restauration des réglages d'usine

Si l'unité ne fonctionne pas correctement, suivez les procédures ci-dessous pour restaurer ses réglages d'usine par défaut. Cele peut lui permettre de retrouver un fonctionnement normal.



1 Appuyez sur la touche AUX 2 de la télécommande.

Si l'unité est en veille, appuyez sur la touche STANDBY/ON pour allumer l'unité avant cette opération.

- Le voyant Standby s'allume en orange quand cette unité est en veille ou mode Standby et est éteint quand l'unité est allumée.

2 Appuyez sur la touche de saut (|◀◀) de la télécommande.

- La molette MULTIJOG de l'unité principale ne peut pas être employée pour restaurer les réglages d'usine par défaut.

3 Maintenez pressée la touche STOP (■) au moins 2 secondes.

« FACTORY RESET » apparaît en ligne supérieure de l'afficheur. Une fois la réinitialisation terminée, « FINISHED » s'affiche à l'écran.

4 Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

5 Rebranchez le cordon d'alimentation dans la prise secteur.

L'indicateur de veille s'allume en orange.

Cette procédure efface tout ce qui se trouvait dans la mémoire de l'unité et restaure ses réglages d'usine par défaut.
Vous devrez refaire les réglages de minuterie, presets de syntonisation et autres.

Caractéristiques techniques

Amplificateur

Puissance de sortie ....25 W + 25 W (6 Ω, 1 kHz, 0,5%)
Sensibilité d'entrée ....340 mV/47 kΩ
Réponse en fréquence...................... 20 Hz – 20 kHz
Plage de compatibilité d'impédance des enceintes 6 Ω – 8 Ω

Tuner FM

Plage de fréquences..................87.5 MHz – 108.0 MHz
Rapport signal/bruit
  Mono .... 56 dB
  Stéréo... 52 dB

Tuner AM

Plage de fréquences
  Modèle européen ....522 kHz – 1 629 kHz
  Modèle nord-américain .... 530 kHz - 1 710 kHz
Rapport signal/bruit .... 35 dB

Lecteur de CD

Réponse en fréquence..............20 Hz – 20 kHz, ±2,0 dB
Rapport S/B .... 85 dB ou plus
(1 kHz, 0 dB, pondération A)
Distorsion harmonique totale (DHT) .... 0,05% (1 kHz, 0 dB)

Clé USB/carte mémoire SD

Réponse en fréquence.............. 20 Hz - 20 kHz, ±1,0 dB
Rapport S/B .... 80 dB ou plus
(1 kHz, 0 dB, pondération A)

Bluetooth

Version de Bluetooth .... V2.1+EDR
Sortie... Classe 2
(Portée de transmission : 10 m ou moins sans obstacle)

- La portée de transmission est une valeur approximative, l'environnement et les ondes électromagnétiques voisines pouvant l'affecter.

Profils pris en charge.......................... A2DP, AVRCP

Fichiers lisibles

MP3

  Format ....MPEG-1 Audio Layer 3
  Fréquence d'échantillonnage.............44,1 or 48 kHz
  Débit binaire .... 320 kb/s ou moins

WMA

  Fréquence d'échantillonnage...................44,1 kHz
  Débit binaire .... 192 kb/s ou moins
Nombre maximal de dossiers 255
Nombre maximal de fichiers 999

Générales

Alimentation électrique
  Modèle européen ....CA 230 V, 50 Hz
  Modèle nord-américain ....CA 120 V, 60 Hz
Consommation électrique .... 35 W
Consommation en veille.....................0,5 W ou moins
Dimensions (L x H x P) .... 215 × 105 × 355 mm
Poids .... 3,2 kg

Accessoires fournis

  Cordon d’alimentation × 1
  Télécommande (RC-1307) × 1
  Piles pour télécommande (AAA) × 2
  Antenne cadre AM × 1
  Antenne FM × 1
  Mode d’emploi (ce document) × 1
  Carte de garantie × 1

- Caractéristiques techniques et aspect sont sujets à changements sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont des valeurs approchées.
- Les illustrations de ce mode d'emploi peuvent légèrement différer des modèles de production.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- No exponga este aparato a salpicaduras ni goteras.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como por ejemplo vasos, sobre el aparato.
- No instale este aparato en lugares cerrados tales como estanterías o similares.
- Este aparato libera corriente nominal no válida para el funcionamiento a través de la toma de corriente, aún cuando el interruptor de encendido y activación (POWER o STANDBY/ON) no esté en la posición de encendido (ON).
- Este aparato debe situarse lo suficientemente cerca de una toma de electricidad como para poder alcanzar fácilmente el cable de corriente en cualquier momento.
- El enchufe que se conecta a la red es el dispositivo de desconexión, por lo que deberá permanecer siempre en prefecto estado de uso.
- Los productos con construcción de Clase I están equipados con un cable de alimentación que tiene conexión de tierra. El cable de estos productos deberá conectarse a una toma de corriente que tenga conexión de protección de tierra.
- Si el producto utiliza pilas (esto incluye las pilas instaladas y los "packs" de pilas), se evitará su exposición directa al sol, al fuego o a cualquier otra fuente de calor excesivo.
- PRECAUCIÓN con los productos que emplean baterías de litio remplazables: existe peligro de explosión si la batería se reemplaza por otra de tipo incorrecto. Reemplácela sólo por otra igual o de tipo equivalente.
- Deberá llevar cuidado si utiliza auriculares con este producto, ya que una excesiva presión sonora (volumen) procedente de los mismos puede causar perdidas de audición.

⚠ Precauciones en relación a las pilas

Un mal uso de las pilas puede hacer que se rompan o que tengan fugas, y ello causar fuego, lesiones u oxidación en los objetos cercanos. Por favor, lea y observe las siguientes precauciones cuidadosamente.

- Asegúrese de introducir las pilas con la correcta orientación de los polos positivo (⊕) y negativo (⊖).
- Use pilas del mismo tipo. Nunca utilice juntas pilas de tipos diferentes.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo (más de un mes), quite las pilas para evitar que se sulfaten y tengan fugas.
- Si las pilas presentan fugas, limpie el líquido que haya caído en el compartimento y sustituya las pilas por otras nuevas.
- No utilice pilas que no sean del tipo especificado. No mezcle pilas nuevas con viejas ni utilice juntas pilas de tipos distintos.
- No caliente ni desarme las pilas. Nunca tire pilas al fuego ni al agua.
- No transporte ni almacene pilas con otros objetos metálicos. Las pilas podrían producir cortocircuitos, perder líquido o explotar.
- Nunca recargue una pila si no está completamente seguro de que es una pila recargable.

Para consumidores europeos

Deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos

(a) Todos los aparatos eléctricos y electrónicos deben ser eliminados separados del resto de basura común y únicamente en los "puntos limpios" o bajo los procedimientos especificados por el gobierno o autoridades municipales locales.

(b) Con la eliminación correcta de los equipos eléctricos y electrónicos estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.

(c) La eliminación incorrecta de los equipos eléctricos y electrónicos puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud humana a causa de las sustancias peligrosas que pueden encontrarse en estos equipos.

(d) El símbolo de Eliminación de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE en inglés), identificado por un cubo de basura con ruedas tachado, indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben ser eliminados de forma totalmente independiente con respecto a la basura doméstica.



(e) Existen sistemas para la eliminación y recogida de este tipo de aparatos a disposición del usuario final. Si necesita más información acerca de la forma de deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos, contacte con su Ayuntamiento, con la correspondiente empresa del servicio de recogida de residuos o con el comercio donde adquirió ese aparato.

Deshacerse de pilas y/o acumuladores

(a) Las pilas y/o acumuladores gastados deben ser eliminados separados del resto de basura común y únicamente en los "puntos de recogida" o bajo los procedimientos especificados por el gobierno o autoridades municipales locales.

(b) Con la eliminación correcta de las pilas y/o acumuladores gastados estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.

(c) La eliminación incorrecta de las pilas y/o acumuladores gastados puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud humana con motivo de las sustancias peligrosas que pueden encontrarse en estos equipos.

(d) El símbolo WEEE, identificado por un cubo de basura con ruedas tachado, indica que las pilas y/o acumuladores gastados deben ser eliminados de forma totalmente independiente con respecto a la basura doméstica.



Si una pila o un acumulador contienen más cantidad de los valores especificados de plomo (Pb), mercurio (Hg), y/o cadmio (Cd) según está definido en la Directiva relativa a las pilas (2006/66/EC), entonces los símbolos químicos correspondientes a estos elementos estarán indicados debajo del símbolo WEEE.

(e) Existen sistemas para la eliminación y recogida a disposición del usuario final. Si necesita más información acerca de la forma de eliminar pilas y/o acumuladores gastados, contacte con su Ayuntamiento, con la correspondiente empresa del servicio de recogida de residuos o con el comercio donde se adquirieron.

Índice

Gracias por elegir TEAC. Lea detenidamente este manual para obtener el mejor rendimiento posible de esta unidad.

Antes de comenzar

Qué hay en la caja

Asegúrese de que la caja incluye todos los accesorios suministrados enumerados a continuación.
Por favor, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió esta unidad si falta cualquiera de estos accesorios o si han sufrido desperfectos durante el transporte.

Cable de alimentación × 1

Mando a distancia (RC-1307) × 1

Pilas para el mando a distancia (AAA) × 2

Antena de cuadro de AM × 1

Antena de FM × 1

Manual del usuario (este documento) × 1

- Conserve este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

Tarjeta de garantía × 1

PRECAUCIÓN

Lea esto antes de realizar ninguna operación:

- Evite colocar esta unidad donde le dé la luz solar directa o cerca de una fuente de calor, como por ejemplo un radiador, un calefactor, una chimenea o un amplificador. Evite también lugares sujetos a vibraciones y a polvo, calor, frío o humedad excesivos.
- Esta unidad consume energía cuando está en modo de reposo (standby).
- Coloque la unidad en un emplazamiento estable cerca del equipo de audio que vaya a utilizar.
- Lleve cuidado de no lastimarse cuando mueva la unidad debido a su elevado peso. Solicite ayuda de alguien si es necesario.
- El voltaje suministrado a la unidad deberá coincidir con el voltaje impreso en el panel posterior. Si tiene dudas al respecto, consulte a un electricista.
- Dado que la unidad puede calentarse durante el funcionamiento, deje siempre suficiente espacio a su alrededor para su ventilación. Cuando coloque esta unidad, sitúela de modo que queden al menos 20 cm libres desde las paredes u otros dispositivos para permitir una buena disipación del calor. Cuando la instale en un rack, deje al menos 15 cm libres por encima de la unidad y 10 cm por detrás de ella. NO ponga nada sobre ella, ni siquiera CDs, CD-Rs, discos LPs o cintas de cassette.
- No abra la carcasa porque podría causar daños en los circuitos o una descarga eléctrica. En caso de que se introduzca un objeto extraño en la unidad, contacte con su distribuidor o con un servicio técnico TEAC autorizado.
- Cuando desenchufe el cable de corriente de una toma de electricidad, tire siempre directamente del conector, nunca del cable.
- Dependiendo de las ondas electromagnéticas de las emisiones de televisión, pueden aparecer interferencias en las pantallas de televisión cuando esta unidad esté encendida. Esto no indica que la unidad ni la televisión estén funcionando mal. Si esto sucede, apague esta unidad.

NO MUEVA LA UNIDAD DURANTE LA REPRODUCCIÓN

Durante la reproducción, el disco gira a gran velocidad. NO levante ni mueva la unidad durante la reproducción. Si lo hace podría dañar el disco o la unidad.

CUANDO TRASLADE ESTA UNIDAD

Quite siempre el disco antes de cambiar de sitio o trasladar esta unidad. Si mueve la unidad con un disco dentro podría causar anomalías de funcionamiento.

Mantenimiento

Si la superficie de esta unidad se ensucia, límpiela con un paño suave o use jabón líquido suave diluido. Deje secar completamente la superficie de la unidad antes de usarla.

⚠ Por seguridad, desconecte el cable de corriente de la toma de electricidad antes de proceder a la limpieza.

- Nunca aplique ni rocíe líquidos directamente sobre esta unidad.
- No use disolvente ni alcohol, ya que pueden dañar la superficie de la unidad.
- Evite que materiales de goma o plástico estén en contacto con este producto durante largos periodos de tiempo porque podrían dañar la carcasa.

Discos compactos

CDs de audio

CDs que lleven el logo "COMPACT disc DIGITAL AUDIO" (12 cm/4.7")



Esta unidad puede reproducir discos CD-R y CD-RW que hayan sido correctamente grabados en formato CD Audio y finalizados, así como discos CD-R y CD-RW finalizados que contengan archivos MP3 o WMA.

⚠ **La reproducción de cualquier otro tipo de disco podría causar ruido a alto volumen y dañar los altavoces o los oídos. Nunca reproduzca ningún otro tipo de disco.**

- El logo debe estar en la etiqueta del disco o en la caja del CD.
- Dependiendo de la calidad del disco y de las condiciones de grabación, puede que algunos discos no se reproduzcan. Por favor, consulte el manual del dispositivo donde se haya creado el disco.
- DVDs de vídeo, DVDs de audio, Video CDs, DVD-ROMs, CD-ROMs y tipos de discos similares no pueden ser reproducidos en esta unidad.
- Los discos con protección de copia, discos de doble capa y otros discos que no se ajustan a los estándares de los CDs podrían no reproducirse correctamente en este reproductor. Si utiliza dichos discos en esta unidad, TEAC y sus subsidiarias no se responsabilizarán de las consecuencias ni garantizan la calidad de la reproducción. Si experimenta problemas con tales discos no estandarizados, deberá contactar con sus fabricantes.

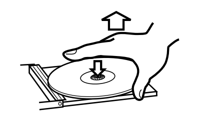
Discos CD-R/CD-RW

Esta unidad puede reproducir discos CD-R y CD-RW que hayan sido grabados en formato de CD Audio (CD-DA). y en formato MP3 o WMA.

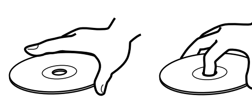
- Los discos creados por una grabadora de CD deben ser finalizados con la grabadora de CD que se haya utilizado para crear el disco antes de ser usados con esta unidad.
- Dependiendo de la calidad del disco y de las condiciones de grabación, puede que algunos discos no se reproduzcan. Por favor, consulte el manual del dispositivo donde se haya creado el disco.
- En caso de duda sobre el cuidado de un disco CD-R o CD-RW, por favor póngase en contacto con el vendedor del disco directamente.

Precauciones de manejo

- Inserte siempre el disco en la bandeja de disco con la cara de la etiqueta hacia arriba. Los discos compactos sólo se reproducen y se graban por una cara.
- Para extraer un disco de su caja, pulse en el centro de la caja y levante con cuidado el disco sosteniéndolo por los bordes.



Cómo sacar el disco



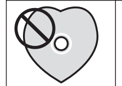
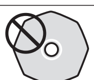
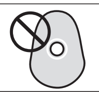
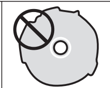
Cómo sujetar el disco

Precauciones de almacenamiento

- Los discos deben guardarse en su caja después de usarlos, para evitar polvo y arañazos que pueden provocar que el lector láser "salte".
- No exponga los discos directamente a la luz del sol, ni a altas temperaturas ni a humedad durante mucho tiempo. La exposición durante tiempo a altas temperaturas deformará los discos.
- Los discos CD-R y CD-RW son más sensibles a los efectos del calor y de los rayos ultravioleta que los CDs ordinarios. Es importante que no se guarden en ningún sitio donde les pueda dar directamente la luz solar. También deben estar alejados de fuentes de calor como radiadores o aparatos eléctricos que generen calor.
- La suciedad en los discos puede disminuir la calidad de sonido, por lo que deberá limpiarlos y guardarlos siempre para mantenerlos en óptimas condiciones.

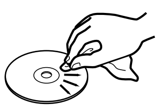
PRECAUCIÓN

- No reproduzca ningún disco que esté doblado, deformado o dañado. La reproducción de tales discos puede causar daños irreparables en los mecanismos de reproducción.
- Aunque los discos CD-R y CD-RW imprimibles que utilizan tecnologías de impresión modernas por lo general no presentan problemas, los sistemas antiguos que utilizan adhesivos de papel o etiquetas que se pegan a la superficie del disco no son recomendables.
- No pegue ningún tipo de papel, etiqueta o protector en los discos, ni aplique ningún tipo de aerosol de revestimiento para protección.
- No utilice nunca estabilizadores. Los estabilizadores de CD existentes en el mercado producirán daños en el mecanismo y anomalías en el funcionamiento.
- No utilice discos con formas irregulares (octogonales, con forma de corazón, tamaño de tarjeta de visita, etc.). Los CDs con estas formas pueden dañar la unidad.

Mantenimiento

- Si un disco se ensucia, limpie su superficie con un paño suave y seco describiendo círculos de dentro hacia afuera.



- Nunca limpie los discos usando productos químicos como aerosoles para discos de vinilo, líquidos o aerosoles antiestáticos y disolvente. Tales sustancias químicas dañarán irreparablemente la superficie plástica del disco.

En caso de duda sobre el cuidado o el manejo de un disco, lea las precauciones suministradas con el disco o contacte con su fabricante.

Archivos MP3/WMA

Esta unidad puede reproducir archivos MP3/WMA grabados en discos CD-R/CD-RW, tarjetas de memoria SD y unidades flash USB externas*. Consulte el manual del software que esté utilizando cuando cree un archivo MP3 o WMA utilizando un ordenador.

* El puerto USB de esta unidad solo soporta unidades flash USB (también conocidas como "pinchos" y "USBs"). No soporta discos duros USB estándares.

- Para los nombres de archivos y la información de las etiquetas ID3, la pantalla de esta unidad solamente puede mostrar letras y números de byte único. Si la información del archivo usa caracteres japoneses, chinos u otros de doble byte, la reproducción es posible pero el nombre no se mostrará correctamente.
- Incluya siempre la extensión en el nombre del archivo. Esta unidad reconoce los archivos MP3 por sus extensiones de archivo ".mp3" o los archivos WMA por sus extensiones de archivos ".wma".
- Los archivos sin extensiones no se pueden reproducir. Los archivos que no están en formato MP3 o WMA no se pueden reproducir ni siquiera aunque tengan la extensión de archivo ".mp3" o ".wma".
- Esta unidad puede reproducir archivos MP3 mono y estéreo que estén en formato MPEG-1 Audio Capa 3, con una frecuencia de muestreo de 44.1 o 48 kHz y una velocidad de bits de 320 kbps o menor.
- Esta unidad puede reproducir archivos WMA con una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz y una velocidad de bits de 192 kbps o menor.
- Los archivos con velocidad de bits variable pueden no reproducirse correctamente.
- En esta unidad no se pueden reproducir discos CD-R/RW que no estén finalizados. Finalice dichos discos en la grabadora de CD que haya usado para crear el disco e inténtelo de nuevo.
- Los CDs que no estén grabados en formato ISO 9660 no se pueden reproducir con esta unidad.
- El número máximo de archivos y carpetas reproducibles son 999 y 255 respectivamente. Si el soporte tiene más de 999 archivos o 255 carpetas, esta unidad no podrá reproducir ningún archivo que esté en una carpeta que sea la número 256 o posterior ni ningún archivo que sea el número 1.000 o posterior de una carpeta.
- Esta unidad no es compatible con discos que se hayan grabado utilizando múltiples sesiones. Solamente se puede reproducir la primera sesión.
- Dependiendo de las condiciones del disco, esta unidad podría no ser capaz de reproducir un disco determinado o producirse saltos en la reproducción.
- Esta unidad no puede reproducir archivos protegidos contra copia.

Uso del mando a distancia

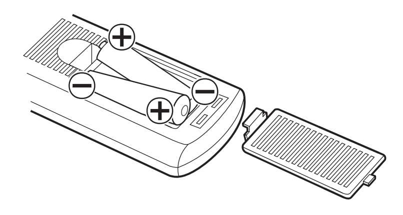
Precauciones de uso

⚠ **Un mal uso de las pilas puede originar que se rompan o que tengan fugas y provocar fuego, daños u oxidación en objetos cercanos. Por favor, lea atentamente y observe las precauciones de la página 101.**

- Dirija el mando a distancia hacia el sensor remoto de la unidad principal siempre dentro de un alcance máximo de 5 metros de distancia de la misma. Asegúrese de que no hay obstáculos entre la unidad principal y el mando a distancia.
- Si el sensor de control remoto recibe directamente la luz del sol o una luz artificial de mucha intensidad, el mando a distancia podría no funcionar. Si se da el caso, cambie esta unidad de sitio.
- El mando a distancia podría no funcionar correctamente si se usa cerca de otros productos que generen rayos infrarrojos o si se usan otros mandos a distancia que empleen rayos infrarrojos. Igualmente, los otros productos podrían funcionar también mal.

Instalación de las pilas

Quite la tapa de la parte posterior del mando a distancia e inserte en el compartimento dos pilas AAA con sus polos ⊕/⊖ orientados como se muestra en la figura. Vuelva a colocar la tapa.



Sustitución de las pilas

Si disminuye la distancia de funcionamiento entre el mando a distancia y la unidad principal, las pilas están gastadas. En ese caso, sustitúyalas por unas nuevas.
Para más información sobre la recogida de pilas, por favor contacte con su ayuntamiento, con el servicio local de recogida de residuos o con el punto de venta donde las compró.

ESPAÑOL

Uso de un iPod/iPhone/iPad

Modelos de iPod/iPhone/iPad compatibles

Esta unidad puede conectarse a y utilizarse junto con los siguientes modelos de iPod/iPhone/iPad:

iPod nano (2ª, 3ª, 4ª, 5ª y 6ª generaciones)
iPod touch (1ª, 2ª, 3ª y 4ª generaciones)
iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G
iPad (3ª generación), iPad 2, iPad

- No se puede transmitir la señal de vídeo del iPod/iPhone/iPad a través de esta unidad.
- Para conectar un iPod/iPhone/iPad al puerto USB de esta unidad, utilice el cable USB proporcionado con el iPod/iPhone/iPad.

Software del iPod/iPhone/iPad

Si los botones de la unidad o del mando a distancia no funcionan correctamente con su iPod/iPhone/iPad, una actualización de software podría resolver el problema.
Descargue el software más reciente para su iPod/iPhone/iPad desde la siguiente página web de Apple:

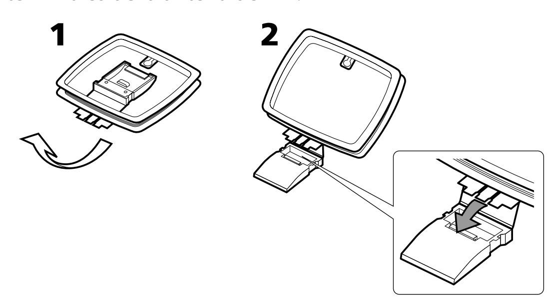
http://www.apple.com/downloads/

Conexión de las antenas

Antenas de AM

Antena de cuadro de AM interior

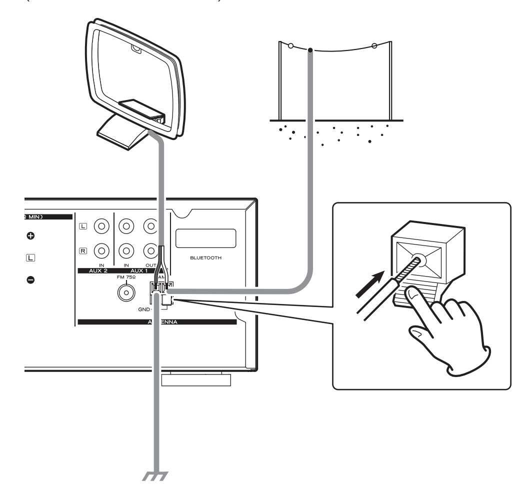
Para colocar la antena de cuadro sobre una superficie, fije el enganche en la ranura de la base de la antena. Conecte los filamentos de los cables de la antena de cuadro a los terminales de la antena de AM.



Asegúrese de conectar el filamento negro al terminal GND. Coloque la antena en una estantería o cuélguela del marco de la ventana, por ejemplo, en la dirección con la que consiga la mejor recepción de señal. Mantenga el resto de cables, como los de corriente, altavoces o cables de interconexión, lo más lejos posible de la antena.

Antena de AM exterior

En las zonas geográficas donde las señales de radio de AM sean débiles, extienda horizontalmente por una ventana o por el exterior un cable de antena con recubrimiento aislante de 6–15m y conéctelo al terminal de antena de AM (no al terminal GND).



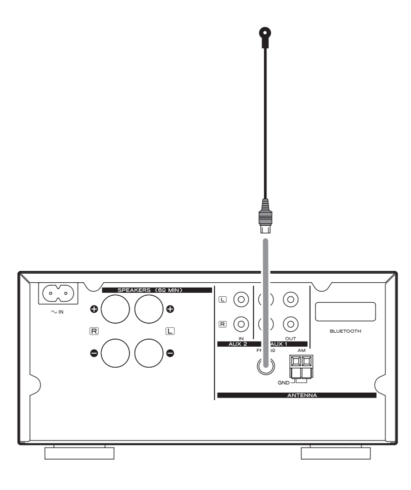
- Cuando utilice una antena exterior, conecte siempre un cable de tierra al terminal GND.
- Deje la antena de cuadro de AM incluida conectada incluso cuando también tenga conectada una antena exterior.

Antenas de FM

Antena de FM interior

Conecte la antena de FM incluida al terminal de antena FM en el panel posterior y extienda la antena.

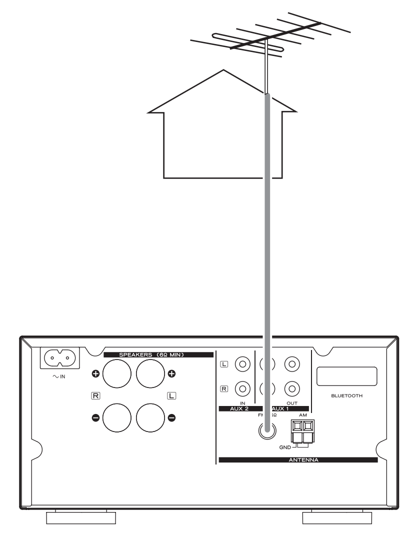
Fije la antena al marco de una ventana, a una pared o en cualquier otra posición que mejore todo lo posible la recepción.



Antena de FM exterior

En las zonas geográficas donde las señales de radio de FM sean débiles, utilice una antena exterior de tres elementos (de las que se pueden comprar en establecimientos comerciales) y utilice un cable coaxial de 75Ω para conectarla.

En las zonas geográficas donde las señales de radio sean particularmente débiles, use una antena de cinco elementos.



- Desconecte la antena de FM interior cuando utilice una antena exterior.

Realización de las conexiones (1)

⚠ Precauciones al realizar las conexiones

- **Haga todas las conexiones antes de enchufar los cables de corriente.**
- **Lea atentamente los manuales de instrucciones de los demás componentes del equipo que se van a interconectar y siga sus instrucciones.**
- **No agrupe los cables de las conexiones con los cables de corriente. Si lo hace, se pueden originar ruidos.**



A Terminales de entrada/salida de audio analógico [AUX1/AUX2]

Utilícelos para dar entrada/salida a las señales de audio analógico.
Conecte los terminales de entrada y salida de esta unidad a los terminales de salida y entrada de otros dispositivos respectivamente, utilizando cables de audio de los disponibles en establecimientos comerciales.

- Conecte el conector blanco del cable de audio al terminal blanco (L-izquierda) y conecte el conector rojo al terminal rojo (R-derecha).



- Asegúrese de insertar firmemente cada conector. Para evitar zumbidos e interferencias, no junte ni agrupe los cables de interconexión de señal con el cable de corriente ni con los cables de los altavoces.

B Antena de Bluetooth (Bluetooth)

Se utiliza para la comunicación con otros dispositivos Bluetooth.

C Cable de corriente

Después de haber terminado todas las conexiones, enchufe el cable de corriente a una toma de electricidad.

- Si no va a utilizar esta unidad durante un largo periodo de tiempo, desenchufe el cable de corriente de la toma de electricidad.

⚠ PRECAUCION

- Asegúrese de conectar el cable de corriente a una toma de electricidad que suministre el voltaje correcto.
- Cuando enchufe el cable de corriente en una toma de electricidad, o cuando lo desconecte, sujételo siempre por el enchufe. Nunca tire ni estire del cable.

ESPAÑOL

Conexión de dispositivos Bluetooth

Esta unidad se puede utilizar para escuchar música que se esté reproduciendo en dispositivos con Bluetooth sin necesidad de conexión por cables, es decir, de modo inalámbrico.
Los dispositivos Bluetooth primeramente deben estar emparejados para permitir la comunicación entre ellos. Siga los procedimientos enumerados a continuación para emparejar esta unidad con otro dispositivo.

- También será necesario llevar a cabo operaciones en el otro dispositivo Bluetooth para emparejarlo con esta unidad. Lea el manual de instrucciones de dicho dispositivo para saber cómo usarlo.

1 Pulse el botón SOURCE repetidamente para seleccionar "Bluetooth".

- Cuando utilice el mando a distancia, pulse el botón Bluetooth que hay en él.

2 Active la comunicación Bluetooth en el otro dispositivo Bluetooth.

- Si utiliza un dispositivo iOS (es decir, de marca Apple), abra su aplicación "Ajustes" y seleccione la categoría "General" y a continuación active el apartado Bluetooth (SÍ).

3 Seleccione "CR-H260i" (esta unidad) desde cualquier otro dispositivo Bluetooth mostrado para conectar ambos dispositivos.

Después de conectarlos con éxito, en la pantalla aparecerá "Connected" (conectados).

- Si no se conecta con éxito ningún dispositivo Bluetooth después de un minuto, en la pantalla aparecerá "Not Connected" (no conectados).

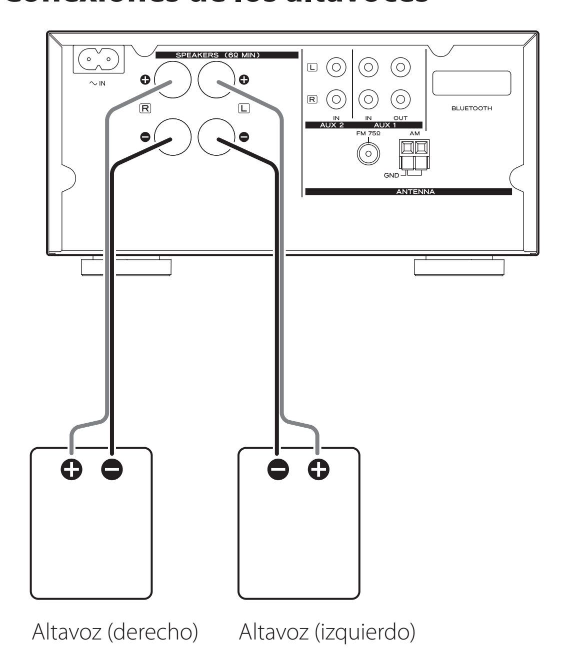
- Si anteriormente se ha conectado con éxito otro dispositivo Bluetooth, la unidad automáticamente intentará conectar a ese dispositivo otra vez.

- Si quiere conectar otro dispositivo Bluetooth distinto al que se conectó previamente, pulse y mantenga pulsado el botón STOP (■) durante al menos 2 segundos para poner esta unidad en modo de emparejamiento.

- Tres minutos después de que conexión falle, la unidad automáticamente dejará sin actividad su transmisor Bluetooth para ahorrar energía.

- Para intentar conectar de nuevo, pulse y mantenga pulsado el botón STOP (■) durante al menos 2 segundos.

Conexiones de los altavoces



Altavoz (derecho) Altavoz (izquierdo)

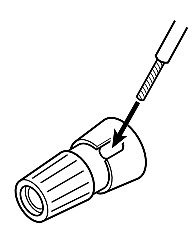
Conecte los altavoces a esta unidad utilizando cables de altavoz de los disponibles en establecimientos comerciales.

- Los terminales de altavoz negros son ⊖ (negativos). Por lo general, el lado ⊕ del cable de altavoz está marcado para poder distinguirlo del lado ⊖. Conecte el lado con esta marca al terminal rojo ⊕ y el lado sin marcar al terminal negro ⊖.
- Compruebe la impedancia de sus altavoces. Conecte altavoces con una impedancia de 6 ohmios o más.
- Si un extremo de cable pelado (es decir, con los hilos al aire) entra en contacto con otro cable o terminal, se puede producir un cortocircuito. Evite que esto suceda.
- Para evitar ruidos, no agrupe ni junte los cables de altavoces con el cable de corriente u otros cables.

Conexión de los cables de los altavoces

1 Gire el casquillo del terminal hacia la izquierda para aflojarlo.

2 Inserte el cable en el terminal y gire el casquillo hacia la derecha para dejarlo firmemente conectado.

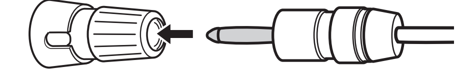


3 Tire ligeramente del cable para comprobar que ha quedado firmemente asegurado.

Conexión de los altavoces usando clavijas de tipo banana

También puede conectar los altavoces usando clavijas de tipo banana de las disponibles en establecimientos comerciales. Conecte el cable de altavoz a la clavija de tipo banana primero y después inserte la clavija en el terminal.

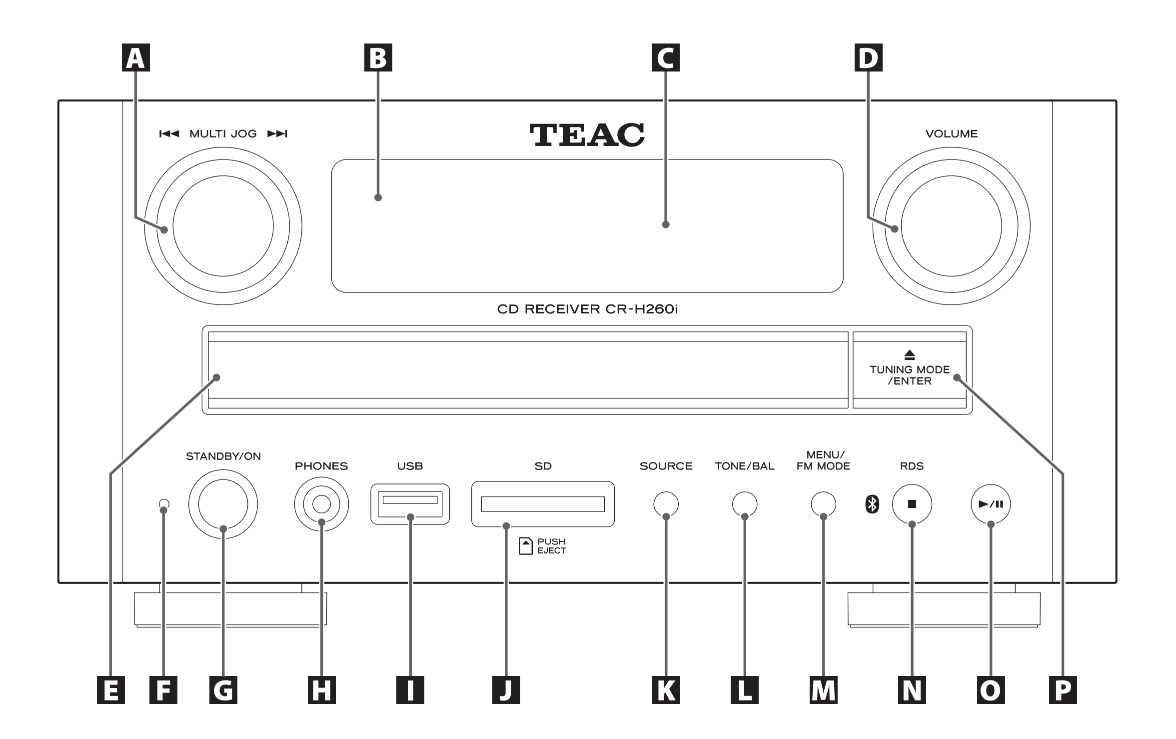
- Asegúrese de aflojar el casquillo del terminal antes de utilizar la clavija de tipo banana.
- Lea cuidadosamente las instrucciones de las clavijas de tipo banana que vaya a utilizar con esta unidad.



Para los clientes de Europa

De conformidad con los reglamentos de seguridad europeos, no es posible conectar clavijas de tipo banana en los terminales de altavoz de los modelos europeos. Los orificios en los que se introducen las clavijas de tipo banana están cubiertos con tapas negras. Conecte los altavoces utilizando enganches de horquilla o cables pelados. Si las tapas negras se llegaran a desprender de los terminales, vuelva a colocarlas en sus respectivos sitios originales.

Nombres y funciones de las partes (unidad principal)



A Mando giratorio MULTI JOG

En el modo CD/USB/SD use este mando para saltar a la pista o archivo anterior o siguiente (página 129).
En el modo iPod, utilice este mando para desplazarse por el menú hacia arriba y hacia abajo.
En los modos de sintonizador (TUNER), utilice este mando para sintonizar las emisoras o seleccionar las emisoras presintonizadas (página 134).
Tras pulsar el botón TONE/BAL, gire este mando para ajustar graves, agudos y balance (página 120).

B Receptor de señal del mando a distancia

Cuando utilice el mando a distancia, diríjalo hacia este panel receptor.

C Pantalla

D Mando giratorio VOLUME

Use este mando para ajustar el volumen.

E Bandeja del disco

F Indicador STANDBY/ON

Este indicador se ilumina en naranja cuando la unidad está en reposo (standby) y se apaga cuando está encendida.

G Botón STANDBY/ON

Pulse este botón para encender la unidad o ponerla en el modo de reposo (standby).

- Si no hay señal de reproducción procedente de la fuente de entrada seleccionada y esta unidad está inoperativa durante 30 minutos, esta unidad entrará en modo de reposo (standby) (página 119).

H Terminal PHONES

Conecte aquí unos auriculares con un mini jack estéreo estándar de 3.5 mm (1/8").

- En el modo iPod, no saldrá ningún sonido por este terminal PHONES.

I Puerto USB

Conecte aquí un iPod/iPhone/iPad o una unidad flash USB.

J Ranura para la tarjeta de memoria SD

Inserte aquí una tarjeta de memoria SD.

K Botón SOURCE

Utilice este botón para seleccionar una fuente de sonido.

L Botón TONE/BAL

Utilice este botón junto con el mando MULTI JOG para ajustar graves, agudos y balance.

M Botón MENU/FM MODE

En el modo iPod, utilice este botón para volver al menú anterior.
En el modo de sintonizador TUNER FM, utilice este botón para seleccionar estéreo o monoaural.

N STOP [■], RDS (para Europa)
STOP [■] (para Norteamérica)

En el modo CD/USB/SD, utilice este botón para detener la reproducción.
En el modo de sintonizador TUNER FM, utilice este botón para seleccionar un modo de RDS (solamente para Europa).
Para entrar en el modo de emparejamiento Bluetooth, pulse y mantenga pulsado este botón durante al menos 2 segundos.

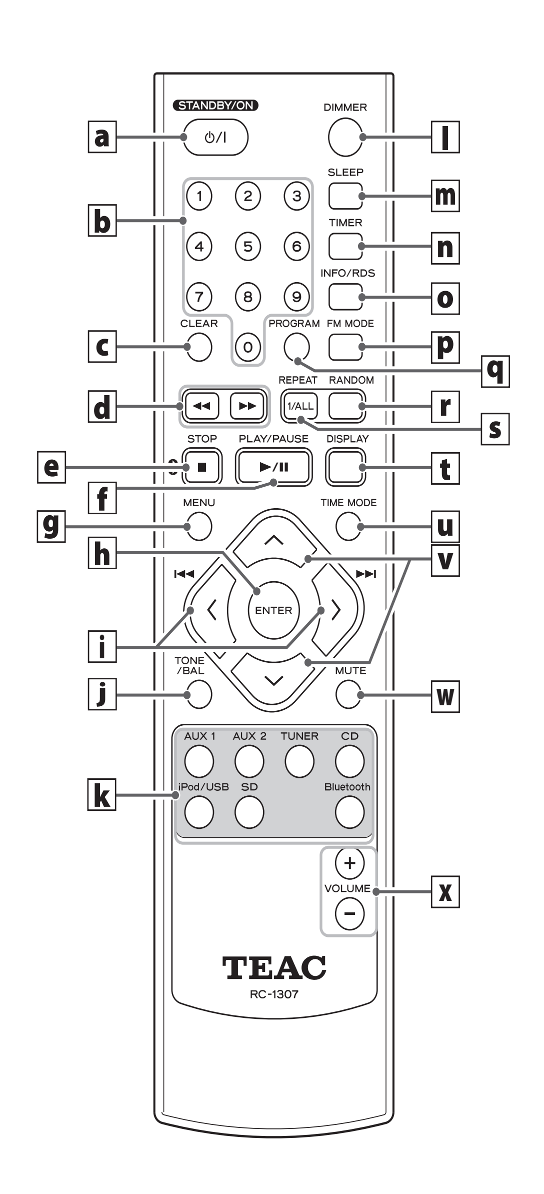
O Reproducción/Pausa [► / ❚❚]

En el modo CD/USB/SD/iPod, utilice este botón para iniciar la reproducción o ponerla en pausa.

P Botón de Apertura/Cierre [⏏], TUNING MODE/ENTER

En el modo CD, utilice este botón para abrir y cerrar la bandeja del disco.
En el modo iPod, utilice este botón para confirmar la selección en los menús.
En el modo de sintonizador TUNER, utilice este botón para seleccionar el modo de sintonización (página 134).
Mientras ajusta el temporizador o el reloj, utilice este botón para confirmar el ajuste.

Nombres y funciones de las partes (mando a distancia) (1)



Cuando la unidad principal y el mando a distancia tienen ambos botones con las mismas funciones, este manual explica cómo utilizar cualquiera de ellos. Los correspondientes botones homólogos se pueden usar de la misma manera.

a Botón STANDBY/ON [⏻/I]

Pulse este botón para encender la unidad o ponerla en el modo de reposo (standby).

b Botones numéricos

En el modo CD/USB/SD, utilice este botón para seleccionar un número de pista/archivo. Si desea información sobre cómo seleccionar una pista o archivo con los botones numéricos, vea la página 130.

En el modo de sintonizador TUNER, utilice estos botones para seleccionar emisoras presintonizadas.

c Botón CLEAR

En el modo CD/USB/SD, utilice este botón para borrar el número de pista o archivo que esté introduciendo.

d Botones de búsqueda [◀◀ / ▶▶]

En el modo CD/USB/SD/iPod, utilice estos botones para buscar un pasaje de una pista/archivo/canción.

En el modo de sintonizador TUNER, pulse y mantenga pulsado cualquiera de estos botones para empezar la sintonización automática.

e Botón STOP [■]

En el modo CD/USB/SD, utilice este botón para detener la reproducción.

- Este botón no funciona en el modo iPod.

Para entrar en el modo de emparejamiento Bluetooth, pulse y mantenga pulsado este botón durante al menos 2 segundos.

f Botón PLAY/PAUSE [▶ / ❚❚]

En el modo CD/USB/SD/iPod, utilice este botón para iniciar la reproducción o ponerla en pausa.

g Botón MENU

En el modo iPod, utilice este botón para volver al menú anterior.

h Botón ENTER

En el modo CD/USB/SD, utilice este botón para confirmar la selección de una pista o un archivo.
En el modo iPod, utilice este botón para confirmar las selecciones en los menús.

i Botones de cursor [〈/〉]

Durante el ajuste del reloj o del temporizador, utilice estos botones para seleccionar el apartado a ajustar.

Botones de salto [⏮/⏭]

En el modo CD/USB/SD/iPod, utilice estos botones para saltar a la pista o archivo anterior o siguiente.
En el modo de sintonizador TUNER, utilice estos botones para seleccionar emisoras presintonizadas.

j Botón TONE/BAL

Utilice este botón junto con los botones de desplazamiento (︿/﹀) para ajustar graves, agudos y balance.

k Botones de fuente de sonido [AUX 1 AUX 2, TUNER, CD, USB, SD, iPod]

Utilice estos botones para seleccionar una fuente de sonido.
Vuelva a pulsar otra vez el botón TUNER (sintonizador) para cambiar entre TUNER AM y TUNER FM.

l Botón DIMMER

Use este botón para cambiar la luminosidad de la pantalla (página 120).

m Botón SLEEP

Pulse este botón para ajustar la función de apagado automático (página 121).

n Botón TIMER

Utilice este botón para activar o desactivar la función del temporizador (página 142).

o INFO/RDS (solamente para Europa)

En el modo TUNER FM, utilice este botón para seleccionar un modo RDS.
Por favor ignore "INFO" en el mando a distancia.
(La función INFO no funciona en esta unidad).

- Este botón no tiene ninguna función en los modelos para Norteamérica.

p Botón FM MODE

En el modo de sintonizador TUNER FM, utilice este botón para seleccionar estéreo o monoaural (página 135).

q Botón PROGRAM

Con la reproducción parada en el modo CD/USB/SD CARD, utilice este botón para entrar en el modo de programación.
En el modo de sintonizador TUNER, utilice este botón para entrar en el modo de presintonización.

r Botón RANDOM

En el modo CD/USB/SD/iPod, utilice este botón para iniciar la reproducción aleatoria.

ESPAÑOL

Continúa en la página siguiente ➡

Nombres y funciones de las partes (MD) (2)

s **Botón REPEAT 1/ALL**

En el modo CD/USB/SD/iPod, utilice este botón para ajustar el modo de reproducción repetida (página 133).

t **Botón DISPLAY**

En el modo CD/USB/SD, utilice este botón para cambiar la información que se muestra en la pantalla durante la reproducción.

u **Botón TIME MODE**

Utilice este botón junto con los botones de desplazamiento (︿/﹀) para ajustar el temporizador (página 142).

v **Botones de desplazamiento [︿/﹀]**

En el modo CD/USB/SD, utilice estos botones para seleccionar una carpeta (sólo MP3/WMA).
En el modo de sintonizador TUNER, utilice estos botones para cambiar la frecuencia recibida.
Púlselos y manténgalos pulsados durante al menos un segundo para comenzar la sintonización automática de emisoras.
Durante el ajuste del reloj o del temporizador, utilice estos botones para cambiar la hora o el número de los minutos.
Tras pulsar el botón TONE/BAL, utilice estos botones para ajustar graves, agudos y balance.

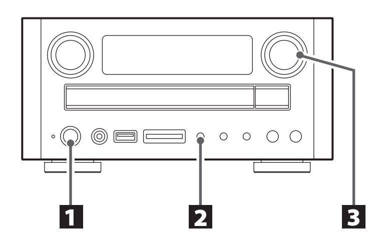
w **Botón MUTE**

Utilice este botón para silenciar temporalmente el sonido (página 120).

x **Botones VOLUME [+/–]**

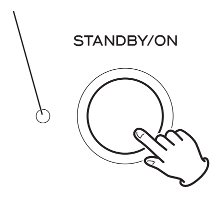
Utilice estos botones para ajustar el volumen. El botón "+" aumenta el volumen y el botón "–" lo disminuye.

Funcionamiento básico (1)



1 **Pulse el botón STANDBY/ON para encender la unidad.**

Indicador de modo de reposo (standby)



El indicador de modo de reposo (standby) se ilumina en naranja cuando la unidad está en reposo y se apaga cuando la unidad está encendida.

2 **Pulse el botón SOURCE repetidamente para recorrer cíclicamente las distintas opciones de fuentes de sonido.**

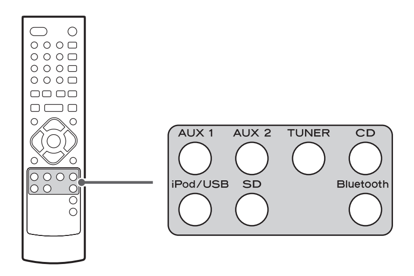
SOURCE



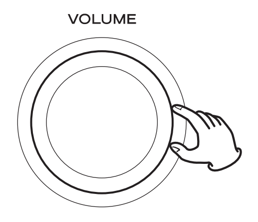
Cada vez que pulse el botón SOURCE, la fuente cambiará de la siguiente manera:

→ TUNER FM → TUNER AM → CD → USB → SD CARD → AUX1 IN → AUX2 IN → Bluetooth → (vuelve a TUNER FM)

- Para escuchar una fuente externa conectada a un terminal AUX IN, seleccione "AUX 1 IN" o "AUX 2 IN" según corresponda.
- Si la fuente está puesta en USB cuando hay un iPod/iPhone/iPad conectado al puerto USB, "USB" aparecerá en la pantalla hasta que la unidad reconozca el iPod/iPhone/iPad y a continuación "iPod" aparecerá en la pantalla.
- También puede seleccionar la fuente de sonido que desee escuchar pulsando el correspondiente botón de dicha fuente de sonido en el mando a distancia (AUX1, AUX2, TUNER, CD, iPod/USB, SD o Bluetooth).



3 Reproduzca la fuente y aumente el volumen gradualmente hasta el nivel deseado girando el mando VOLUME.



Modo de reposo (standby) automático

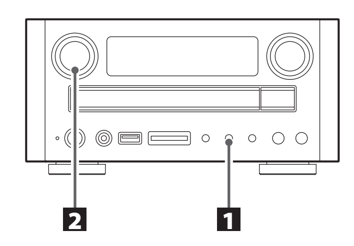
Con objeto de reducir el consumo de energía, si no hay señal de reproducción procedente de la fuente de entrada seleccionada y esta unidad permanece inoperativa durante 30 minutos, entrará en modo de reposo (standby).

Sin embargo la unidad no entrará en modo de reposo automáticamente si está seleccionada cualquiera de las siguientes fuentes de entrada:

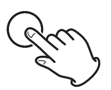
- TUNER FM
- TUNER AM
- Bluetooth (cuando esté conectada a otro dispositivo Bluetooth)

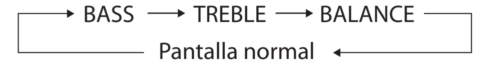
- Aunque Bluetooth esté seleccionado como fuente de entrada, si no hay ningún otro dispositivo Bluetooth conectado a la unidad (emparejado), la unidad entrará en modo de reposo si se encuentra inoperativa durante 30 minutos.

Ajuste del tono y del balance



1 Pulse el botón TONE/BAL para recorrer cíclicamente los apartados que se pueden ajustar.

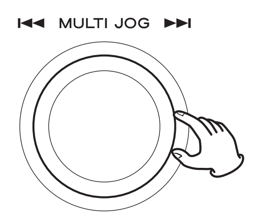




ESPAÑOL

Continúa en la página siguiente ➡

2 Antes de que transcurran 3 segundos, gire el mando MULTI JOG para realizar el ajuste.



3 Para finalizar el ajuste, espere 3 segundos después de ajustar cada apartado.

- Para ajustar otros apartados, pulse el botón TONE/BAL para seleccionar un apartado y realice el ajuste en menos de 3 segundos.

Apartados y ajustes disponibles

BASS (graves)
Ajusta el nivel de las bajas frecuencias.
El nivel se puede ajustar entre "– 10" y "+ 10".



TREBLE (agudos)
Ajusta el nivel de las altas frecuencias.
El nivel se puede ajustar entre "– 10" y "+ 10".

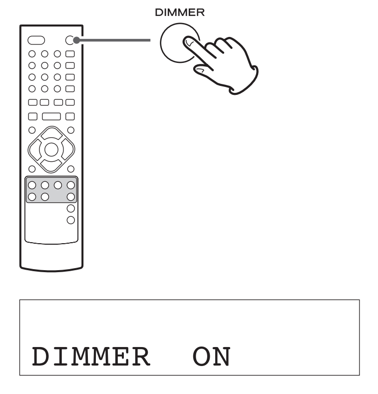


BALANCE
Ajusta el balance del nivel de volumen entre los altavoces izquierdo y derecho.
El nivel se puede ajustar entre "L + 16" y "R +16".



Dimmer (atenuador de pantalla)

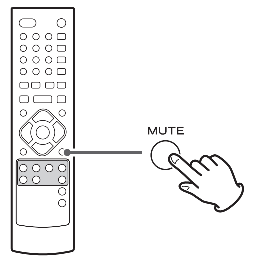
Es posible atenuar la luminosidad de la pantalla.
Cuando se activa la función "Dimmer" de atenuación de pantalla, en la pantalla aparece "DIMMER ON" brevemente y la pantalla se oscurece.



- Esta función se cancela al apagar la unidad.

Silenciar la salida

Para silenciar temporalmente el sonido, pulse el botón MUTE. Pulse de nuevo el botón MUTE para restablecer el sonido.

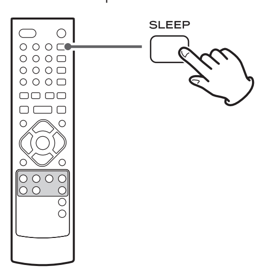


- Cuando el sonido está silenciado, aparece "MUTE" en la pantalla.
- Si cambia el volumen cuando está activado el silenciamiento del sonido, esta función de silenciamiento se cancelará automáticamente.
- Si cambia la fuente de sonido cuando el sonido está silenciado, se cancelará la función de silenciamiento.

Función de apagado automático

Puede configurar la unidad para que se apague después de un período de tiempo especificado.

Pulse repetidamente el botón SLEEP hasta que se visualice el ajuste deseado en la pantalla.



SLEEP 90 (60, 30, 20, 10)

La unidad se apagará después de 90 (60, 30, 20,10) minutos.

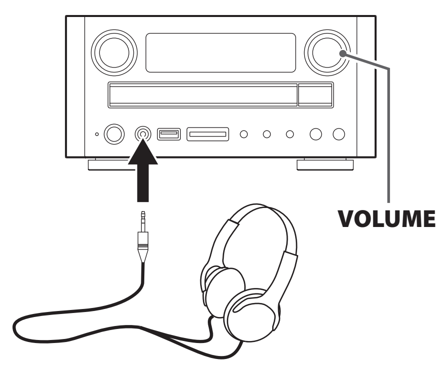
SLEEP OFF

La función de apagado automático está desactivada.

- La pantalla se atenúa cuando está activa la función de apagado automático.
- Si desea comprobar el tiempo restante, pulse una vez el botón SLEEP. El tiempo restante se visualizará durante 3 segundos y, a continuación, se restablecerá la pantalla normal.

Conexión de unos auriculares

Para escuchar con auriculares, primero reduzca el nivel de volumen al mínimo. Luego inserte el conector de los auriculares en el terminal PHONES y ajuste el volumen mediante el mando VOLUME. El sonido de los altavoces se desactiva mientras se encuentran conectados los auriculares.

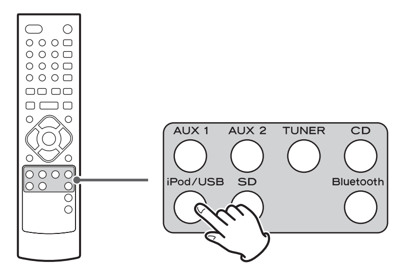


ESPAÑOL

Escuchar un iPod

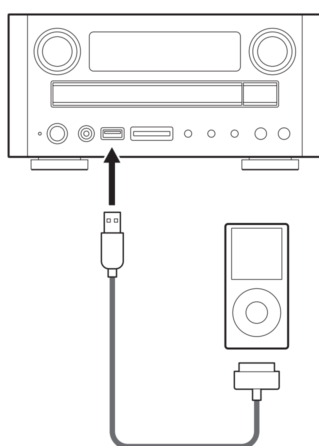
Antes de comenzar la reproducción de un iPod, lea "Uso de un iPod/iPhone/iPad" en la página 108.
Las siguientes explicaciones hacen referencia a un iPod, pero también son aplicables para utilizar con un iPhone o iPad.

1 **Pulse el botón iPod/USB en el mando a distancia.**



Si no hay ningún iPod conectado al puerto USB de esta unidad, en la pantalla se visualizará "Not Connected" (no conectado).
Si ya hay un iPod conectado, comenzará la reproducción.

2 **Conecte el iPod al puerto USB.**

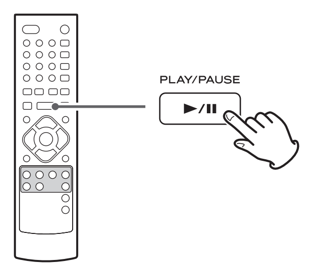


"Reading" (leyendo) aparecerá en la pantalla seguido brevemente de "Direct Mode" (modo directo). Después de que desaparezca este mensaje, aparecerá "iPod".

El iPod se encenderá automáticamente y se iniciará la reproducción de su lista de música.

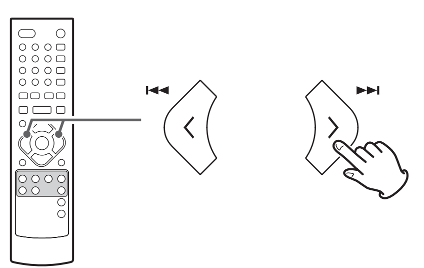
- Use el cable USB proporcionado con el iPod para conectarlo al puerto USB de esta unidad.
- La batería del iPod se carga mientras está conectado y esta unidad está encendida. La carga se interrumpe cuando el iPod llega a su carga completa. No se carga mientras la unidad está en el modo de reposo.
- El botón de parada STOP (■) no funciona en el modo iPod.
- En el modo iPod, no sale sonido por la salida de auriculares (PHONES) de esta unidad.
- Después de conectar el iPod a esta unidad, si conecta unos auriculares al iPod, no saldrá sonido por los altavoces de esta unidad.

Poner la reproducción en pausa



Durante la reproducción, pulse el botón PLAY/PAUSE (►/II) para ponerla en pausa. Para reanudar la reproducción, vuelva a pulsar el botón PLAY/PAUSE (►/II).

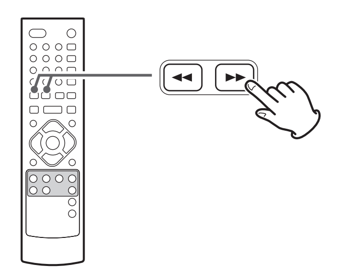
Buscar la pista/archivo deseados



Durante la reproducción o en el modo de pausa, pulse repetidamente uno de los botones de salto (I◄◄/►►I) hasta encontrar la canción deseada.

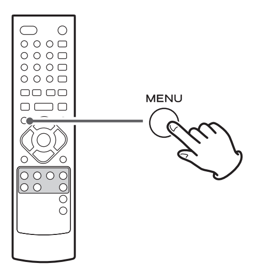
- Si pulsa el botón I◄◄ durante la reproducción, la canción que se está reproduciendo se reproducirá desde el comienzo.

Buscar una parte de una pista/archivo



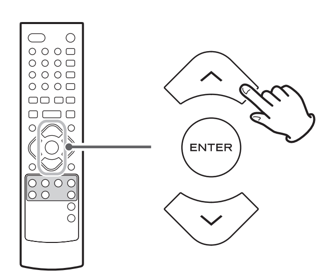
Durante la reproducción, mantenga pulsado uno de los botones de búsqueda (◀◀/▶▶) para buscar hacia delante o hacia atrás en la pista o archivo. Suelte el botón cuando encuentre la parte que desee escuchar. La reproducción comenzará desde ese punto.

Volver al menú anterior



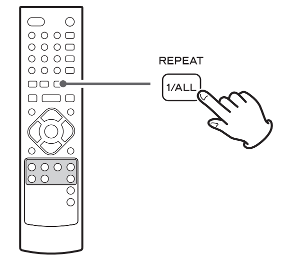
Pulse el botón MENU para volver al menú anterior.

Seleccionar un apartado del menú

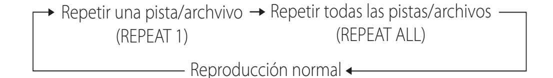


Use los botones de desplazamiento del mando a distancia (︿/﹀) para seleccionar un apartado del menú y pulse el botón ENTER.

Reproducción repetida

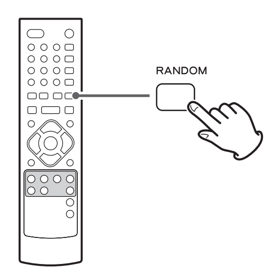


Pulse el botón REPEAT 1/ALL para recorrer cíclicamente los modos de repetición del iPod como sigue:

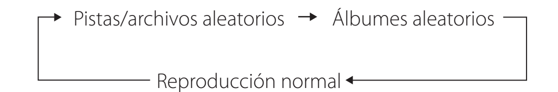


- Si ajusta el iPod para que se repita una canción, aparecerá el icono Ⅱ en la pantalla del iPod.
- Si ajusta el iPod para que se repitan todas las canciones, aparecerá el icono 🔁 en la pantalla del iPod.

Reproducción aleatoria



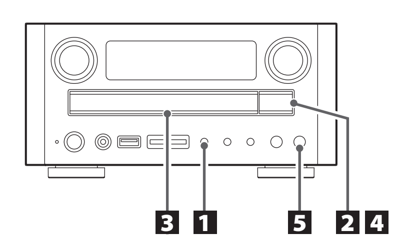
Durante la reproducción, pulse el botón RANDOM para cambiar el modo aleatorio. Cada vez que pulse el botón RANDOM, el modo aleatorio cambiará como sigue:



- Si ajusta el iPod en cualquiera de los modos aleatorios, en la pantalla del iPod aparecerá el icono 🔀.

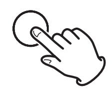
ESPAÑOL

Escuchar un CD



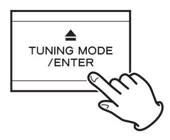
1 Pulse repetidamente el botón SOURCE para seleccionar "CD".

Cuando utilice el mando a distancia, pulse el botón CD.

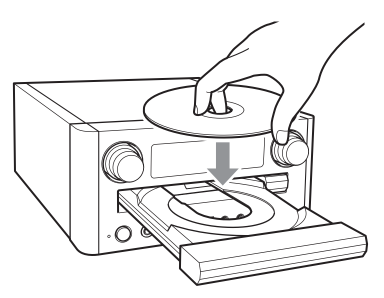


En la pantalla aparecerá "No disc" si no hay ningún disco insertado.

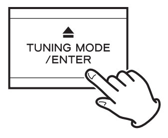
2 Pulse el botón de apertura/cierre (⏏).



3 Coloque un disco en la bandeja con la cara de la superficie impresa hacia arriba.



4 Pulse el botón de apertura/cierre (⏏).



La bandeja del disco se cerrará. Lleve cuidado de que la bandeja no le pille los dedos.

- La carga de un disco lleva algunos segundos.
- Durante la carga, los botones no funcionarán. Espere hasta que en la pantalla de visualicen el número total de pistas y el tiempo total de reproducción.

Cuando se carga un CD de audio:

Aparecen en la pantalla el número total de pistas ("T") y el tiempo total de reproducción del disco.

Ejemplo:

```
CD/Stop  AM09:00
T023  65:10
```

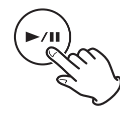
Cuando se carga un disco MP3 o WMA:

Aparecen en la pantalla el número total de carpetas ("F") y de archivos ("T") del disco.

Ejemplo:

```
CD/Stop  AM09:00
F031 T999
```

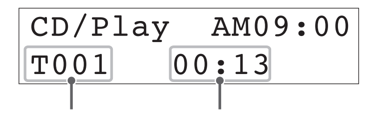
5 Pulse el botón de reproducción/pausa (►/II).



La reproducción comenzará desde la primera pista/archivo.

Cuando se reproduce un CD de audio:

Ejemplo:

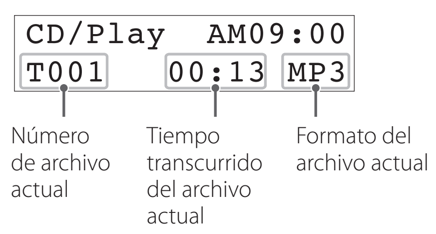


Numero de pista actual

Tiempo transcurrido de la pista actual

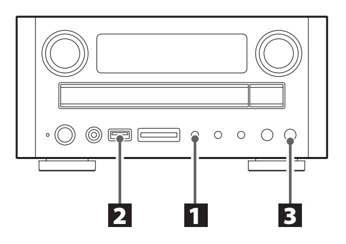
Cuando se reproduce un disco MP3 o WMA:

Ejemplo:



- Esta unidad trata los archivos MP3/WMA que no están en carpetas como si estuviesen en la primera carpeta (F001). La reproducción comienza con la primera pista de la carpeta F001.
- Si hay carpetas que no contienen archivos MP3/WMA, esta unidad las omite.
- La unidad se detiene automáticamente cuando ha finalizado la reproducción de todas las pistas/archivos.
- Si carga un disco, y, a continuación, se pulsa el botón de reproducción/pausa (►/II) sin haber cerrado la bandeja de discos, ésta se cierra antes de comenzar la reproducción.

Reproducción USB

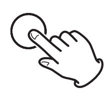


Esta unidad puede reproducir archivos MP3/WMA almacenados en unidades flash USB.

- Esta unidad puede reproducir unidades flash USB con capacidad de hasta 32 GB.

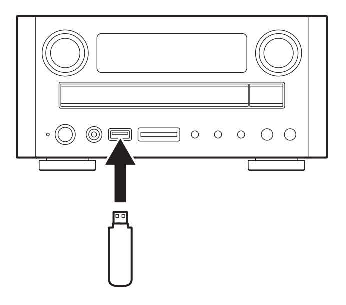
1 Pulse repetidamente el botón SOURCE para seleccionar "USB".

Cuando utilice el mando a distancia, pulse el botón iPod/USB.

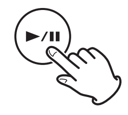


"Not Connected" (no conectado) aparecerá en la pantalla si no hay ninguna unidad flash USB conectada.

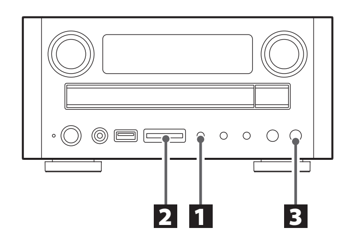
2 Conecte una unidad flash USB al puerto USB de esta unidad.



3 Pulse el botón de reproducción/pausa (►/II).



Reproducción de SD



Esta unidad puede reproducir archivos MP3/WMA grabados en tarjetas de memoria SD.

1 Pulse repetidamente el botón SOURCE para seleccionar "SD CARD".

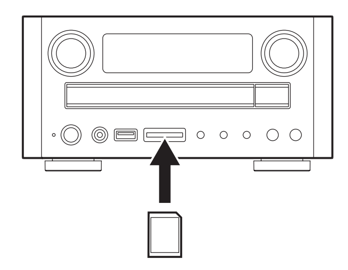
Cuando utilice el mando a distancia, pulse el botón SD.

SOURCE

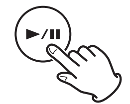


"No SD Card" aparecerá en la pantalla si no hay ninguna tarjeta de memoria SD cargada.

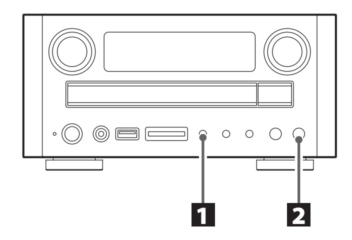
2 Inserte una tarjeta de memoria SD en la ranura SD de esta unidad.



3 Pulse el botón de reproducción/pausa (►/II).



Reproducción de un dispositivo con Bluetooth



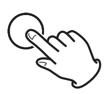
Esta unidad puede transmitir audio reproducido en un dispositivo con Bluetooth.

Conecte antes el dispositivo Bluetooth (página 112).

1 Pulse repetidamente el botón SOURCE para seleccionar Bluetooth.

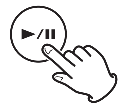
También puede seleccionar Bluetooth pulsando el botón Bluetooth en el mando a distancia.

SOURCE



Si la unidad no detecta el dispositivo Bluetooth, en la pantalla se visualizará "Not Connected" (no conectado).

2 Pulse el botón de reproducción/pausa (►/II).

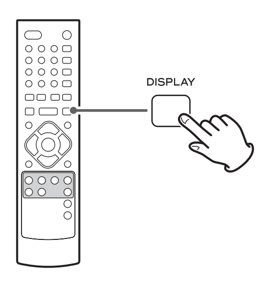


Precauciones en el uso de dispositivos Bluetooth

Esta unidad soporta los perfiles estándares de Bluetooth AVRCP. Si el dispositivo conectado mediante Bluetooth cumple con los estándares AVRCP, el mando a distancia de esta unidad podrá controlar sus operaciones básicas.

Algunos dispositivos Bluetooth, sin embargo, podrían no responder a órdenes dadas desde el mando a distancia o podrían responder a ellas de manera incorrecta.

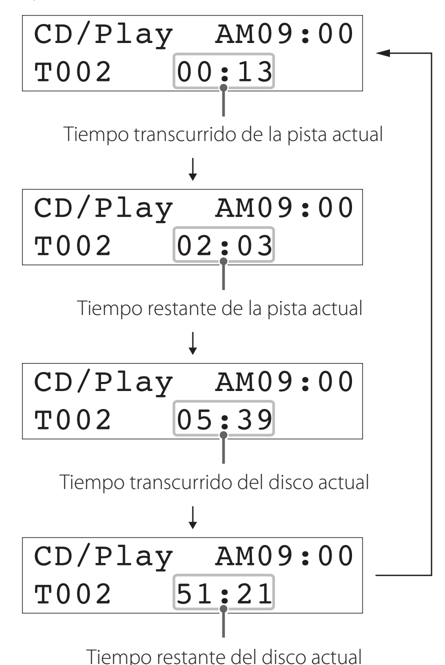
Información visualizada en la pantalla



Durante la reproducción, pulse el botón DISPLAY para recorrer cíclicamente la información que se va a mostrar en la pantalla como sigue:

CD de audio:

Ejemplo: pantalla de información normal



MP3/WMA (SD,USB flash drive, CD-R/RW):

Pantalla por defecto (número de archivo actual y tiempo transcurrido del archivo)

↓

Nombre del archivo actual

↓

Título, nombre del artista y nombre del álbum *

↓

Números de pista y de carpeta actuales

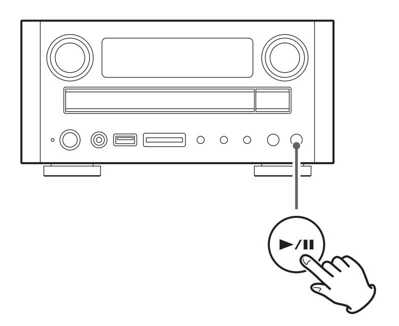
* Para los nombres de archivos y la información de etiquetas ID3, la pantalla de esta unidad solamente puede mostrar letras y números de byte único. Si la información del archivo usa caracteres japoneses, chinos u otros de doble byte, la reproducción es posible pero el nombre no se mostrará correctamente. Si el archivo no tiene etiquetas ID3 (nombre de canción y otra información), no se visualizará nada.

- Durante la búsqueda hacia delante o hacia atrás, el hecho de pulsar el botón DISPLAY no cambiará la información mostrada en la pantalla.

ESPAÑOL

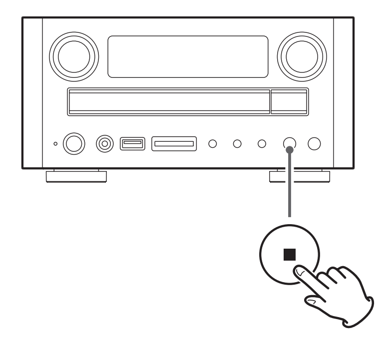
Reproducción en general (CD/USB/SD)

Parar la reproducción temporalmente



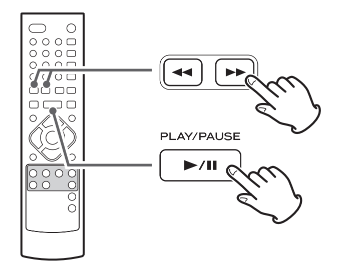
Pulse el botón de reproducción/pausa (►/II) durante la reproducción para ponerla en pausa en el punto en que se encuentre. Pulse el botón de reproducción/pausa (►/II) cuando esté en modo de pausa para reanudar la reproducción.

Detener la reproducción



Pulse el botón de parada (■) para detener la reproducción.

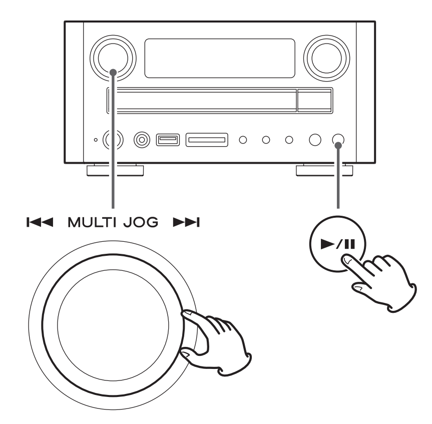
Buscar una parte de una pista/archivo



Pulse uno de los botones ◄◄ o ►► una vez durante la reproducción para comenzar a buscar hacia atrás o hacia delante. Pulse el botón de reproducción/pausa (►/II) cuando encuentre el principio de la parte que desee.

- Durante la búsqueda no se escucha el sonido.

Buscar la pista/archivo que desee



Durante la reproducción, gire el mando MULTI JOG hasta encontrar la pista/archivo que desee. La pista/archivo que haya seleccionado se reproducirá desde el principio.

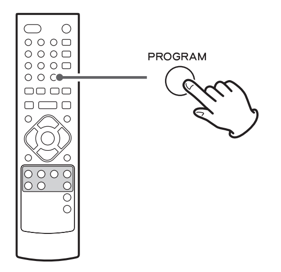
Con la reproducción detenida o en pausa, gire el mando MULTI JOG hasta encontrar la pista/archivo que desee. Pulse el botón de reproducción/pausa (►/II) para que la reproducción se inicie desde la pista/archivo seleccionado.

- Durante la reproducción programada, se reproducirá la pista/archivo siguiente o previa del programa.

Reproducción programada (CD/USB/SD) (1)

Pueden programarse hasta 30 pistas/archivos en el orden deseado.

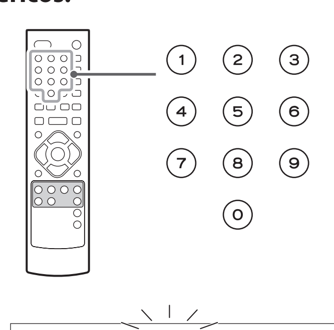
1 Pulse el botón PROGRAM con la reproducción detenida.



Ejemplo:

```
P-01 T___
T013  42:38
```

2 Seleccione una pista/archivo con los botones numéricos.




```
P-01 T007
```

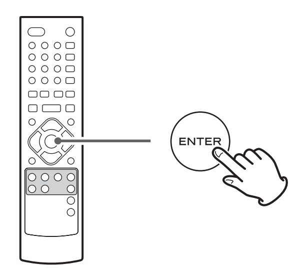
- También puede utilizar los botones de salto (⏮/⏭) para seleccionar una pista/archivo.

ESPAÑOL

Continúa en la página siguiente ➡

Reproducción programada (CD/USB/SD) (2)

3 Pulse el botón ENTER.



- Cuando pulse el botón ENTER, el número de pista que esté parpadeando intermitentemente en ese momento será añadido al programa.

Ejemplo:

Para seleccionar la pista 2:

Pulse "0," "0" y "2" o pulse "2" y después pulse el botón ENTER.

Para seleccionar la pista 12:

Pulse "0," "1" y "2" o pulse "1" y "2" y después pulse el botón ENTER.

Para seleccionar la pista 123:

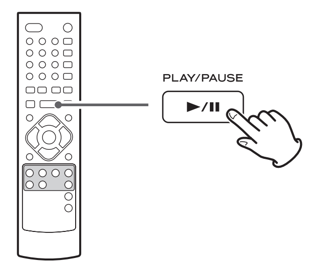
Pulse "1," "2" y "3" y después pulse el botón ENTER (los números de 3 dígitos son solo para archivos MP3/WMA.)

- Si introduce un número que sea mayor que el número total de pistas, el número más alto disponible aparecerá parpadeando intermitentemente (y podrá ser añadido al programa).
  Por ejemplo, si introduce "999," pero el soporte solamente contiene 60 pistas, aparecerá "T060," que es el número más alto disponible y "060" parpadeará intermitentemente.

4 Repita los pasos 2 y 3 para programar más pistas/archivos.

- Si comete un error, pulse el botón CLEAR para borrar el número de pista/archivo introducido en último lugar.
- Pueden programarse hasta 30 pistas/archivos. Si intenta programar más de 30 pistas/archivos, en la pantalla aparecerá "PROG FULL" (programa lleno).

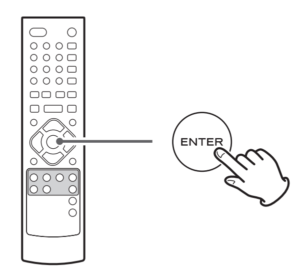
5 Cuando finalice la programación, pulse el botón de reproducción/pausa (►/II).



Comenzará la reproducción programada.

- Tras finalizar la reproducción de todas las pistas/archivos programados o si usted ha detenido la reproducción programada, puede reanudar la reproducción programada pulsando el botón de reproducción/pausa (►/II).
- Si pulsa el botón PROGRAM cuando la reproducción está detenida, se borrará todo el contenido de la programación.

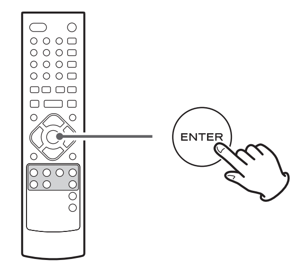
Verificar el orden programado



Con la reproducción programada detenida, pulse el botón ENTER repetidamente. El número de pista y el número de programa se mostrarán en la pantalla.

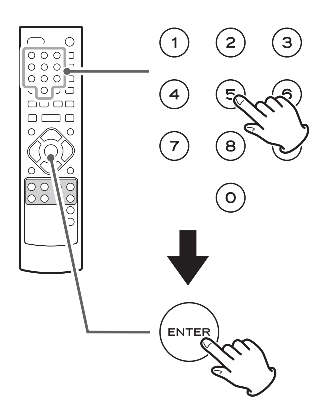
Cambiar o añadir una pista/archivo al programa

1 Con la reproducción programada detenida, pulse el botón ENTER repetidas veces hasta que aparezca en la pantalla el número de programa correspondiente a la pista/archivo que desea cambiar.



- Si desea añadir una pista/archivo al final del programa, pulse el botón ENTER repetidamente hasta que aparezca "T_ _ _" en la pantalla.

2 Seleccione la pista/archivo que desee añadir por medio de los botones numéricos y a continuación pulse el botón ENTER.



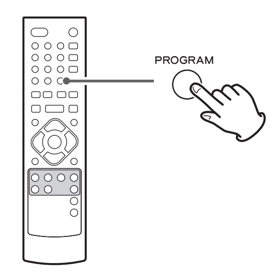
- También puede seleccionar una pista/archivo con los botones de salto (⏮/⏭).

La pista seleccionada remplazará a la pista que haya en el número de programa fijado en el paso 1 o se añadirá al final del programa si en la pantalla se visualizó "T_ _ _" cuando se seleccionó la pista.

ESPAÑOL

Reproducción programada (CD/USB/SD) (3)

Borrar el programa

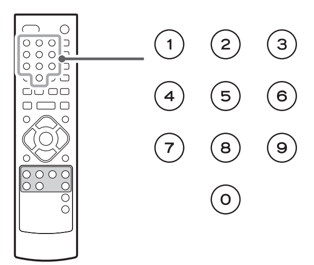


Pulse el botón PROGRAM cuando la reproducción esté detenida para borrar todo el contenido del programa.

- Las siguientes acciones también borrarán el contenido programado:
  - Pulsando el botón PROGRAM en la unidad
  - Pulsando el botón SOURCE en la unidad
  - Pulsando el botón AUX 1, AUX 2, TUNER, CD, iPod/USB, SD o Bluetooth en el mando a distancia
  - Pulsando el botón STANDBY/ON
  - Abriendo la bandeja del disco
  - Desconectando el cable de corriente

Reproducción directa (CD/USB/SD)

Con la reproducción detenida o en marcha, puede usar los botones numéricos del mando a distancia para seleccionar una pista/archivo.



Pulse los botones numéricos para seleccionar una pista/archivo. La reproducción se inicia desde la pista seleccionada.

- La reproducción directa solo es posible cuando la pantalla muestra la información normal.
- La reproducción directa no es posible cuando se está procediendo a la búsqueda hacia delante o hacia atrás.

Ejemplos:

Para seleccionar el número de pista 2:

Pulse "0", "0" y "2", o pulse "2" y el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚).

- Si pulsa "2" y espera algunos segundos, la reproducción se iniciará desde la pista 2.

Para seleccionar el número de pista 12:

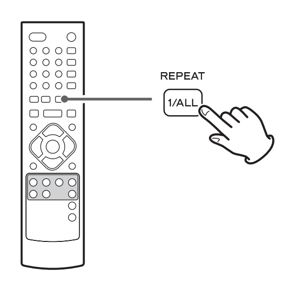
Pulse "0", "1" y "2", o pulse "1", "2" y el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚).

- Si pulsa "1" y "2" y espera algunos segundos, la reproducción se iniciará desde la pista 12.

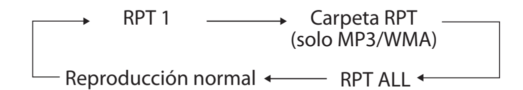
Para seleccionar el número de pista 123 (archivos MP3/WMA solamente):

Pulse "1", "2" y "3".

Reproducción repetida (CD/USB/SD)



Pulse el botón REPEAT 1/ALL durante la reproducción para recorrer cíclicamente los modos de reproducción repetida como sigue:



- El modo de repetición se cancela cuando se detiene la reproducción o se cambia la fuente de sonido.

Repetir una pista/archivo (RPT 1)

Se reproducirá repetidamente la pista que se está escuchando. Si pulsa un botón de salto (⏮/⏭) y selecciona otra pista/archivo, la pista/archivo seleccionado se repetirá repetidamente.

Repetir todos los archivos de la carpeta (carpeta RPT) (solo MP3/WMA)

Todas las pistas de la carpeta actual se reproducirán repetidamente.

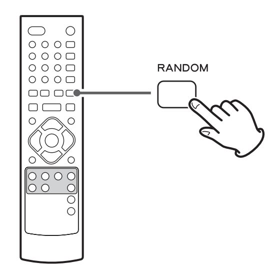
- No se puede seleccionar este modo cuando no hay carpetas en el soporte.

Repite todas las pistas/archivos (RPT ALL)

Todos las pistas/archivos se reproducirán repetidamente.

- Durante la reproducción programada, todas las pistas/archivos se reproducirán repetidamente.

Reproducción aleatoria (CD/USB/SD)

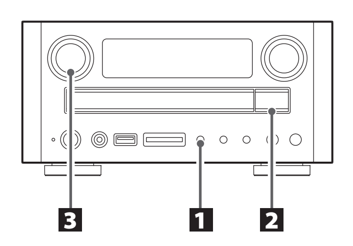


Pulse el botón RANDOM durante la reproducción o con ella detenida para reproducir las pistas/archivos en orden aleatorio. "Random" aparecerá en la pantalla cuando este modo esté activo.

- Si pulsa el botón ⏭ durante la reproducción aleatoria, la siguiente pista/archivo a reproducir se seleccionará al azar y se reproducirá. Si pulsa el botón ⏮, la pista/archivo actual se reproducirá desde el principio.
- Para cancelar la reproducción aleatoria, vuelva a pulsar el botón RANDOM.
- Para detener la reproducción aleatoria, pulse el botón de parada STOP (■).

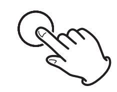
ESPAÑOL

Escuchar la radio (1)

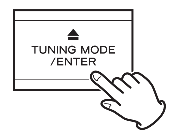


1 **Pulse repetidamente el botón SOURCE para seleccionar "TUNER FM" o "TUNER AM".**

Cuando utilice el mando a distancia, pulse el botón TUNER una o dos veces para seleccionar FM o AM.



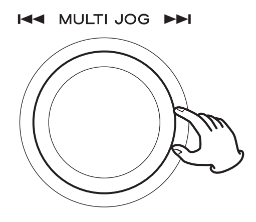
2 **Pulse el botón TUNING MODE para seleccionar el modo de sintonización.**



Cada vez que se pulsa el botón TUNING MODE, el modo de sintonización cambia como sigue:



3 **Gire el mando MULTI JOG para sintonizar la emisora que desea escuchar.**



Manual tune (sintonización manual)

Gire el mando MULTI JOG hasta encontrar la emisora que desee escuchar. En el mando a distancia, pulse los botones de desplazamiento (∧/∨).

La frecuencia cambia en pasos fijos (FM: 0.05 MHz para el modelo europeo y 0.1 MHz para el modelo norteamericano, AM: 9 kHz).

Auto tune (sintonización automática)

Gire el mando MULTI JOG para iniciar la sintonización automática.

Al encontrar una emisora, la unidad la sintoniza automáticamente.

Pulse y mantenga pulsado uno de los botones de desplazamiento (∧/∨) durante al menos un segundo para comenzar la sintonización automática de emisoras. Cuando se recibe una emisora, la sintonización automática se detiene.

Repita este paso hasta encontrar la emisora que desee escuchar.

- Si desea detener el proceso de sintonización, pulse el botón de parada (■).

Preset tune (presintonización)

Gire el mando MULTI JOG para seleccionar una emisora presintonizada.

También puede usar los botones de salto (⏮/⏭) para sintonizar una emisora presintonizada seleccionada.

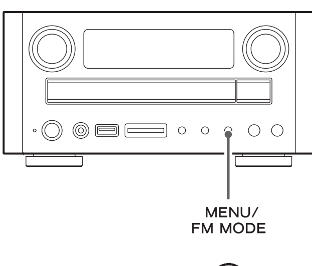
- Si desea información detallada sobre cómo presintonizar las emisoras, consulte las páginas 135 y 136.

Si la recepción es deficiente

Gire la antena de FM o AM o vuelva a ubicarla hasta encontrar la mejor posición para la recepción.

Modo FM

Cuando está sintonizado un programa de FM estéreo, se puede elegir cambiar entre estéreo y monoaural pulsando el botón FM MODE.





Stereo (estéreo)

Las transmisiones en FM estéreo se reciben en estéreo y aparece "Stereo" en la pantalla.

- Si la recepción es deficiente, ponga la unidad para recibir en monoaural.

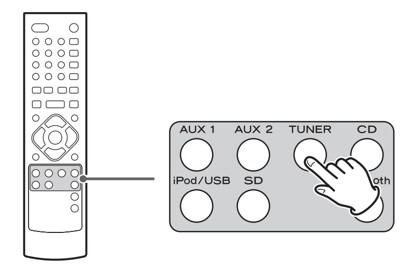
Mono (monoaural)

Las transmisiones en FM estéreo son convertidas a monoaurales. Si la recepción de una transmisión de FM es deficiente, este modo convertirá la señal a monoaural y hará que se reduzca el ruido y por tanto sea más fácil de escuchar.

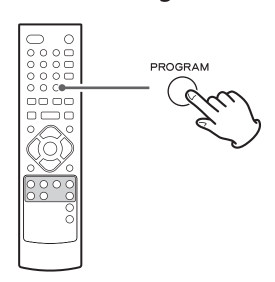
Puede memorizar hasta 30 emisoras de FM y 15 de AM.

Presintonización automática de emisoras

1 Seleccione "TUNER FM" o "TUNER AM" pulsando el botón TUNER.



2 Pulse y mantenga pulsado el botón PROGRAM durante más de 3 segundos.



Las emisoras serán seleccionadas automáticamente y se les asignarán presintonías en orden.

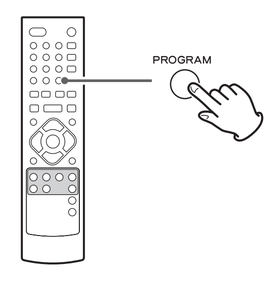
ESPAÑOL

Presintonización (2)

Presintonización manual de emisoras

1 Sintonice la emisora que desee añadir a las presintonías (página 134).

2 Pulse el botón PROGRAM.

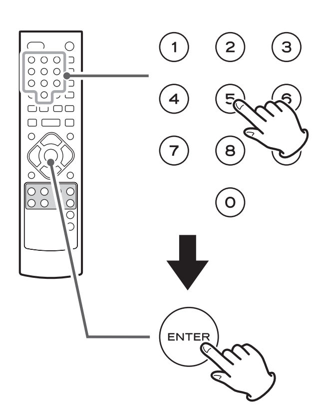


"__" parpadea intermitentemente en la pantalla.

Ejemplo:

```
FM          PM01:17
CH__    79.50MHz
```

3 Antes de que transcurran 20 segundos, seleccione el número canal de presintonía en el que desea memorizar la emisora.

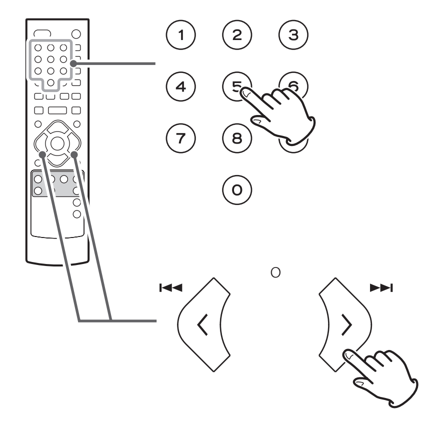


- Por ejemplo, para seleccionar el número de presintonía 15, pulse "1", "5" y el botón ENTER.
- Si no pulsa el botón ENTER en menos de 20 segundos después de seleccionar el canal, se cancelará la selección.
- Si guarda una emisora nueva en un canal, se borrará la emisora almacenada previamente en ese canal.

Para guardar más emisoras, repita los pasos 1 a 3.

Escuchar una emisora presintonizada

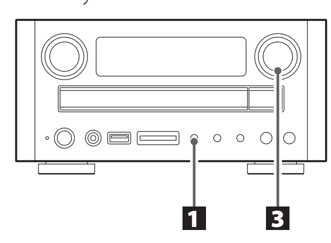
Use los botones numéricos o los botones de salto (⏮/⏭) para seleccionar la presintonía.



- Si los botones numéricos no funcionan, pulse el botón TUNER y a continuación inténtelo de nuevo.

Escuchar un dispositivo conectado

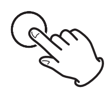
Usted puede escuchar las señales de audio de reproductores de vídeo, televisores, reproductores de audio portátiles, pletinas de cassette u otros dispositivos conectando su salida de nivel de línea o de auriculares a los terminales AUX1 y AUX2 de esta unidad.



1 Pulse repetidamente el botón SOURCE para seleccionar "AUX1" o "AUX2".

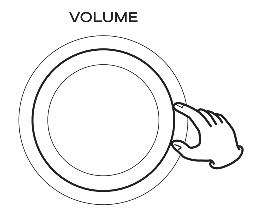
También puede seleccionar "AUX1" o "AUX2" pulsando los botones AUX1 o AUX2 en el mando a distancia.

SOURCE



2 Comience la reproducción en el dispositivo conectado.

3 Gire el mando VOLUME para ajustar el volumen.

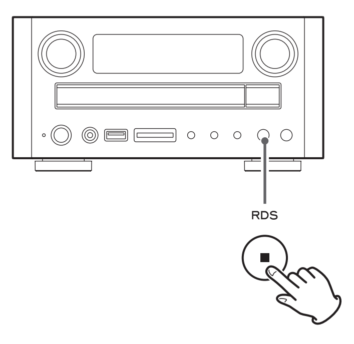


RDS (solo para Europa) (1)

El Sistema de Radiodifusión de Datos (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras enviar una información adicional junto con la señal de radio habitual.
El RDS funciona solamente con la banda de FM en Europa.

1 Sintonice una emisora de FM con RDS (ver página 134).

2 Pulse el botón RDS (o el botón RDS del mando a distancia).



Pulsando el botón RDS recorrerá cíclicamente los modos RDS como sigue:

Program Service (servicio de programa) (PS)
Si selecciona "Servicio de programa", la indicación "PROGRAM SERVICE" parpadeará intermitentemente durante unos 3 segundos y aparecerá el nombre del servicio de programación o el nombre de una emisora. Si no hay datos del servicio de programación, se visualizará la frecuencia.

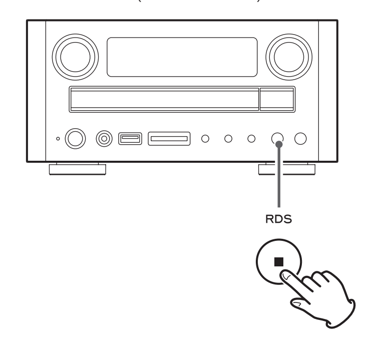
Program Type (tipo de programa) RDS (PTY)
Si selecciona "Tipo de programa RDS", la indicación "RDS PROGRAM TYPE" parpadeará intermitentemente durante unos 3 segundos y luego se visualizará el tipo de programa.

Continúa en la página siguiente ➡

RDS (solo para Europa) (2)

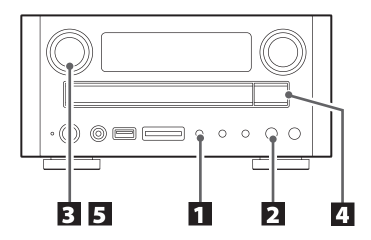
Clock TIme (servicio horario) RDS (CT)
Muestra la información horaria suministrada por la emisora. Si selecciona "Servicio horario RDS", la indicación "RDS CLOCK TIME" parpadeará intermitentemente durante unos 3 segundos y luego se mostrará la información horaria suministrada.

El reloj de esta unidad se ajustará automáticamente de acuerdo con los datos CT.
Para activar o desactivar el ajuste automático del reloj, pulse y mantenga pulsado el botón RDS durante al menos 3 segundos cuando seleccione "Servicio horario" (CT) del sistema RDS. En pantalla aparecerá "RDS CT SYNC ON" (activado) o "RDS CT SYNC OFF" (desactivado).



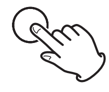
Radio Text (texto por radio) RDS (RT)
Si selecciona "Texto por radio RDS", la indicación "RDS RADIO TEXT" parpadeará intermitentemente unos 3 segundos y después se visualizarán los mensajes de las emisoras compuestos por un máximo de 64 caracteres.

Búsqueda PTY (solo para Europa) (1)

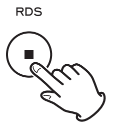


Podrá efectuar la búsqueda de emisoras por el tipo de programa.
Esta función sólo se encuentra disponible en los servicios RDS de frecuencias de FM en Europa.

1 Pulse repetidamente el botón SOURCE para seleccionar "TUNER FM".



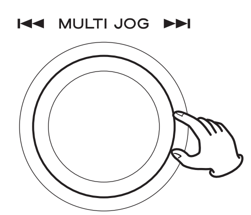
2 Pulse y mantenga pulsado el botón RDS durante al menos 3 segundos.



"RDS PROGRAM TYPE" aparecerá en la pantalla.

- Esta función no se encuentra disponible cuando está seleccionado el modo de "Servicio horario" (CT) del sistema RDS.

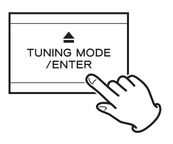
3 Seleccione el tipo de programa deseado utilizando el mando MULTI JOG.



Puede seleccionar entre 31 tipos de programas (PTY). El tipo de programa parpadeará intermitentemente.

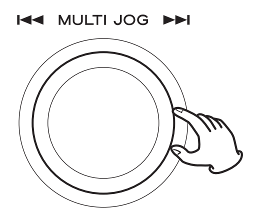
- También puede utilizar los botones de cursor (〈/〉) en el mando a distancia para seleccionar un tipo de programa.

4 Pulse el botón ENTER.



El tipo de programa dejará de parpadear intermitentemente.

5 Gire el mando MULTI JOG.



La unidad comenzará la búsqueda.

- También puede comenzar la búsqueda pulsando uno de los botones de cursor (〈 o 〉) en el mando a distancia.
- Cuando se encuentre el programa que ha seleccionado, la búsqueda se detendrá y se visualizará el tipo de programa.
- Si no se pudo encontrar un tipo de programa coincidente durante la búsqueda PTY, ésta se detendrá en la frecuencia en que estuviera antes de la búsqueda.
- Si desea detener la búsqueda, pulse el botón RDS.

Búsqueda PTY (solo para Europa) (2)

NEWS:
Anuncios breves, eventos, opinión pública, informes, temas de actualidad.

AFFAIRS:
Propuestas, incluyendo informaciones prácticas que no sean noticias, documentales, discusiones, análisis, etc.

INFO:
Información útil y de referencia, como por ejemplo previsión meteorológica, guías para los consumidores y consejos médicos.

SPORT:
Programas relacionados con deportes.

EDUCATE:
Información educativa y cultural.

DRAMA:
Toda clase de radionovelas y seriales radiofónicos.

CULTURE:
Todos los aspectos culturales de ámbito nacional o local incluyendo eventos religiosos, filosofía, ciencias sociales, lenguaje y teatro.

SCIENCE:
Programas sobre ciencias naturales y tecnología.

VARIED:
Programas populares, como concursos, entretenimiento, entrevistas, comedias y humor.

POP M:
Programas sobre música comercial y popular, incluyendo listas de superventas, etc.

ROCK M:
Música moderna, generalmente compuesta e interpretada por jóvenes artistas.

EASY M:
Música popular, por lo general de menos de 5 minutos.

LIGHT M:
Música clásica, instrumental, coral y ligera de gusto del público en general.

CLASSICS:
Música de orquesta incluyendo grandes óperas, música sinfónica, música de cámara, etc.

OTHER M:
Otros estilos de música, incluyendo Rhythm & Blues y Reggae.

WEATHER:
Informes y pronósticos meteorológicos.

FINANCE:
Informes financieros, comercio, bolsa.

CHILDREN:
Programas infantiles.

SOCIAL:
Asuntos sociales.

RELIGION:
Programas religiosos.

PHONE IN:
Programas con participación del público por teléfono.

TRAVEL:
Reportajes e información sobre viajes.

LEISURE:
Programas sobre actividades recreativas.

JAZZ:
Música de jazz.

COUNTRY:
Música "country".

NATION M:
Música nacional.

OLDIES:
Música de la denominada "época de oro" de la música popular.

FOLK M:
Música "folk".

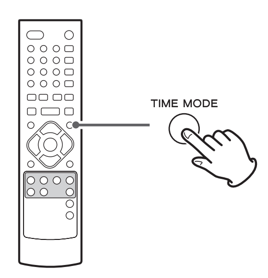
DOCUMENT:
Documentales.

TEST:
Se emiten cuando se están probando equipos o receptores de radiodifusión de emergencia. Su objetivo no está pensado para ser buscados ni seleccionados por los receptores de los consumidores.

ALARM:
Un programa con mensajes de emergencia e información sobre desastres naturales.

Ajuste del reloj

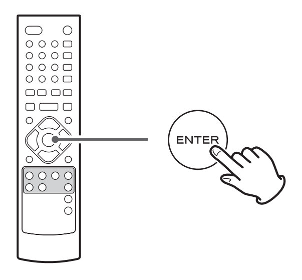
1 Pulse y mantenga pulsado el botón TIME MODE durante más de 2 segundos.



"CLOCK SETTING" aparecerá en la pantalla.

- El modelo para Europa de esta unidad utiliza el horario de 24 horas.
  El modelo para Norteamérica de esta unidad utiliza el horario de 12 horas.
- Si no se realiza ninguna acción durante 20 segundos, se cancelará automáticamente el modo de ajuste del reloj.
- Pulse el botón de parada STOP (■) para cancelar el modo de ajuste del reloj.

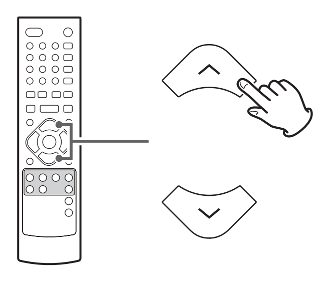
2 Pulse el botón ENTER.



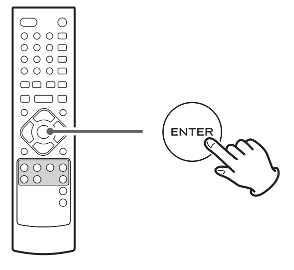
El valor de las horas parpadeará intermitentemente.

- También puede pulsar el botón de cursor (〉) para llevar a cabo la misma acción.

3 Pulse los botones de desplazamiento (︿/﹀) para ajustar la hora actual.

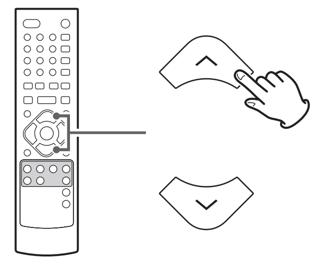


4 Pulse el botón ENTER.



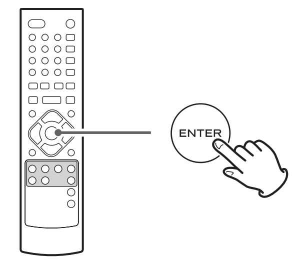
El valor de los minutos parpadeará intermitentemente.

5 Pulse los botones de desplazamiento (︿/﹀) para ajustar los minutos actuales.



- Si quiere cambiar el valor de las horas, pulse el botón de cursor (〈).

6 Pulse el botón ENTER.



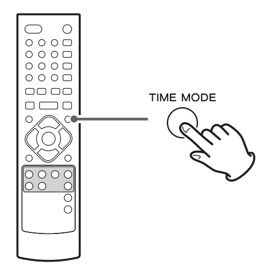
El reloj empezará a contar los minutos fijados desde 0 segundos.

ESPAÑOL

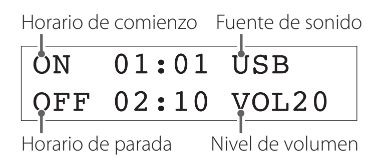
Uso del temporizador (1)

- La unidad puede programarse para que se encienda y apague a las horas especificadas.
- Ponga en hora el reloj antes de programar el temporizador.
- Si no se realiza ninguna acción durante 20 segundos, se cancelará automáticamente el modo de programación del temporizador.
- Utilice los botones de cursor (〈/〉) para desplazarse entre los apartados a ajustar.

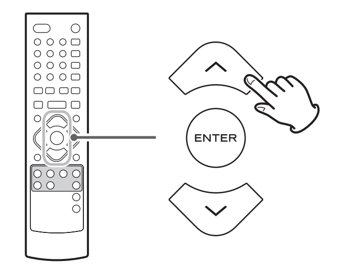
1 **Pulse el botón TIME MODE.**



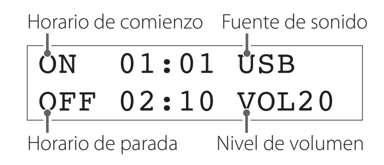
El valor de las horas del horario de comienzo parpadeará intermitentemente.



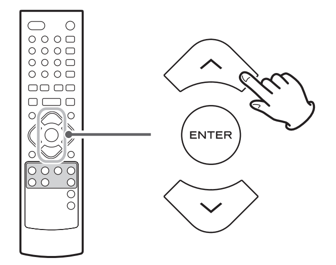
2 **Pulse los botones de desplazamiento (︿/﹀) para ajustar el valor de las horas del horario de comienzo y pulse el botón ENTER.**



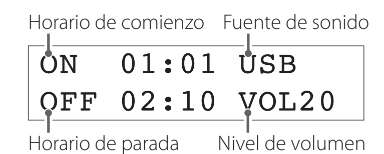
El valor de los minutos del horario de comienzo parpadeará intermitentemente.



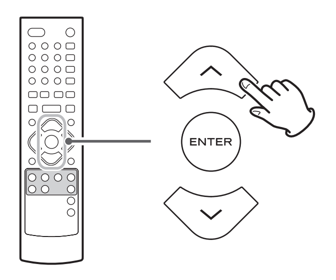
3 **Pulse los botones de desplazamiento (︿/﹀) para ajustar el valor de los minutos del horario de comienzo y pulse el botón ENTER.**



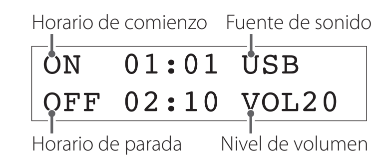
El valor de las horas del horario de parada parpadeará intermitentemente.



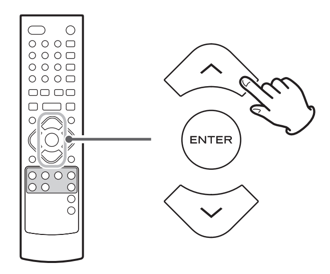
4 **Pulse los botones de desplazamiento (︿/﹀) para ajustar el valor de las horas del horario de parada y pulse el botón ENTER.**



El valor de los minutos del horario de parada parpadeará intermitentemente.



5 **Pulse los botones de desplazamiento (︿/﹀) para ajustar el valor de los minutos del horario de parada y pulse el botón ENTER.**



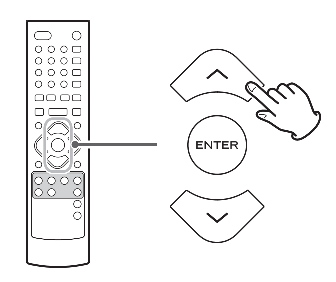
El nombre de la fuente de sonido parpadeará intermitentemente.



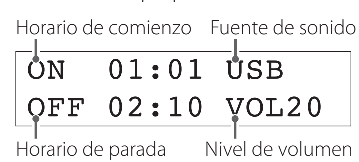
6 **Pulse los botones de desplazamiento (︿/﹀) para establecer la fuente de sonido y pulse el botón ENTER.**

Puede seleccionar entre "TU FM" (sintonizador de FM), "TU AM" (sintonizador de AM), "CD", "USB" (iPod o USB) o "SD" (tarjeta de memoria SD).

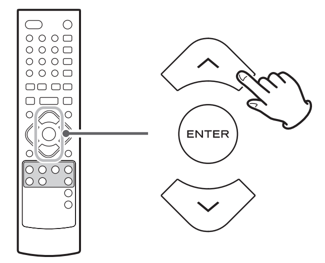
- No se puede seleccionar "Bluetooth".



El nivel de volumen parpadeará intermitentemente.



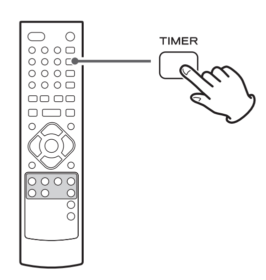
7 **Pulse los botones de desplazamiento (︿/﹀) para ajustar el nivel del volumen y pulse el botón ENTER.**



El ajuste del temporizador queda así guardado en la memoria de la unidad.

Activar el temporizador

1 **Una vez ajustado el temporizador, pulse el botón TIMER para activar el temporizador.**



"TIMER ON" (temporizador activado) aparecerá en la pantalla.

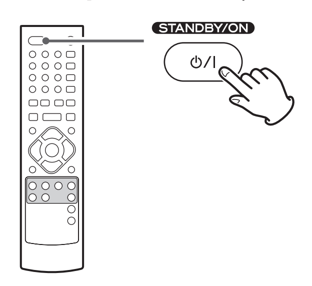
Continúa en la página siguiente ➡

Uso del temporizador (2)

2 **Prepare la fuente de sonido que quiera que suene cuando el temporizador encienda la unidad.**

Si ha seleccionado "CD", ponga un disco en la bandeja de disco.
Si ha seleccionado "USB", conecte una unidad flash USB o un iPod.
Si ha seleccionado "SD", inserte una tarjeta SD.
Si ha seleccionado "TU FM" o "TU AM", sintonice una emisora.

3 **Pulse el botón STANDBY/ON para poner la unidad en reposo (standby).**

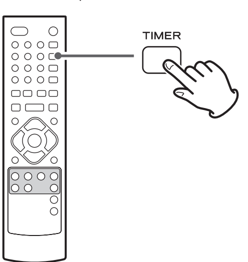


El indicador de reposo (standby) se iluminará.
La unidad se encenderá y se apagará todos los días a la hora especificada.

La unidad debe estar en reposo (standby) para que funcione el temporizador.

Desactivar el temporizador

Pulse el botón TIMER para desactivar el temporizador.

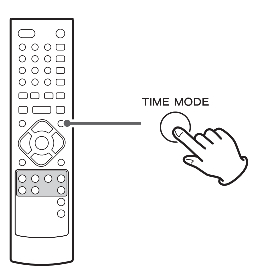


"TIMER OFF" (temporizador desactivado) aparecerá en la pantalla.

Pulse otra vez el botón TIMER para volver a activar el temporizador.

Comprobar el ajuste del temporizador

Pulse el botón TIME MODE para verificar el ajuste del temporizador.



Solución de posibles fallos (1)

Si tiene problemas con esta unidad, por favor compruebe los siguientes puntos antes de solicitar asistencia técnica. Si aún así no se restablece el funcionamiento correcto, póngase en contacto con el establecimiento donde compró la unidad o con el servicio de soporte al cliente de TEAC (consulte las contraportada donde encontrará la información de contacto).

General

La unidad no se enciende.

➡ Compruebe que el enchufe del cable de corriente está insertado completamente en la toma de electricidad.

El sonido no sale por los altavoces.

➡ Seleccione la fuente con el botón SOURCE.

➡ Verifique la conexión a los altavoces.

➡ Ajuste el volumen.

➡ Desconecte los auriculares del terminal PHONES.

➡ Si aparece "MUTE" en la pantalla, pulse el botón MUTE.

El sonido es ruidoso.

➡ La unidad se encuentra demasiado cerca de un televisor o aparatos similares. Instale la unidad alejada de los mismos o apáguelos.

El mando a distancia no funciona.

➡ Pulse el botón STANDBY/ON para encender la unidad.

➡ Si las pilas están gastadas, cámbielas.

➡ Utilice el mando a distancia dentro del rango de alcance (5 m) y apunte hacia el panel frontal de la unidad.

➡ Retire los obstáculos entre el mando a distancia y la unidad principal.

➡ Si hay una luz intensa cerca de la unidad, apáguela.

Reproductor de CD

No reproduce.

➡ Cargue el disco con el lado de la etiqueta hacia arriba.

➡ Si el disco está sucio, limpie su superficie.

➡ Si ha cargado un disco CD-R/CD-RW en blanco, cargue un disco pregrabado.

➡ Esta unidad podría no ser capaz de reproducir algunos discos CD-R/CD-RW dependiendo de la calidad del disco o de las condiciones de grabación.

➡ En esta unidad, no se pueden reproducir discos CD-R/CD-RW no finalizados. Finalice dicho disco en la grabadora de CD donde creó el disco y vuelva a intentarlo.

El sonido salta.

➡ Coloque la unidad en un lugar estable para evitar golpes y vibraciones.

➡ Si el disco está sucio, limpie su superficie.

➡ No utilice discos rayados, dañados o deformados.

Continúa en la página siguiente ➡

Solución de posibles fallos (2)

Archivos MP3/WMA (Tarjeta SD, unidades flash USB, CD-R/RW)

No reproducen.

➡ Compruebe el formato de archivo (ver página 106).

El título de la canción, el nombre del artista y el nombre del álbum no aparecen en la pantalla.

➡ No hay información de etiqueta ID3 para el archivo de música. Edite la información de título, artista y álbum de la canción en un ordenador utilizando la aplicación adecuada.

Se visualizan caracteres extraños en la pantalla.

➡ Si la información utiliza caracteres japoneses, chinos u otros de doble byte, la reproducción es posible pero el nombre no se mostrará correctamente.

iPod/Phone/iPad

Las siguientes explicaciones se refieren a un iPod, pero también son aplicables para utilizar con un iPhone o iPad.

El iPod no funciona.

➡ Desconecte el cable del iPod, espere unos segundos y luego conecte el iPod otra vez.

➡ Una actualización de software podría resolver el problema. Visite la web de Apple y descargue el último software para iPod.

El sonido no sale por los altavoces.

➡ En el modo iPod, no sale sonido por la salida de auriculares (terminal PHONES).

Radio

No se puede escuchar ninguna emisora o la señal es demasiado débil.

➡ Sintonice una emisora correctamente.

➡ Gire o ajuste la antena de FM o de AM hasta obtener la mejor recepción posible.

➡ Si la señal es demasiado débil, necesitará utilizar una antena exterior (de las disponibles en establecimientos comerciales) (páginas 108 y 109).

Bluetooth

El sonido se corta o hay ruido.

➡ Si cerca hay un dispositivo que genere ondas electromagnéticas en la banda de los 2.4GHz, como por ejemplo un microondas o un equipo LAN inalámbrico, podría afectar a la unidad.
Aleje la unidad de tales aparatos o deje de utilizarlos.

La transmisión se interrumpe.

➡ El dispositivo Bluetooth conectado podría estar demasiado lejos de la unidad. La distancia de transmisión por Bluetooth de esta unidad son aproximadamente 10 m sin obstáculos por medio.

➡ Confirme que no hay obstáculos entre la unidad y el dispositivo Bluetooth.

Falla el emparejamiento.

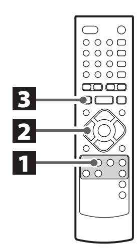
➡ Confirme que el dispositivo Bluetooth al que desea conectarse soporta A2DP o AVRCP.

➡ Confirme que el dispositivo Bluetooth al que desea conectarse es capaz de transmitir.
Quizás necesite encender o activar la función Bluetooth del otro dispositivo. Para más detalles, consulte el manual de funcionamiento del otro dispositivo Bluetooth.

Puesto que esta unidad utiliza un micro controlador, el ruido externo u otras interferencias pueden causar anomalías de funcionamiento. Si esto ocurre, desenchufe la unidad de la toma de corriente y espere un poco antes de enchufarla otra vez y volver a intentar la operación.
Si después de hacer ésto la unidad sigue sin funcionar, siga los procedimientos explicados en el siguiente capítulo para restablecer los ajustes de fábrica por defecto.

Restablecer los ajustes de fábrica por defecto

Si la unidad no funciona correctamente, siga el procedimiento descrito a continuación para establecer la unidad a los ajustes con los que sale de fábrica por defecto. Esto podría hacerla recuperar su funcionamiento normal.



1 Pulse el botón AUX2 en el mando a distancia.

Si la unidad está en reposo (standby), pulse el botón STANDBY/ON para encenderla antes de ejecutar esta operación.

- El indicador de reposo se ilumina en naranja cuando la unidad está en reposo y se apaga cuando la unidad está encendida.

2 Pulse el botón de salto (⏮) en el mando a distancia.

- El mando MULTI JOG de la unidad principal no se puede utilizar para restaurar los ajustes de fábrica por defecto.

3 Pulse y mantenga pulsado el botón de parada (■) durante al menos 2 segundos.

En la línea superior de la pantalla aparecerá "FACTORY RESET" (restableciendo valores de fábrica). Cuando termine el restablecimiento de los valores, "FINISHED" (terminado) aparecerá en la pantalla.

4 Desenchufe el cable de corriente de la toma de electricidad.

5 Vuelva a enchufar otra vez el cable de corriente a la toma de electricidad

El indicador de reposo (standby) se iluminará en naranja.

Este procedimiento borra todo lo que haya en la memoria de la unidad y restablece los ajustes y valores que vienen por defecto de fábrica. Tendrá que volver ajustar el temporizador, las presintonías del sintonizador y demás ajustes.

ESPAÑOL

Especificaciones

Amplificador

Potencia de salida . . . . .25 W + 25 W (6 Ω, 1 kHz, 0.5%)
Sensibilidad de entrada. . . . . .340 mV/47 kΩ
Respuesta de frecuencias . . . . 20 Hz – 20 kHz
Rango de impedancia de altavoces compatible . . . 6 Ω – 8 Ω

Sintonizador de FM

Rango de sintonización. . . . . .87.5 MHz – 108.0 MHz
Relación señal/ruido
- Mono . . . . 56 dB
- Estéreo. . . . . 52 dB

Sintonizador de AM

Rango de sintonización
- Modelo para Europa. . . . . .522 kHz – 1,629 kHz
- Modelo para Norteamérica . . . . 530 kHz – 1,710 kHz

Relación señal/ruido. . . . . 35 dB

Reproductor de CD

Respuesta de frecuencias.. . . . . .20 Hz – 20 kHz ± 2.0 dB
Relación señal/ruido. . . . . .85 dB o más
(1 kHz, 0 dB, ponderado A)
Distorsión armónica total (THD). . . . . 0.05% (1 kHz, 0 dB)

Unidad flash USB/tarjeta de memoria SD

Respuesta de frecuencias . . . . .20 Hz – 20 kHz ± 1.0 dB
Relación señal/ruido. . . . . .80 dB o más
(1 kHz, 0 dB, ponderado A)

Bluetooth

Versión Bluetooth. . . . . V2.1+EDR
Salida. . . . . .Clase 2
(Rango de transmisión: 10 m o menos sin obstáculos)
- El rango de transmisión es aproximado y el entorno cercano y factores como las ondas electromagnéticas podrían condicionarlo.

Perfiles soportados . . . . A2DP, AVRCP

Archivos reproducibles

MP3
- Formato. . . . . .MPEG-1 Audio Capa 3
- Frecuencia de muestreo. . . . . .44.1 o 48 kHz
- Velocidad de bits . . . . .320 kbps o menor

WMA
- Frecuencia de muestreo. . . . . .44.1 kHz
- Velocidad de bits . . . . .192 kbps o menor

Número máximo de carpetas 255
Número máximo de archivos 999

General

Alimentación
- Modelo para Europa. .CA 230 V, 50 Hz
- Modelo para Norteamérica . . . . .CA 120 V, 60 Hz

Consumo de corriente. . . . . .35 W
Consumo de corriente en reposo . . . . 0.5 W o menos
Dimensiones (an. x al. x pro.) . . . . .215 × 105 × 355 mm
Peso. . . . . 3.2 kg

Accesorios

- Cable de corriente × 1
- Mando a distancia (RC-1307) × 1
- Pilas para el mando a distancia (AAA) × 2
- Antena de cuadro de AM × 1
- Antena de FM × 1
- Manual del usuario (este documento) × 1
- Tarjeta de garantía × 1

- El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- Las ilustraciones de este manual pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.

TEAC

TEAC CORPORATION	1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan Phone: (042) 356-9156
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 U.S.A. Phone: (323) 726-0303
TEAC MEXICO, S.A. de C.V.	Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacàn, CP 04100, México DF, México Phone: (5255)5010-6000
TEAC EUROPE GmbH	Bahnstraße 12, D-65205 Wiesbaden-Erbenheim, Deutschland Phone: 0611-71580

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model name: CR-H260i Serial number: ____________________

1012 MA-1849A